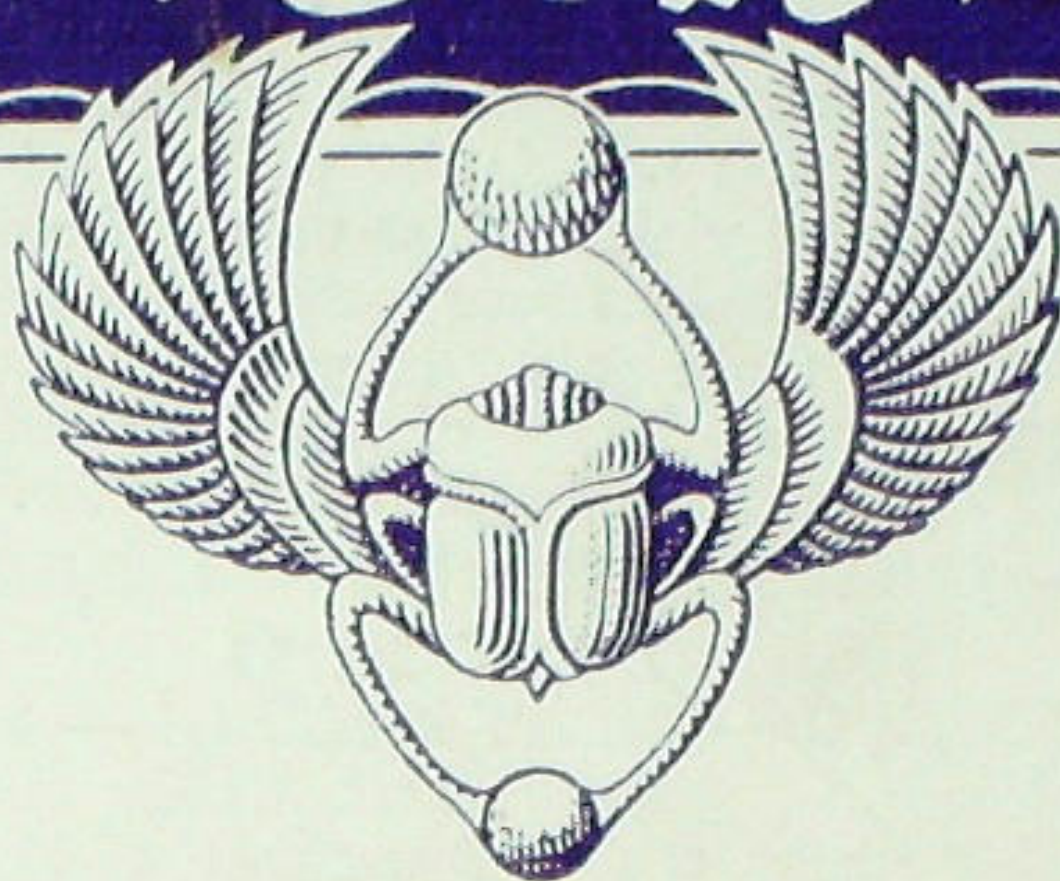


مجلة
الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد



JOURNAL DE LA
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
LE CAIRE

JOURNAL OF THE
PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT
CAIRO



La nouvelle série "Evacuation"
émise le 4 Novembre 1954.
(Voir page 3).

L'ORIENT
PHILATELIQUE

ALFREDO DAZZI

The Bond Street Auctions

FORTHCOMING SALES

AT 1.30 P.M. EACH DAY

All serious collectors can take part in the H.R. Harmer Auctions in Bond Street, London. **IF YOU WISH TO BUY**, and are not already on our mailing list, write for Catalogue subscription blank. Catalogues of our weekly sales are published well in advance and all postal bids receive the most careful attention. Twelve months' subscription for all London catalogue AND Lists of Prices Realised cost only 30/- post free by Surface Mail. **IF YOU WISH TO SELL**, Auction affords the widest and keenest market. The H.R. HARMER Auctions in Bond Street yield consistently high realisations, for we have over 3000 Collectors throughout the world as prospective buyers—you can be sure of satisfaction if H. R. Harmer handles the sale. If you contemplate selling fine stamps—single rarities or a Collection, send details of your properties and ask for particulars of the H. R. HARMER Service.

JANUARY-FEBRUARY SALES

JANUARY 24, 25

THE POSTAGE STAMPS OF GREAT BRITAIN — including the Valuable 14-Volume Collection offered by order of G.P. Bailey Esq., F.R.P.S.L., of Newdigate, Surrey. First Day opens with a fine range of Essays, followed by Mulready Envelopes and Wrappers and 1840 Proofs (a very fine selection) and over 100 Lots of Penny Blacks (incl. Plates I to XI) 1840 Two Pence Blue Plates I and II, 1841, 1850 Archer perf. Line-engraved. 1847-54 Embossed, a particularly fine range, Surface Printed. over 250 lots and strong in Proofs, also Edwardian Die and Plate Proofs, fine 20th Cent., Officials, etc.

Souvenir Catalogue with 8 photo-plates, 2/-

JANUARY 31, FEBRUARY 1

"ALL-WORLD" SALE, comprising Fine Collections offered by order of Mrs. W.A. Boirac of London, N.W., and by order of the Administratrix of the late Dr. F. Ekstein of London; also a 3-Vol. Collection of Heligoland, formed by the late Sir Joseph Kemp, Chief Justice of Hong Kong; and other selected properties. Included are nice sections of Canada, Cape of Good Hope, Great Britain, Italian States, New Zealand, Switzerland, etc.; also, on First Day Collections en bloc, including a Wholesale Foreign section.

Illustrated Catalogue 1/-

FEBRUARY 7, 8

A FINE SALE OF BRITISH EMPIRE (also including Egypt, Iraq, Jordan and Palestine), comprising the Collection offered by order of P. Haberstick Esq., of London, S.W.; and including strong sections of Canada, Capes, Ceylon, Gambia, Great Britain, India and States, Malaya, Newfoundland (fine airmails including "De Pinedo" on cover, etc.), St. Vincent, Zanzibar, etc.

Catalogue with 5 photo-plates, 2/-

FEBRUARY 14, 15

FIRST DAY — GREAT BRITAIN, including a Choice Collection offered by order of E.J. Hunkin Esq., of Liskeard, Cornwall; also a strong section of **INDIA AND STATES** including much choice material. **SECOND DAY — FINE BR. COMMONWEALTH PROPERTIES**, including the "Thomas Rose" Collection and with fine lots of Bahamas, Canada, Caymans, Ceylon, New Zealand, etc. also a particularly fine range of **ST. HELENA**.

Illustrated Catalogue 1/-

Lists of Prices Realised for above sales 1/- each. Twelve months'

subscription for all London catalogues AND Lists of Prices

Realised 30/- Post Free. Air Mail.

H. R. HARMER LTD.

INTERNATIONAL STAMP AUCTIONEERS

AND AT
32 East 57th St.,
New York,
U.S.A.

41 NEW BOND STREET
LONDON, W.I. England
Cables « Phistamsel, London »

AND AT
2B Castlereagh St.,
Sydney,
New South Wales.

L'ORIENT PHILATELIQUE

VOLUME IX

1955 - 1956

Nos. 89 - 96

Administration et Rédaction
SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE
16, Rue Abdel Khalek Saroit Pacha
B.P. No. 142
LE CAIRE

INDEX DES ARTICLES EN FRANÇAIS

- Affranchissement mixte Egypte-Grèce (Musée Philatélique) — 477 (96)
- Affranchissement à l'aide de timbres non dentelés :
- » à propos d'une question posée dans l'Orient Philatélique d'« Avril 1950 »
- 9 (89) et commentaire — 11 (89)
- Archéologiques (notes) sur quelques timbres commémoratifs d'Egypte à sujets pharaoniques — 99 (90)
- Assemblée Générale et Convocations 107 (90) — 189 (91) — 371 (94) — 429 (95)
- Avis de réception d'Egypte, Le Plus ancien des, — 450 (95)
- Bibliographie — 256 (92) — 463 (95) — 522 (96)
- Bureaux postaux en Egypte : Liste Générale : — 419 (95)
- Cachet « Cassa » — 415 (95) — d'oblitération — 416 (95) — 468 (96)
- Cachet « Uffizio natante » sur timbre-poste de Grèce — 122 (90)
- Cachet : « Unrecorded cachet 5080 » — 363 (94)
- Canal de Suez, Les timbres-poste et les timbres à date de la Compagnie du, (1868-1869), — 97 (90)
- Centenaire d'Ibrahim Pacha, souvenirs historiques et littéraires sur un timbre commémoratif de 1948 — 171 (91)
- Communiqué du comité d'expertise de la Société philatélique d'Egypte — 194 (91)
- Congrès de la F.I.P. du 7 au 9 Juillet 1955 à Stockholm — 223 (92)
- Coupons-réponses internationaux d'Egypte — 389 (94)
- Croissant rouge et croix rouge — 285 (93)
- Emex 1956 — 340 (94)
- Emissions de la Rue de 1879/1906 — 33 (89)
- Emission de 1879/1906, Dossier Postes Egyptiennes — De La Rue sur l', — 43 (89)
- Emissions des timbres avec surcharge couronne, Note au sujet du jour d' — 123 (90)
- Emission des timbres-taxe d'Egypte du 1er Janvier 1884, du 1er Août 1886 et du 1er Janvier 1888 — 290 (93) — 375 (94) — 433 (95)
- Errata et Omissions — 524 (96)
- Erreurs dans les oblitérations égyptiennes — 30 (89)
- Expositions, Les : — 255 (92)
- Exposition Philatélique Internationale du Centenaire de l'Emission du premier timbre-poste norvégien — 71 (89)
- Expositions Philatéliques internationales d'Oslo et de Stockholm, Participation de l'Egypte aux, — 217 (92)
- Exposition Finlandia 56 à Helsinki du 7 au 15 Juillet 1956 — 335 (93) — 340 (94) — 426 (95) — 492 (96)
- Exposition Philatélique Nationale Helsinki 1955 — 137 (90)
- Exposition Philatélique Nationale Suisse 1955 — 23 (89)
- Fédération internationale de Philatélie Constructive 135 (90) — 267 (92)
- F.I.P. — 72 (89) — 134 (90) — 223 (92) — 486 (96)
- Grèce : Grosse tête de Mercure — 111 (90) — 463 (95)

Grèce, Timbres artistiques de, — 213 (92)
 Grèce, Timbres historiques de, — 368 (94)
 Grèce, Timbres mythologiques de, — 458 (95)
 Haute distinction — 339 (94) — 461 (95)
 Index philatélique de France (1849—1955) — 137 (90)
 Interpostals — 203 (92)
 Interpostals d'Egypte, Le statut des, — 205 (92)
 Interpostals, Premiers timbres administratifs d'Egypte 1864/1890 — 442 (95)
 Jubilé d'or du Rotary — 79 (90)
 Lu dans la Presse — 257 (92)
 Marques postales en Egypte de 1866 à 1880, le cachet « poste V.R. Egiziani » — 117 (90)
 Marques postales en Egypte de 1866 à 1880, les oblitérations bilingues Italo-Egyptiennes — 129 (90)
 Membres — 188 (91) — 269 (92) — 462 (95)
 Musée Philatélique — 477 (96)
 Nécrologie : Théodore Champion n'est plus — 68 (89)
 Nécrologie : 76 (89) — 428 (95) — 476 (96) — 522 (96)
 Norwex 1955 et Stockholmia 1955 — 336 (93)
 Nouveautés d'Egypte — 3 (89) — 79 (90) — 143 (91) — 204 (92) — 276 (93) — 339 (94) — 411 (95) — 469 (96)
 Nouvelles de-ci-de-là : Helsinki 56 — Fipex—Swedish—Stockholmia 55 — 197 (91)
 Oblitération croissant et étoile — 19 (89)
 Occupation belge en Afrique Orientale Allemande, notes sur les timbres de — 181 (91)
 Orient Philatélique : Diplôme à Stockholmia 55 — 387 (94)
 « Orient Philatélique » à l'Etranger — 196 (91)
 Orient Philatélique : Réédition du No. 1 du 1er Juillet 1929 — 229 (92)
 Philatélie Architecturale au Caire — 187 (91)
 Piroscafi postali — 259 (92)
 Provisoires de l'île Rouad, Les, — 173 (91)
 Service postal dans l'Antiquité — 520 (96)
 Souvenirs d'un Philatéliste à l'approche d'un Anniversaire — 73 (89)
 Supplément au Catalogue Zéhéri 1956 — 417 (95)
 Transport du courrier officiel des administrations gouvernementales — 93 (90)
 Trois barres : nomenclature des timbres d'Egypte surchargés de trois barres, variétés, contrôles — 4 (89)
 Union postale universelle, Timbres de, — 205 (92)
 Variétés d'Egypte — 86 (90) — 143 (91) — 278 (93) — 412 (95) — 471 (96)
 Vie de la société — 86 (90) — 151 (91) — 254 (92) — 467 (96)
 Voyage Philatélique en Europe du 18 Mai au 18 Juillet 1956 — 500 (96)

INDEX OF ARTICLES WRITTEN IN ENGLISH

American Philatelist — 185 (91)
 Association of Philatelic Societies in Scotland — 194 (91)
 Australian-American friendship, Postage stamp to mark, — 138 (90)
 Bibliography — 67 (89) (Vatican-India)
 Cancellations of the Egyptian offices abroad — 493 (96) commemorative stamps expected for 1957 — 490 (96)

Commemorative stamps since July 1952, statistics about Egyptian, — 489 (96)
 Commonwealth of Australia — 254 (92)
 Crown overprint — 207 (92)
 Destroyed, 9,600,000 stamps to be, — 143 (91)
 Egypt Study Circle, London — 153 (91)
 Exhibitions — 255 (92)
 Ex Mackenzie-Low collection of Egypt 1929-1954, comparative prices, — 245 (92)
 Finlandia 1956 — 426 (95) — 480 (96) — 519 (96)
 Fipex : Planning for — 135 (90)
 Greek post in Egypt — 343 (94)
 Handstamps, Two new, — 162 (91)
 Hotel postmarks — 351 (94)
 Index Philatélique de France 1849 à 1955 : — 137 (90)
 International stamp exhibition in Oslo, 4 to 12 June 1955 — 91 (90)
 International stamp exhibition in Praga 1955 — 138 (90)
 Interpostal seal, A cover with an, — 253 (92)
 « Interpostals », The Question of, — 452 (95)
 Inverted Watermarks recently discovered on Egyptian stamps — 487 (96)
 Jaffa, Egyptian P.O. in, — 420 (95)
 Jaffa interpostal counterfeits — 125 (90)
 Kehr, Mr. E. — 485 (96)
 Madryeh error — 164 (91)
 Marc Pourpe, Lieut., 319 (93)
 Markings not very well known — 211 (92)
 Members — 462 (95)
 New issues of Egypt — 276 (93) — 339 (94) — 411 (95) — 469 (96)
 News of the Society — 152 (90) — 254 (92) — 467 (96)
 News : Helsinki 56 — Fipex — Swedish — Stockholmia 55 — 195 (91)
 Note from the Expert committee of the Phil. Society, of Egypt — 195 (91)
 Orient Philatélique : Reissue of No. 1 dated July 1st 1929 — 229 (92)
 Overland mail, postal historical study of the mail route to India — 105 (90)
 Palace collections, portion allotted to the postal museum — 87 (90)
 Piroscafi postali — 145 (91) — 342 (94)
 Postage stamp printing, 100 years of, — 279 (93)
 Postal markings of Egypt (from 1865) — 24 (89)
 Postal markings of Egypt (since 1880) — 29 (89) — 185 (91)
 Postmark « Cassa » — 468 (96)
 Representative in U.S.A. — 491 (96)
 Skipper and East Essay — 473 (96)
 Sphinx and Pyramid issues 1879 — 1906, 54 (89)
 Stamp collecting's real profit — 17 (89)
 Star and Crescent date stamps — 22 (89) — 183 (91)
 Statistics about Egyptian Commemorative Stamps since July 1952 — 489 (96)
 Sudan issue of 1st January 1948 — 424 (95)
 Unrecorded post mark of a strange type — 265 (92)
 Unrecorded post mark « GSELL & BIRCHER » — 7 (89)
 Unused stamps of the first five issues of Egypt and their prices in catalogues — 155 (91)
 Used abroad — 82 (90) — 341 (94)
 Varieties of Egypt — 412 (95) — 471 (96)
 Watermarks of the de la Rue issues of Egypt 1879 to 1902 : — 355 (94)
 Westropa — 133 (90)
 Zeheri Catalogue 1956 — 418 (95)

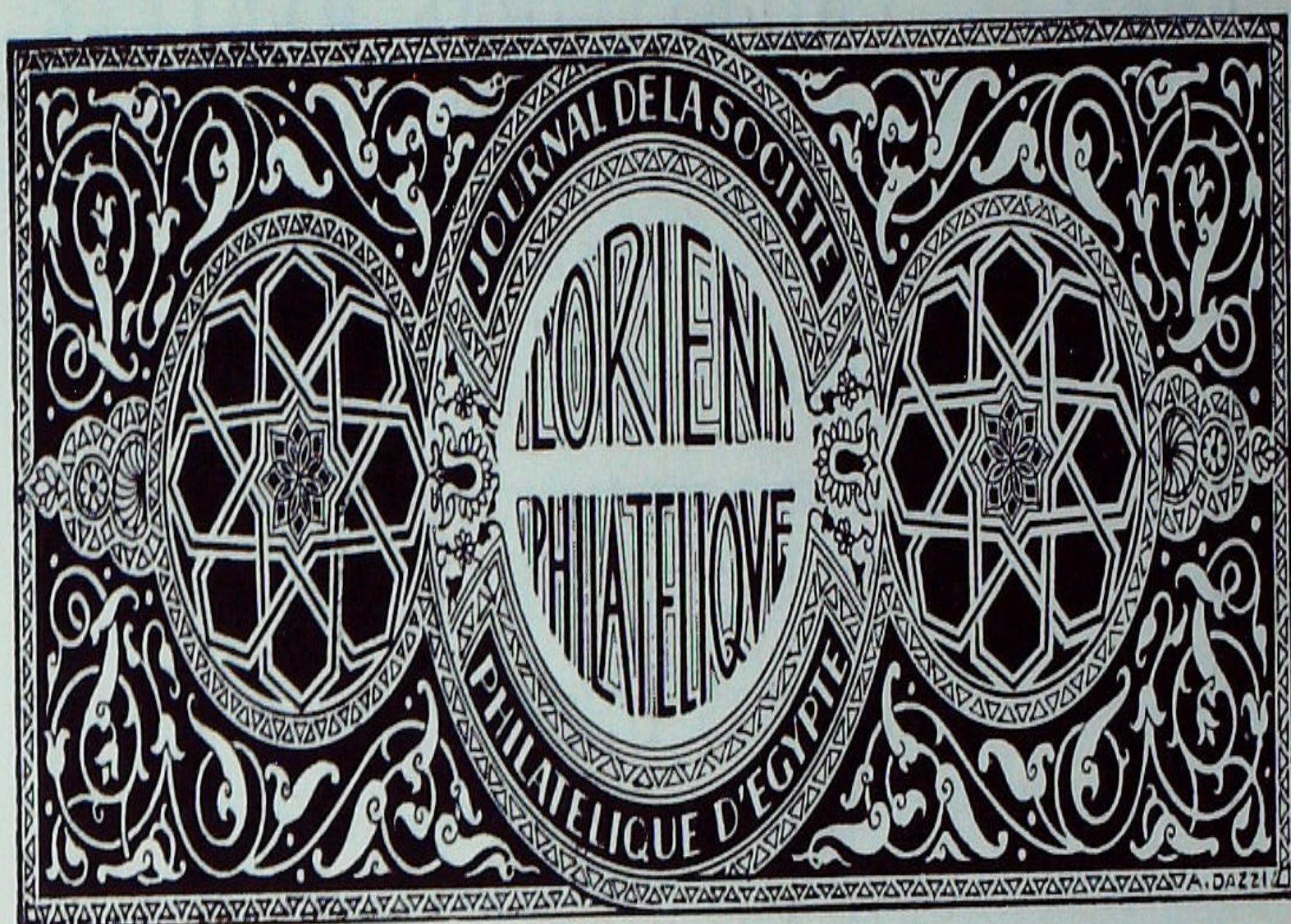
NOM D'AUTEURS — CONTRIBUTORS

- Bargigli, Bruno, S.P.E., — 117 (90) — 129 (90)
- Blomfield, Seymour R., S.P.E., — 24 (89)
- Boulad, Gabriel, S.P.E., — 9 (89) — 19 (89) — 30 (89) — 73 (89) — 93 (90) — 123 (90)
- Boulad D'Humières, Jean, F.R.P.S.L., — 97 (90) — 217 (92) — 336 (93) — 363 (94) — 389 (94) — 477 (96) — 500 (96)
- Byam, W., O.B.E., F.R.P.S.L., — 54 (89) — 343 (94)
- Chافتar, Ibrahim, F.R.P.S.L., — 33 (89) — 290 (93) — 375 (94) — 433 (95)
- Cocatre, A., S.P.E. — 389 (94)
- Cornaz, W., — 442 (95)
- Danson, J.R., M.C., F.R.P.S.L., — 54 (89) — 424 (95)
- Dazzi, Alfred, — 234 (92) — 456 (95)
- Eid, Mehanny — 11 (89) — 23 (89) — 87 (90) — 96 (90) — 155 (91) — 207 (92) — 452 (95)
- Garas, N., — 111 (90)
- Geminiani F., 235 (92)
- Gilbert, J.H.E., F.R.P.S.L., 319 (93) — 418 (94) — 420 (94)
- Houston, G.T., — 359 (94)
- Kehr, Ernest A., — 17 (89) — 125 (90) — 164 (91)
- Mackenzie Low A.S. — 185 (91)
- Mazloun, Ahmed, F.R.P.S.L., — 4 (89) — 82 (90) — 145 (91) — 173 (91) — 203 (92) — 259 (92) — 278 (93) — 285 (93) — 341 (94) — 342 (94) — 415 (95) — 473 (96) — 476 (96)
- Minetti, C.W., S.P.E., 22 (89) — 183 (91)
- Mirabelli R., — 468 (96)
- Nysten, Walter, — 181 (91)
- Piattoli, Mario, S.P.E., 99 (90) — 171 (91) — 187 (91) — 213 (92) — 368 (94) — 458 (95) — 520 (96)
- Piperno, Gino, — 487 (96)
- Revell, A.J., — 355 (94)
- Savidis, Homere, S.P.E., — 245 (92)
- Sidebottom, John K., — 105 (90)
- Smith, Peter A.S., — 493 (96)
- Ward, Gordon, — 211 (92) — 351 (94)
- Winkelstein O.L., — 253 (92)
- Zananiri, Fernand, — 79 (90)

فهرس المقالات العربية

الصحيفة عدد المجلة

٩٠	١٤٠	هواية الطوابع بمعاهد التعليم
٩٢	٢٧٢	حديث عن الجمعية المصرية لهواة طوابع البريد
٩٦	٥٢٦	بيان بالطوابع التذكارية منذ سنة ١٩٥٢ حتى سنة ١٩٥٦
٩٦	٥٣١	بشرى طبية



MEMBRE FONDATEUR DE LA FEDERATION INTERNATIONALE
DE LA PRESSE PHILATELIQUE

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique «WIPA 1933»

Plaquette de Bronze, Exposition Internationale Philatélique «PRAGA 1938»

Médaille d'Argent, Exposition Philatélique d'Alexandrie 1939.

Médaille d'Argent, Salon du Timbre, Alexandrie 1945.

Médaille de Bronze, Exposition «Phila» Tel-Aviv 1945.

Médaille de Vermeil, Exposition Philatélique du Caire 1946.

Médaille de Bronze, Exposition Internationale Philatélique «Imaba 1948»

Médaille d'Argent, Exposition Internationale Philatélique «Reinatex» Monte Carlo 1952.

CONTENTS OF THIS NUMBER

TABLE DES MATIERES

	Page		Page
Nouveautés d'Egypte	3	The postal markings of Egypt since 1880	29
Nomenclature des timbres surchargés trois barres, leurs variétés, et leurs contrôles	4	Encore des erreurs dans les oblitérations égyptiennes	30
A propos d'une question posée dans "L'Orient Philatélique" du mois d'Avril 1950	9	Les émissions De La Rue de 1879/1906	33
Commentaire - do - do -	11	Le dossier Postes Egyptiennes-De La Rue sur l'émission de 1879/1906	43
Stamp collecting's real profit	17	Egypt: Sphinx and Pyramid issues, 1879—1906	54
Liste des Annonceurs	18	Bibliography	67
L'oblitération croissant et étoile ...	19	Théodore Champion n'est plus ...	68
Egypt — The Star and Crescent Datestamps	22	La Norvège célébrera officiellement par une Exposition Philatélique Internationale le Centenaire de l'émission de son premier timbre-poste ...	71
Commentary note - do - do -	23	La chronique F.I.P.	72
Exposition Philatélique Nationale Suisse 1955	23	A l'approche d'un anniversaire. Souvenirs d'un Philatéliste	73
The Postal markings of Egypt (From 1865)	24	Décès	76

SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE (PHILATELIC SOCIETY OF EGYPT)

FORMERLY :
CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE
MEMBRE ACTIF
DE LA FEDERATION INTERNATIONALE DE PHILATELIE

16, RUE ABD EL KHALEK SAROIT PACHA
B.P. No. 142 — LE CAIRE

MEMBRES D'HONNEUR

Mr. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S.L. — Ancien Vice-Président de la Cour d'Appel Mixte d'Alexandrie

Mr M. AMINE FIKRY — Gouverneur de la National Bank of Egypt, Le Caire.

Dr WILLIAM BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L. — Cedar Hill, Mount Durand, Guernesey, C.I., England.

G. SEYMOUR THOMPSON — 88, Nightingale Lane, Bromley, Kent, England.

A.S. MACKENZIE LOW, F.R.P.S.L. — Dorset House, Hastings Road, Bexhill-on-Sea; Sussex (England).

COMITE DE DIRECTION

Président : Mr. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S.L.

Vice-Président : Mr. MEHANNY EID.

Secrétaire honoraire : Mr. YEHIA MATOUCHALEH, Trésorier honoraire : Mr. H. J. FRESCO.

Membres : MM. N. ALFIERIS, F.R.P.S.L., J. ARNAUD, G. BOULAD, A. CEYSENS, I. CHAFTAR, F.R.P.S.L., GINO PIPERNO, ARTHUR MICHEL, ALY ABOU TALEB.

Rédacteur en Chef : Mr. MEHANNY EID.

COMITE D'EXPERTISE

MM. AHMED MAZLOUM, F.R.P.S.L., I. CHAFTAR, F.R.P.S.L., H. SAVIDIS,
Dr G. TOUGHLADJIAN, E. L. ANGELOGLOU.

AGENTS ET CORRESPONDANTS

EGYPTE : Alexandrie	SOCIETE PHILATELIQUE D'EGYPTE, 3, Rue Bolanachi, 1er étage.
Ismailia	ALY ABOU TALEB, Cie. du Canal de Suez.
Port-Saïd	A. P. RIFFIS, 24, Boulevard Fouad 1er.
AUSTRALIE : Rockdale, N.S.W.	ANTOINE DE MAYO, 97 Gibbes St.
CANADA : Victoria B.C.	Major S. HENSON, Pacific Club, Yarrow Building.
ETATS-UNIS : Richmond Hill, 19, N.Y.	E. A. KEHR, 127-10, 103rd Avenue.
FRANCE : Marseille	LEOPOLD MEGGLE, 45, Rue Paul Cœur, St. Joseph, Marseille 14me. (B.d.R.)
GRANDE-BRETAGNE : Edinburgh, 11 (Scotland)	H. M. WALLACE, 4, Alexander Drive.
GRAND LIBAN : Beyrouth	COMPTOIR PHILATELIQUE DU LE- VANT, Avenue des Français.
ITALIE : Turin	Dr GIULIO BOLAFFI, Via Maria Vittoria 1.
SUISSE : Berne	GAUDENZ MULLER, Winkelriedstrasse 69.

Janvier 1955

L'ORIENT PHILATELIQUE

3

1955

L'Orient Philatélique et le Comité de Direction de la Société Philatélique d'Egypte souhaitent à tous leurs Membres, Collaborateurs et Annonceurs, leurs meilleurs vœux de prospérité à l'occasion de la Nouvelle Année 1955.

Adressent leurs chaleureux remerciements à tous pour leur fidèle attachement à notre groupement, qui a contribué à toujours mieux présenter notre revue, qu'avec ce numéro entre dans son IX^{me} Volume.

NOUVEAUTES D'EGYPTE

Le 4 Novembre 1954 a été émise une série de 2 timbres dentelés 13 1/2, contrôle A/54, filigrane XI, pour commémorer la signature de l'accord du 19 Octobre 1954 pour l'Evacuation de la Zone du Canal par les troupes Britanniques, aux valeurs et couleurs suivantes :



10 mills. mauve et vert, port d'une lettre ordinaire pour l'intérieur, tirage 1.000.000.

35 mills. noir, bleu, rouge et rose, port d'une lettre recommandée pour l'intérieur, tirage 500.000.

Validité d'affranchissement, une année, du jour de l'émission.

Le 1er Janvier 1955, sera émise une série de 3 timbres, 5 mills., tirage 1.000.000, 10 mills., tirage 1.000.000, et 37 mills., tirage 350.000 pour commémorer l'Union Postale Arabe et le 23 Février 1955 une série de 2 timbres, 10 mills., tirage 1.000.000, et 35 mills., tirage 500.000, en Commémoration du Rotary Club.

Toutes deux, ces séries auront valeur d'affranchissement pour une année du jour de l'émission.

NOMENCLATURE

des timbres surchargés trois barres,
leurs variétés, et leurs contrôles.

par

AHMED MAZLOUM F.R.P.S.L.



Nous avons jugé opportun, vu son intérêt philatélique, d'établir et de publier cette nomenclature des différents timbres d'Egypte qui ont été surchargés trois barres ainsi que de leurs divers contrôles, tant pour le service postal métropolitain, que pour le service postal en territoire palestinien occupé; ainsi que les variétés connues.

Nous publions ici, les valeurs que nous avons eu l'occasion de manipuler nous mêmes, ou qui nous ont été dûment soumis à cet effet, et nous serons très reconnaissants aux philatélistes qui pourraient nous communiquer des renseignements inédits à ce sujet.

Ainsi que nos lecteurs le savent sans doute, les surcharges pour les valeurs de 1 à 22 millièmes ont été exécutées indifféremment par le Survey Department, l'Imprimerie Nationale et l'Imprimerie de l'Administration des Chemins de Fer; pour les grosses valeurs par le Survey et l'Imprimerie Nationale, seulement.

Quant aux timbres pour la poste aérienne à part les trois types qui distinguent les surcharges de ces trois imprimeries différentes, il a été fait un quatrième type de surcharge. Comme dans toutes les émissions provisoires nécessitant une surcharge, de nombreuses variétés ont vu le jour, et nous en faisons mention dans le présent relevé. Voici donc l'énumération des valeurs surchargées dont la plupart ont apparus les 20 et 23 Avril 1953 et le 4 Mai 1953.

VALEUR	VARIETES	CHIFFRE DE CONTROLE
Emission de 1937		
1 millième	—	B/41 A/42
3 millièmes	double surcharge	A/40 B/40
6 "	double surcharge, triple surcharge	A/42
Emission de 1944		
1 millième	double surcharge	A/52
2 millièmes	" "	A/50; A/50, A/51; A/50 A/51 A/52
3 "	" "	A/44
4 "	" "	B/44 A/46 A/47; A/51; A/51 A/52
10 "	" "	A/50; A/51
13 "	" "	A/50
15 "	" "	A/44 A/46; A/46; A/48 A/49; A/48 A/49
17 "	" "	A/51
20 "	double surcharge, triple surcharge	A/48 A/50 A/51 A/52
	double surcharge	A/48 A/49 A/50 A/51 A/52
		A/48; A/48 A/50 A/51 A/52; A/49 A/50
		A/51 A/52

VALEUR	VARIETES	CHIFFRE DE CONTROLE
22 millièmes	double surcharge	A/46; A/49 A/50; A/49 A/50 A/51
30 "	" "	A/51; A/51 A/52
	paire dont un timbre sans surcharge	
50 millièmes	double surcharge	A/47; A/47 A/48 A/49 A/52; A/48 A/49 A/52
100 "	double dentelure	A/48 A/50 A/51; A/48 A/50 A/51 A/52
200 "	—	A/48 A/50
500 "	—	A/49 A/50 A/52
1000 "	—	A/49 A/50

TIMBRES AVEC SURCHARGE ROI D'EGYPTE ET DU SOUDAN (1952)

1 millième	double surcharge	A/48; A/48 A/49 A/50; A/48 A/49 A/50 A/51
2 millièmes	" "	A/50 A/51
3 "	" "	A/41 A/42 A/43
4 "	" "	A/51
6 "	" "	A/42
10 "	" "	A/50 A/51; A/50
13 "	" "	A/50
15 "	" "	A/48
17 "	" "	A/48 A/50 A/51
20 "	" "	A/49 A/50 A/51
22 "	—	A/49 A/50
40 "	double surcharge	A/49 A/50 A/52
	double surcharge des mots Roi d'Egypte et du Soudan	
200 "	double surcharge	A/48 A/50

TIMBRES POUR LA POSTE AERIENNE

2 millièmes		A/47; A/47 B/47
3 "	Toutes	A/47; A/47 A/48
5 "	les	A/46; A/46 A/47
7 "		A/46 A/47 A/48; A/52
8 "	valeurs	A/48; A/46 A/47; A/46 A/47 A/48
10 "	existent	A/46
20 "		A/47; A/52
30 "	avec	A/46 A/47; A/48; A/52
40 "	double	A/52
50 "	surcharge	A/47; A/48; A/47 A/48
100 "		A/47

VALEUR VARIETES CHIFFRE DE CONTRÔLE

POSTE AERIENNE AVEC SURCHARGE ROI D'EGYPTE ET DU SOUDAN

2 millièmes	Toutes	A/47 B/47; A/47 B/47 A/48
3 "		A/47 A/48; A/48
5 "	les	A/46; A/46 A/47; A/47; A/48; A/47 A/48;
		A/52
7 "	valeurs	A/52
8 "	existent	A/46; A/46 A/47; A/47 A/48
10 "	avec	A/46; A/46 A/47; A/46 A/47 A/48; A/47;
		A/47 A/48
20 "	double	A/52
30 "	surcharge	A/46; A/46 A/48; A/46 A/47 A/48 A/46
		A/47
40 "	sauf les	A/52
50 "	20 et 40	A/47; A/47 A/48
100 "		A/47; A/50; A/47 A/50
200 "	millièmes	A/47

SURCHARGE PALESTINE

Timbres Poste

1 millième	double surcharge	A/44 A/45 A/46; A/44 A/45 A/46 A/47
2 millièmes	" "	A/46 A/47; A/45 A/47 A/48; A/48
3 "	" "	A/41 A/42 A/43
4 "	" "	A/44 A/46 A/47
5 "	" "	A/46; A/48
6 "	" "	A/42
10 "	" "	A/47; A/47 A/48
13 "	" "	A/39
15 "	" "	A/44 A/46; A/48
17 "	" "	A/46
20 "	" "	A/48; A/46
22 "	" "	A/46
30 "	" "	A/47 A/48
40 "	—	A/47; A/47 A/48
50 "	—	A/47; A/47 A/48
100 "	—	A/44 B/44 A/45 A/46
200 "	—	A/44 B/44 A/46
500 "	—	A/45 A/46
1000 "	double surcharge	A/45 A/46

Les timbres-poste proprement dits, surchargés Palestine, n'ont pas été émis avec la surcharge Roi d'Egypte et du Soudan.

VALEUR VARIETES CHIFFRE DE CONTRÔLE

POSTE AERIENNE AVEC SURCHARGE PALESTINE

2 millièmes	double surcharge	A/47 B/47 A/48; A/47 B/48
3 "	" "	A/47
5 "	—	A/46; A/46 A/47
5 "	double surcharge	
	des mots Palestine	
7 "	—	A/46 A/47; A/46 A/47 A/48; A/52
8 "	—	A/46; A/46 A/47; A/46 A/47 A/48
10 "	double surcharge	A/46 A/47
20 "	—	A/52
30 "	—	A/46 A/47
40 "	—	A/52
50 "	—	A/47
100 "	—	A/47
200 "	—	A/47

POSTE AERIENNE AVEC ROI D'EGYPTE ET DU SOUDAN
et surcharge Palestine

2 millièmes	double surcharge	A/47 B/47; A/47 B/47 A/48
2 "	double surcharge	
	des mots Palestine	
3 "	double surcharge	A/47 A/48
5 "	" "	A/46 A/47
10 "	" "	A/46 A/47 A/48
50 "	" "	A/47 A/48
100 "	" "	A/47

Bien entendu beaucoup de ces contrôles existent avec point.



Our member Dr. Gordon Ward, 7 Pembroke Road, Sevenoaks, Kent, England, sent us a rough drawing of the mark of a forwarding agent who is new to him, but may be familiar by name to other collectors. It occurs on a letter from Beyrout routed via Alexandria to London. The letter was written 3 Feb. 1870 and the Alexandria postmark of French type is dated 5 days later. It came into the hands of GSELL & BIRCHER, ALEXANDRIE D'EGYPTE — the stamp is quite clear, in blue, and does not seem to admit of any other reading. Thereafter it went on to Marseilles and collected various charge marks before it arrived at its destination on 17 Feb. 1870. The blue handstamp is on the back of the letter, just above the seal, and may well have been that of a shipping agent, but there is nothing on the letter to tell us any more about the firm.

Can any of our readers answer the enquiry of Dr. Ward?

M. HAGOPIAN

"PHILATELISTS' STORES"

R.C. 411 Caire

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

Membre P.T.S. 592

S.P.E. 334

VENTE - ACHAT - ECHANGE

TIMBRES TOUS-PAYS

16, RUE ABDEL KHALEK SAROIT - LE CAIRE

1er étage, bureau No. 9

(au dessous de la "Société Philatélique d'Egypte").

Centre Philatélique Liban-Syrie



MINASSE TCHALIKIAN

Philatéliste-Expert Liban-Syrie

101, Rue Raad & Hany, Beyrouth (Liban)

ACHAT - VENTE - ECHANGE

de timbres anciens et modernes à la pièce et en gros pour paquets différents et paquets du Proche, Moyen-Orient et Etranger. Nous nous intéressons aux oblitérations diverses et cachets spéciaux. Nous fournissons sur demande préalable des Nouveautés. Les échanges seront bien prises en considération.

Janvier 1955

L'ORIENT PHILATELIQUE

9

A PROPOS

D'une question posée dans "L'Orient Philatélique"

du mois d'Avril 1950.

par

GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

Au cours de la remarquable série d'articles que notre Vice-Président Mr. Mehanny Eid a consacrés dans cette Revue à l'étude des timbres d'Egypte et où il a étudié presque toutes les questions intéressant la philatélie égyptienne, il lui est arrivé de s'arrêter un instant aux épreuves filigranées et non-filigranées de l'émission du 8 Janvier 1914, et ce dans le No. d'Avril 1950 (pages 385 et 386) et il a dit que :

"L'Aministration des Postes n'a jamais autorisé l'emploi de ces timbres non-dentelés pour l'affranchissement des correspondances."

A l'appui de cette manière de voir, Mr. Mehanny Eid a parlé d'une enveloppe, dont il a reproduit l'image, qui porte six paires de ces épreuves non-dentelées allant de 1 à 10 millièmes et qui porte en outre un timbre ordinaire de 5 millièmes ; tous ces timbre et épreuves sont oblitérés de l'oblitération d'Alexandrie, d'où il a déduit que le porteur de cette enveloppe qui y a placé tout d'abord les six paires d'épreuves a demandé au Bureau de la Poste d'Alexandrie de les oblitérer ; mais ce Bureau a refusé, vu que ces timbres n'étaient pas dentelés et donc pas valables pour l'affranchissement ; ce qui a obligé le porteur de l'enveloppe d'y ajouter un timbre de 5m., valeur normale d'affranchissement à l'époque. Ce n'est qu'alors que le Bureau de Poste a accepté d'oblitérer tous les timbres figurant sur l'enveloppe.

Voilà ce que relate Mr. Mehanny Eid avec preuve à l'appui par l'enveloppe en question.

Eh bien, il m'est arrivé à moi-même un fait exactement contraire. Je me suis trouvé le jour du 14 Juin 1935 dans la matinée au bureau de poste d'Ibrahimeh ; j'avais en mains quelques épreuves non-filigranées de 1914 et plus précisément les valeurs de 1, 4, 5 et 10m. J'ai demandé à l'agent postal, qui était à cette époque Mr. Mohamed Saleh, si je pouvais affranchir une lettre avec les épreuves que je lui montrai ; il me répondit affirmativement. Je lui fis bien remarquer que ces timbres n'étaient pas dentelés ; il me répondit textuellement : "Qu'est-ce que cela fait ? Ils ne sont pas faux." (Fig. 1).

Aussitôt, je collai ces timbres sur une enveloppe que j'avais avec moi, j'inscrivis sur l'enveloppe ma propre adresse, celle de mon Etude à Alexandrie, et je donnai cette enveloppe à recommander. Elle fut recommandée et me parvint effectivement le jour même dans l'après-midi, non-taxée.

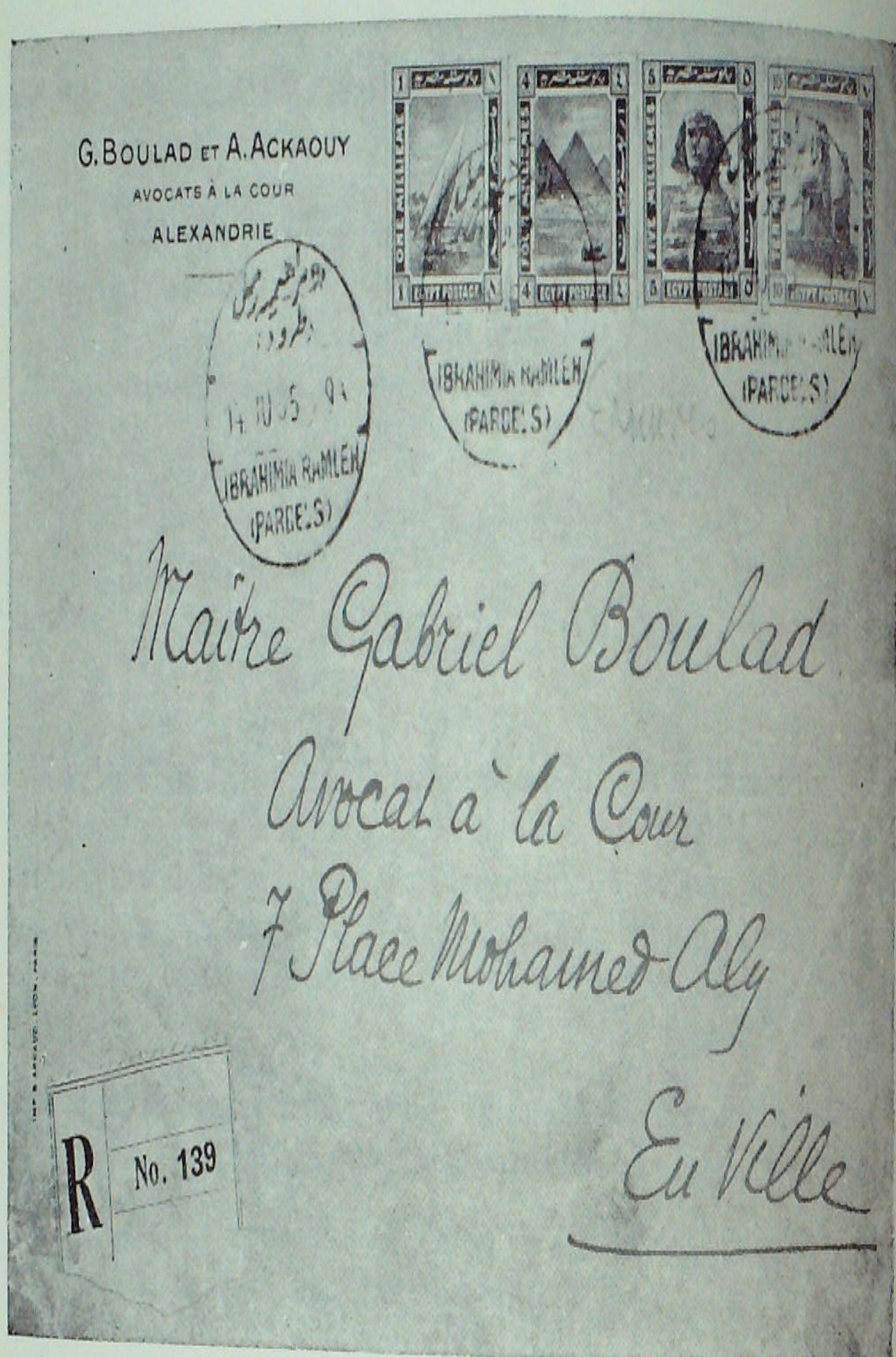


Fig. 1.

L'on dira peut-être que ce fut une simple tolérance d'un bureau secondaire ou que la chose passa inaperçue.

Cela ne serait pas exact. Car par la suite, trois autres enveloppes semblables me furent adressées au Liban, où je me trouvais au cours des deux étés de 1935 et 1936; elles furent remises au bureau de poste d'Alexandrie et furent recommandées. Voir l'image de l'une de ces enveloppes. (Fig. 2).

La chose n'a donc pu passer inaperçue à trois reprises au bureau principal d'Alexandrie, d'autant plus que toutes ces lettres ont été recommandées. Et ainsi et au total dans quatre cas des lettres ont été admises à la recommandation portant les épreuves non-dentelées de 1914, l'une au bureau de poste d'Ibrahimieh et les trois autres au bureau de poste d'Alexandrie, et toutes ont normalement voyagé; tandis qu'il est à remarquer que l'enveloppe mentionnée et reproduite dans l'étude de Mr. Mehanny Eid n'a pas voyagé; sa reproduction dans la Revue n'est pas assez claire pour qu'on puisse y lire la date, de sorte qu'on ne sait pas si elle est antérieure ou postérieure aux années 1935-36.

Tout ceci ne résout naturellement pas la question de savoir si, d'après les règlements de l'Administration des Postes, de pareilles épreuves sont valables pour l'affranchissement ou non. Il faudrait consulter ces règlements. Mais je pense qu'ils doivent être muets sur ce point.

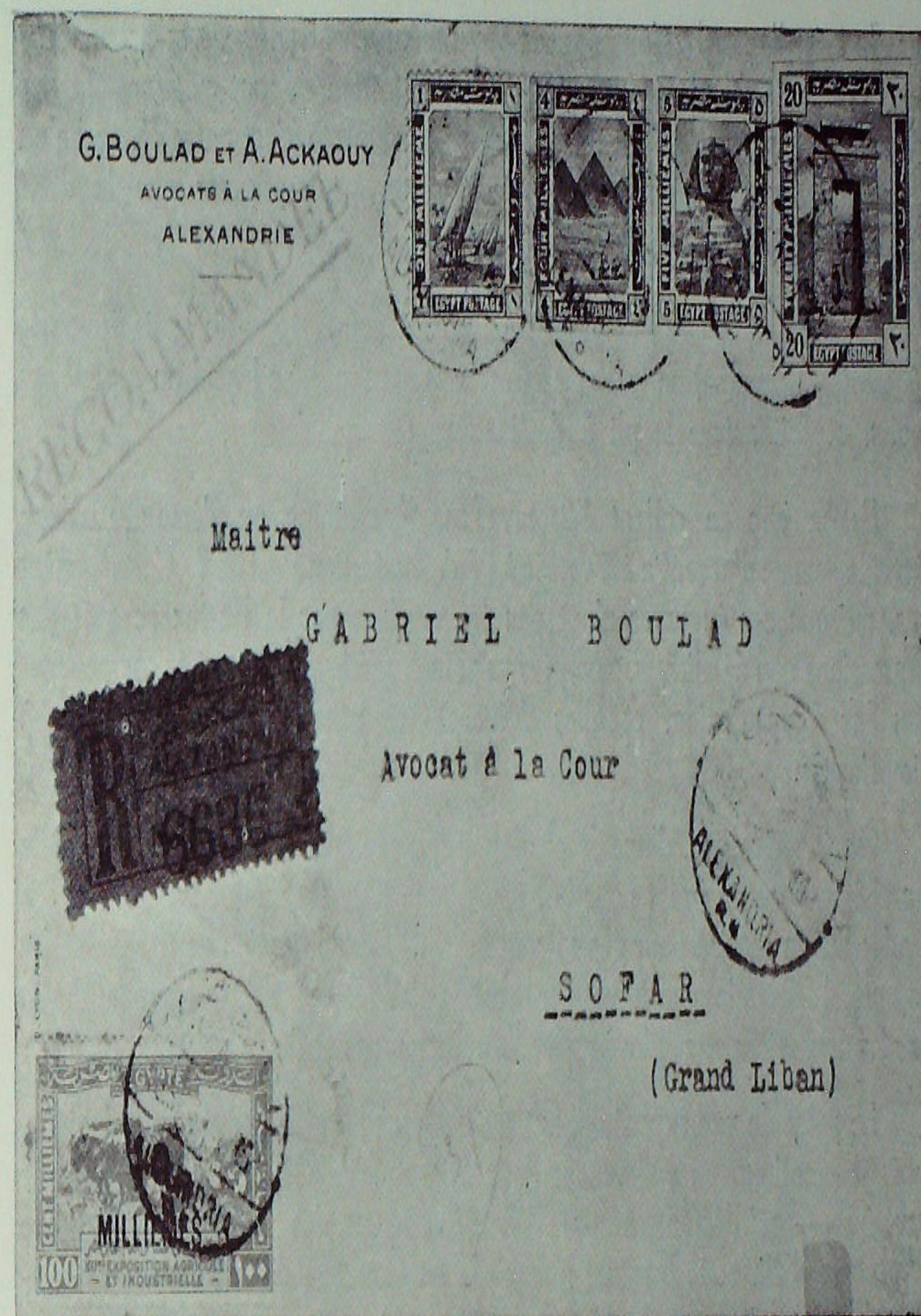


Fig. 2.

En ce qui me concerne personnellement, je pense que l'affranchissement par des épreuves de timbres aux couleurs normales adoptées doit être permis, tandis qu'il ne doit pas l'être par des essais de timbres ou par des épreuves à des couleurs non adoptées.

Commentaire

par

Mehanny Eid.

Je remercie infiniment mon ami Me. Gabriel Boulad, de me donner l'occasion d'entretenir nos lecteurs plus amplement sur ces épreuves en ce qui concerne leur validité pour l'affranchissement du courrier. C'est d'ailleurs de la comparaison des différents points de vue que jaillit la vérité.

Me. Boulad relate que lorsqu'il demanda à l'Agent Postal, Mohamed Saleh, s'il pouvait affranchir une lettre avec des épreuves non-dentelées, il lui fut répondu: "Qu'est-ce que cela fait? Ils ne sont pas faux".

Je suis d'accord qu'au point de vue philatélique ces épreuves ne sont pas des faux, mais du point de vue de l'Administration ce sont certainement des faux, et cela pour la raison suivante : le timbre-poste n'est autre chose qu'un reçu délivré par l'Administration des Postes, pour prouver que le droit d'affranchissement a été réglé.

En constatant que l'enveloppe qui lui est présentée porte le timbre-poste nécessaire, l'employé de la Poste effectue le service pour lequel on a payé les droits, et fait suivre le pli à destination.

Est-ce que en collant l'épreuve sur l'enveloppe on démontre qu'une certaine somme d'argent a été versée à l'Administration Postale ? Certainement pas, puisque ces épreuves n'ont pas été vendues par la Poste ; ce sont des impressions non définitives, envoyées par l'imprimerie aux Autorités compétentes aux fins d'approbation, et elles doivent être conservées ou retournées à l'imprimerie.

Or, il arrive que, d'une façon détournée, ces épreuves apparaissent sur le marché sans aucun profit pour la Poste ; cette dernière n'est donc pas tenue à rendre aucun service pour ces vignettes. Si l'Administration se trompe et les accepte, il faudra les considérer sur le même pied que les timbres-poste fabriqués par les faussaires et employés pour l'affranchissement du courrier.

Le point de vue exposé ci-haut est basé sur le raisonnement et la logique, mais je mentionnerai maintenant deux faits — dont Me. Boulad se rappelle peut-être — qui démontrent que l'Administration des Postes s'est toujours empressée d'aviser le Parquet lorsqu'elle eu vent que des timbres-poste non-dentelés circulaient au marché.

1. — A l'époque où l'affranchissement, pour les lettres à l'intérieur, était de 6 mills., la Poste apprit, à un certain moment, qu'un épiciers de Bab-El-Khalk (Le Caire) vendait des timbres-poste non dentelés de 3 mills. émission Farouk Civil en découpant les timbres en paires (pour réaliser les 6 mills.) à l'aide des ciseaux.

Le Parquet, immédiatement avisé, se rendit sur les lieux, saisit les timbres-poste, et il résulta que cette vente n'avait eu lieu que ce jour-là. Des ordres furent donnés de suite au bureau du triage du courrier à la Poste Centrale, d'arrêter les enveloppes portant les timbres-poste en question, de détacher ceux-ci, les détruire et les remplacer par des timbres ordinaires.

Les suites de l'enquête révélèrent que l'épicier avait acheté ces timbres-poste, en feuilles d'un messenger du "Survey Department" où les timbres-poste avaient été imprimés. Ce dernier avait réussi à les voler avant leur dentelure.

2. — Le second cas est plus récent. Il y a quelques années, l'Administration des Postes eu vent qu'un marchand de timbres-poste du Caire vendait des timbres non-dentelés de 5 mills. émission Farouk Maréchal. Le Parquet alerté saisit les timbres-poste et l'enquête révéla que ceux-ci n'avaient pas été utilisés pour l'affranchissement des lettres. Il n'y eut pas d'autres suites, mais les timbres-poste furent saisis. On ne réussit pas, tout de même, à découvrir de quelle façon cette feuille était parvenue sur le marché : si la faute incombait au "Survey Department" ou bien à l'Administration des Postes.

Les trois autres cas cités par Me. Boulad ne doivent pas être pris comme une preuve justifiant l'emploi de ces épreuves à l'affranchissement du courrier.

Les employés des Postes peuvent se tromper — au fait ils font souvent des erreurs — par exemple ils laissent passer des timbres-poste qu'ils ne devraient pas accepter et, par contre, ils taxent des lettres affranchies régulièrement. Personnellement j'ai reçu à plusieurs reprises des lettres non affranchies, aussi bien au Ministère des Finances qu'à mon domicile — et elles m'étaient délivrées sans aucune taxation.

Par contre, je possède une enveloppe envoyée par notre Section d'Alexandrie en Juin 1948, affranchie régulièrement d'un timbre-poste de 10 mills. Fouad 1927 et taxée de 20 mills. La même erreur était faite sur une autre enveloppe que je possède également et que je reproduis ci-contre affranchie avec le timbre-poste 50 mills. "XII Exposition Agricole et Industrielle" surchargé 5 mills., qui est valable pour l'affranchissement même aujourd'hui étant donné qu'il s'agit d'un



Fig. 1.

Collection Mehanny Eid.

timbre-poste commémoratif changé, par la surcharge, en timbre-poste ordinaire. (Fig. 1).

Or, l'employé de la Poste n'accepta pas cet affranchissement, et taxa la lettre de 10 mills. pour affranchissement inexistant — (à l'époque les taxes postales pour l'intérieur étaient de 5 mills.).

Pour terminer nous remarquerons que ces erreurs ne sont toutefois pas l'apanage de notre Administration ; bien au contraire, et on en découvre de très curieuses sur des lettres provenant de toutes les régions du globe.

Ci-après photo d'un timbre-poste Egyptien d'un millième, sur carte postale égyptienne, portant l'oblitération "KONSTANZ" et la date du 31.12.23. (Fig. 2).



Fig. 2.

Collection Mehanny Eid.

Mentionnons aussi que dans la collection de ce distingué collectionneur qu'est Mr. Albert Ceysens, se trouvent, entre autres, des timbres-poste Eryp-

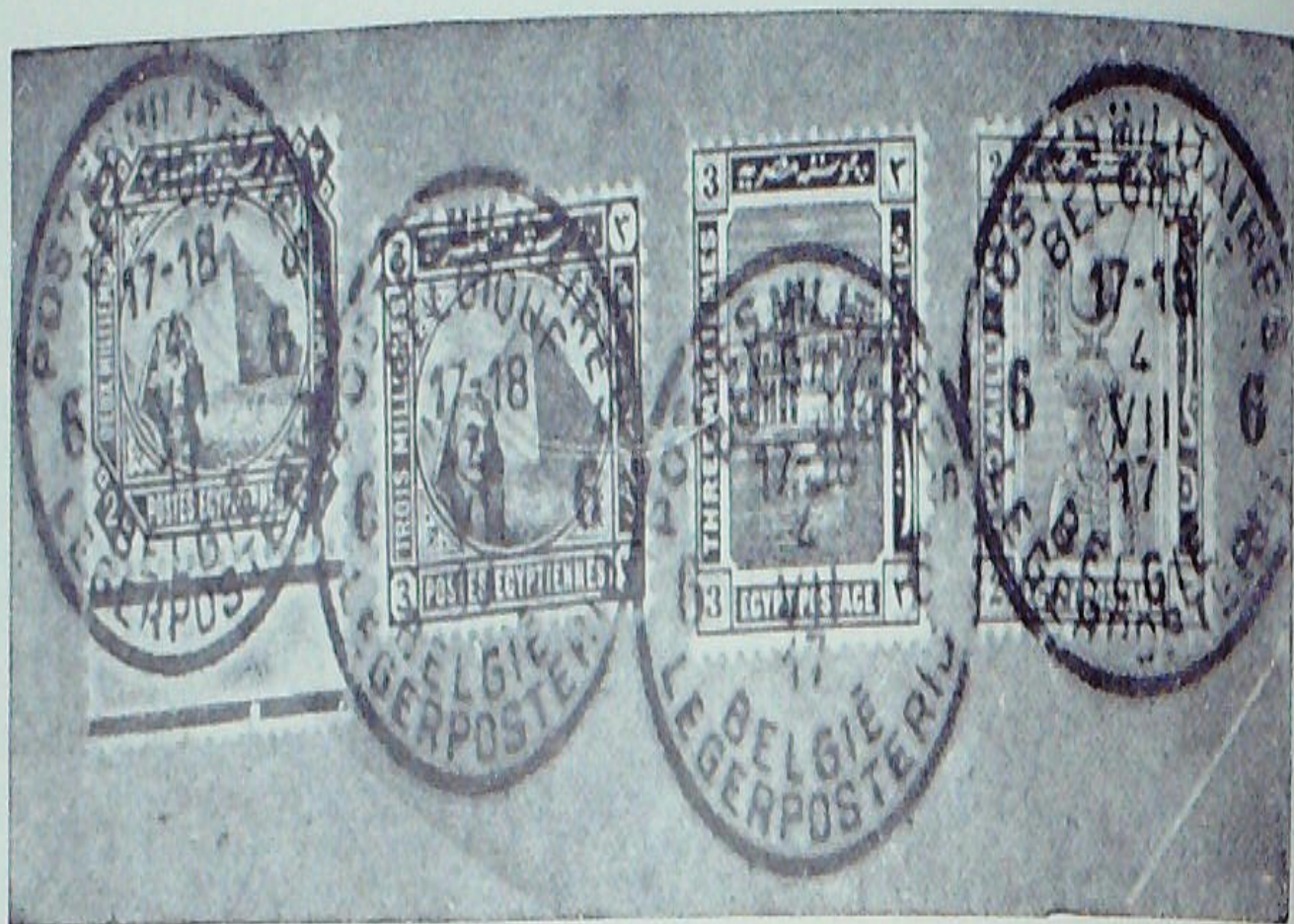


Fig. 3.

Collection Albert Ceysens.

tiens portant l'oblitération "Postes Militaires Belgique" et "Poste Militaire Congo Belge". (Fig. 3 et 4).

Voici la reproduction de ces deux intéressantes pièces.



Fig. 4.

Collection Albert Ceysens.

NO FEES!

NO FEES!!

NO FEES!!!

Do you want penfriends all over the world ?

Join "The International Hobby Club",

7/6, Daryaganj, Delhi-7, India.

Please write your name, address and hobby (in block letters) to be published in "The International" club magazine and remit Rs. 1/4/-, 2/sh. B.P.O., 30cts. U.S.A. or Canada, or 5 I.R.Cs. for our club magazine.

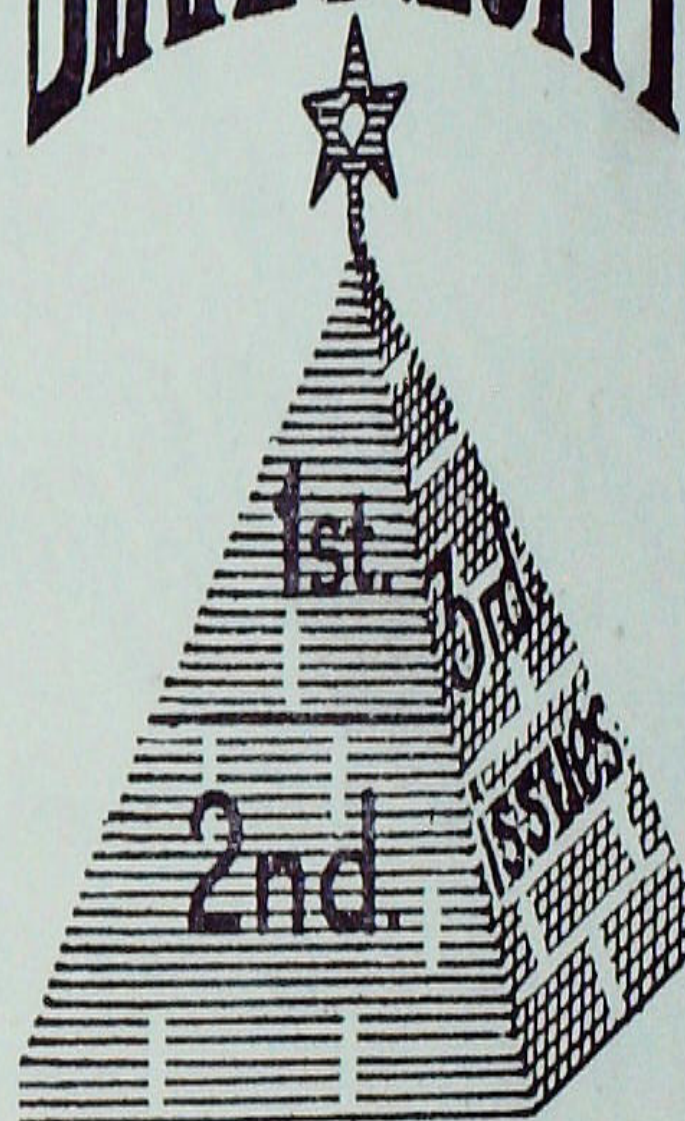
ه. ن. سافيدس

محل تجارة طوابع بريد

٢٧ شارع سعد زغلول - تلفون ٢٣٣٢٦

سجل تجارى ١٥٩٢٥ - اسكندرية

STAMPS OF EGYPT



WANTED
FOR CASH

H. N. SAVIDIS

27, Bld. SAAD ZAGHLOUL

Téléphone No. 23326

R. C. A. 15925

ALEXANDRIE (Egypte)

STAMP COLLECTING'S REAL PROFIT⁽¹⁾

by

ERNEST A. KEHR

(Stamp Editor, New York Herald Tribune)

American Agent Société Philatélique d'Egypte.

The speculator with on "investment complex" will tell you much about the monetary gains his stamp collection has produced; the lonely fellow out on the plains of Kansas will expound upon the hours of joy he has derived from the coloured specimens in his albums, but to me the hobby of philately is represented by the fraternity it engenders.

There are fortunes to be made by the wise purchase and shrewd sale of postage stamps; there are endless hours of pleasant mental relaxation their collection can enliven, yet were it not for the friendships that a mutual interest in the same hobby can develop, I hardly think the collecting of postage stamps could have gotten as far as it has.

Men, women and children in all walks of life collect those fascinating pieces of paper from distant lands, and those of us who pursue our hobby enthusiastically, yet with a sense of humour, talk to each other with neither racial, social or professional differences.

If the reader will forgive my imposing personal experiences I shall endeavour to illustrate this valuable aspect of the hobby.

I am of humble birth and claim neither title nor fortune, two prerequisites most often essential to the cultivation of "advantageous" contacts. And yet the number of friends in all corners of the earth with whom I so enjoy correspondence and fraternity amazes me.

How often do I reflect, "were it not for postage stamps, how less fortunate would I be; how more limited the scope of my friendships!"

More than a decade ago, a prominent baritone of the Metropolitan Opera Company mentioned his interest in stamps to a mutual friend and latter in turn introduced us, not as "the country's leading baritone" and "a student from Long Island," but simply as one stamp collector to another. There was no barrier between us. We chatted about British colonials and French provisionals; Bolivian bisects and Portuguese dues. A thousand music lovers would give much to be but greeted by this interpreter of Mephistopheles, Amonasro, Iago and Rigoletto behind the footlights, yet as a stamp collector I have enjoyed his friendship over the years.

The president of one of our large American industries has several secretaries to steer all but the most important business associates from his office, yet the card of a fellow stamp collector will provide not only immediate entry, but long periods of pleasant conversation.

Even our late President Roosevelt hardly ever was too busy to talk about stamps with another collector, regardless of his appointments were delayed as America's number one collector talked to me of Chinese locals or of the merits of a proposed United States issue.

But the development of friendships among the "greats" is not the greatest advantage of our hobby. It is "friendship" alone. It is the immediate dissolution of any and all otherwise impenetrable barriers. Through postage stamps we cultivate friendships on the basis of a common interest in a mutual hobby.

(1) Reprinted from "PEN FRIEND" Bombay, N° 3 of October 1954.

أولمبيا ٨
من مصانع أوبتيميا
للآلات الكاتبة
(أرفورت ألمانيا)

أشهر الماكينات العربية

M 8

Olympia
de la fabrique Optima
(de Erfurt - Allemagne)

صيانته وضمان سنة
تسهيلات في الدفع
الوكلاء الوحيدون للقطر المصري
وبالبلاد العربية

شركة التوريدات الصناعية
٣ شارع فؤاد الأول القاهرة
ت ٤٤٥٨٤
٣٤ شارع فؤاد الأول
باسكندرية ت ٨٧٧٨
س ٦٩٩٨٤ مصر

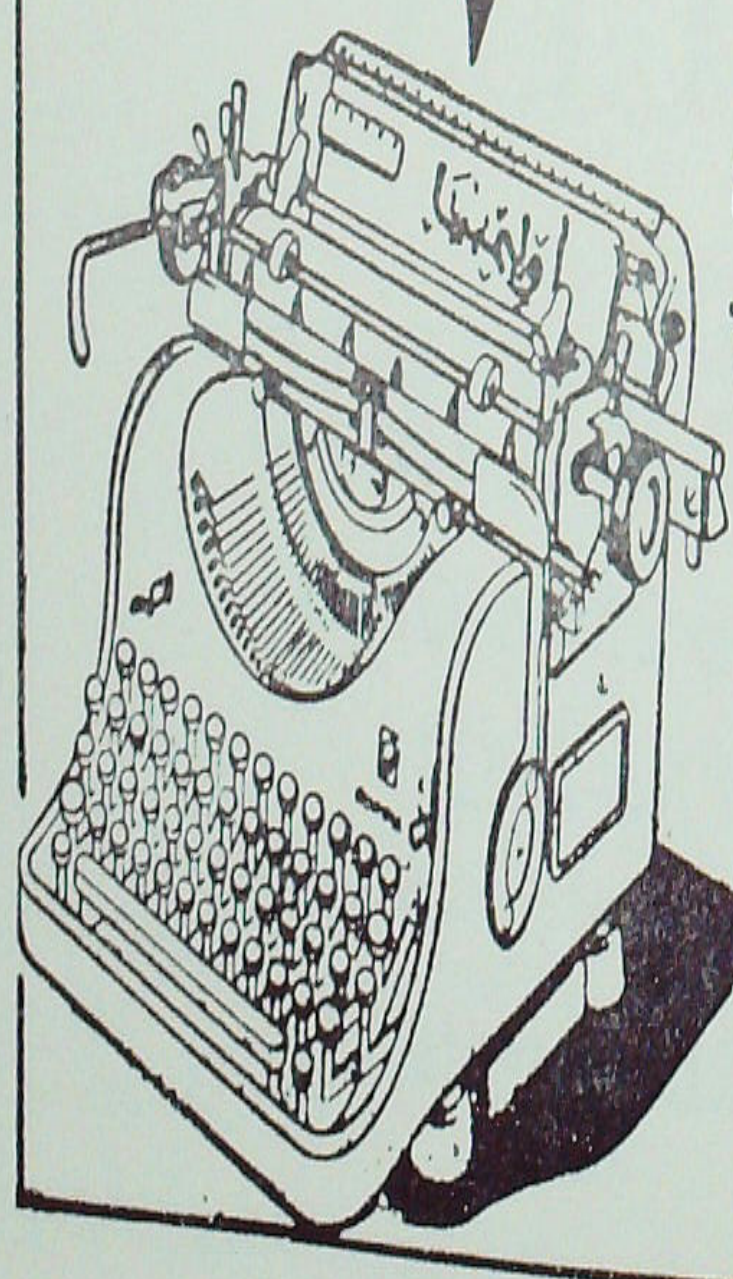
Garantie et entretien : une année
Facilités de paiement

Représentants exclusifs pour
l'Egypte et les Pays Arabes:
TECHNICAL SUPPLY CO.

30, Rue Fouad 1er. - Le Caire
Tél. 44584

34, Rue Fouad 1er. - Alexandrie
Tél. 28778

R.C 69984 - CAIRO



We do not ask, "Are you Catholic"? "Are you a Mason"? "Are you White, Yellow, or Black"? "Are you Spanish, German or Greek"? "Are you listed in Who's Who or the Social Register"? or "Are you from the other side of town"? It is sufficient to say, "I'm a stamp collector, too." With that simple phrase, all prejudices, religious differences, social standing, political opinions, and kindred barriers to a mutual understanding melt away.

And how important that is! Imagine if all the world were more stamp conscious and we could all increase the ranks of the philatelic fraternity. How then could we go to war? How then could one nation resent another because of silly prejudices?

It is an idealistic dream of course: this idea of one, great happy family of stamp collectors. But the fact remains that I have yet to meet the citizen of one nation who does not respect a fellow collector of another, though his personal thoughts are opposed to the ideals of that country. The Germans may have hated the French by tradition, yet is there a German stamp collector alive who does not admire, and yea, revere, such French students as Champion, Burrus, and Yvert? And the same comparison might be extended to the natives of any other two traditionally opposed nations that you may care to name.

My interest in philately has provided me with an income; my collection has given me pleasure, a vast fund of information and many hours of occupation, but withal, it is the host of friends with whom I correspond, and to whom I can extend the warmth of a sincere hand-shake in distant cities and at conventions that has made — for me at least — my interest in stamp collecting such a valuable avocation. With all sincerity I can recommend it highly.

PEDRO ANTONOVICH

8, Rue Aly Taher,
Abbassia — CAIRO

S.P.E. 1109 — C.E.A. 2811

Recherche Premiers

Vols et Enveloppes

Poste Aérienne

Nouveautés Poste

Aérienne Tous Pays

LISTE DES ANNONCEURS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

	Page
ANGELOGLU, E.L. ... couv.	4
ANHOURY, Jacques B. ... couv.	3
ANTONOVICH, Pedro ...	18
CENTRE PHILATELIQUE LI-	
BAN-SYRIE ...	8
CIFARIELLO, I. ...	67
COLLEZIONISTA — ITALIA	
FILATELICA ...	31
CREDIT LYONNAIS ...	53
HAGOPIAN, M. ...	8
HARMER, H.R. ... couv.	2
HELOU, B.E. ...	31
INTERNATIONAL HOBBY	
CLUB ...	14
JACKFAR, G. ...	29
MOSDEN STAMP COMPANY	70
NAHMIA, Albert ...	21
NEAR EAST PHILATELIC	
MART ...	32
NICOLAIZOS, Michel ...	69
ORIENTAL PHILATELIC-	
HOUSE ...	70
PERULLO, R. ...	31
SAVIDIS, H.N. ...	15
SFAKIANOS, Antoine N. ...	21
"SPHINX" Zincographie ...	69
TECHNICAL SUPPLY Co. ...	16

L'OBLITERATION CROISSANT ET ETOILE

par GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

Cette oblitération est la plus curieuse parmi celles qui ont suivi l'époque égyptienne classique, étant entendu que celle-ci s'arrête à la fin de l'année 1880.

Or peu de temps après cette date ont paru certaines oblitérations, quelque peu différentes les unes des autres en leurs formes, mais qui ont ceci de commun qu'elles portent toutes l'image du croissant avec une étoile au centre, ce qui est l'image du drapeau turc, qui était le drapeau égyptien à l'époque.

La première date que j'ai constatée pour cette oblitération est le 2 Juillet 1884, pour la ville de Damiette, oblitération qui se trouve chez moi sur une carte postale de l'époque.



Ce type d'oblitération s'est rapidement répandu par la suite dans plusieurs bureaux des villes et villages de l'intérieur, mais pas dans tous; les bureaux où j'ai constaté l'existence de ce type sont les suivants, que je cite dans l'ordre d'usage. En 1884: Chibin El Kom, Gaafaria et Zifta; en 1885: Barrage; en 1886: Ebchaway et Melig; en 1887: Bir Chams, Faraskour et Nekla; en 1892: Birket El Sab et Homra; en 1893: Abnoub; en 1895: El Kasr Wal Sayad. Quant aux Bureaux d'Edfina et de Kosseir, ils ont aussi employé ce type d'oblitération, probablement entre 1885 et 1910; mais je ne suis pas arrivé à préciser les première et dernière dates d'emploi pour ces deux bureaux.

J'examinerai maintenant à part le cas des deux capitales: Alexandrie et Le Caire.

Dans la première ville, seuls deux bureaux de quartier ont été dotés de ce type d'oblitération: Ras El Tin et Minet El Bassal; le premier dès 1884 et le

second en 1885. En ce qui concerne Le Caire, ce type d'oblitération est encore plus rare; seul le bureau de Ghouria en a été doté, en 1885.

Ce type d'oblitération n'a pas tardé à disparaître. Après 1900 il devient rare; seuls quelques bureaux de villages continuent à l'employer; il faut croire que dans les villes, ce cachet a été remplacé par d'autres.

On peut se demander quelle est la date extrême d'emploi de ce type d'oblitération. Sur les timbres de l'émission de 1914 il devient extrêmement rare; je ne le vois employé qu'à Gaafaria jusqu'à la date extrême du 24 Décembre 1915.

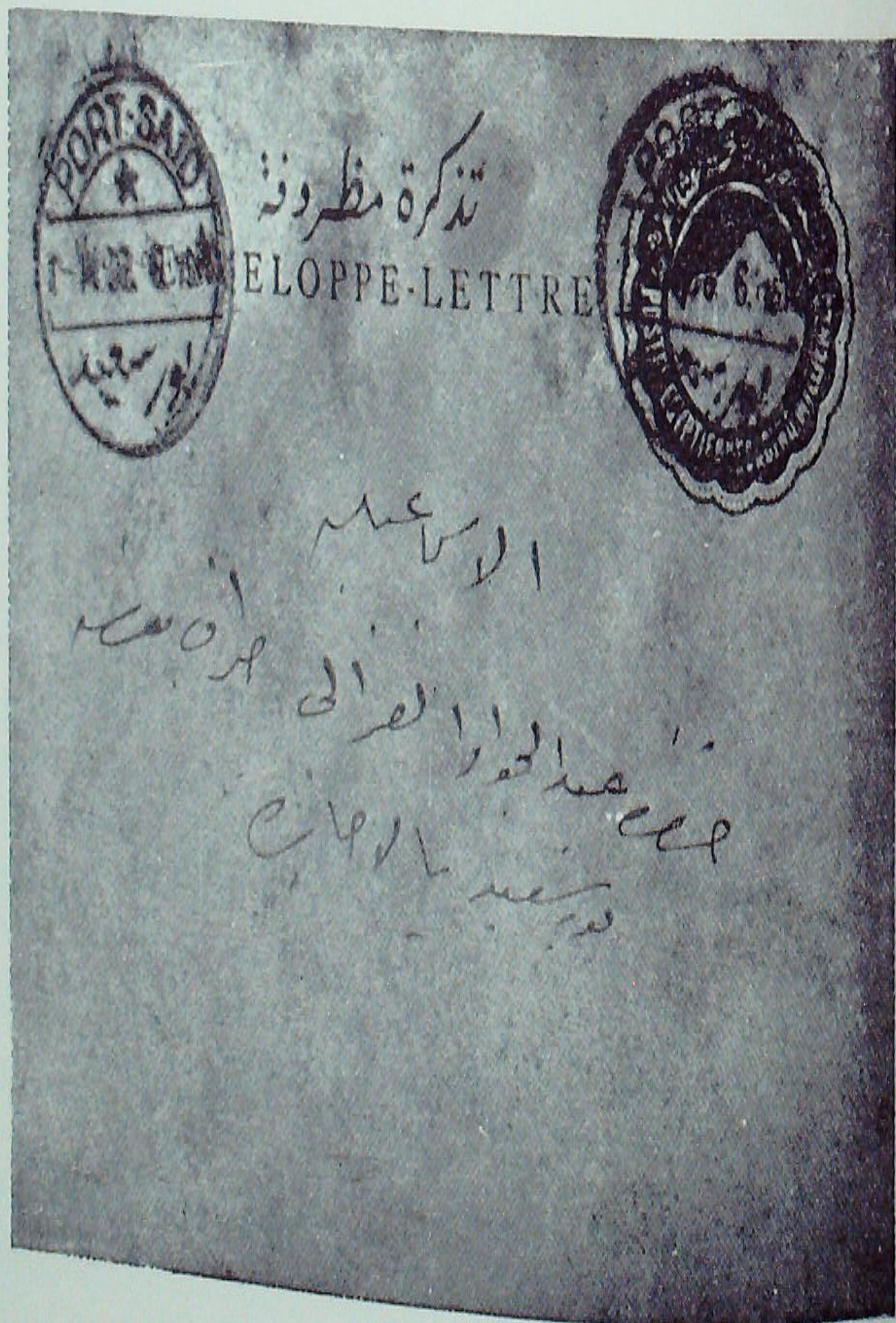
Je dois dire ici que pour l'établissement des dates ci-dessus, j'ai été aidé par les timbres du sel qui, ayant été utilisés dans tous les bureaux de poste, recevaient les oblitérations des cachets de ces bureaux; ces timbres permettent donc de préciser certaines dates intéressantes.



A côté du type normal d'oblitération en question, il y a un type exceptionnel que je n'ai vu utiliser qu'à Manca-bad; ce type se distingue en ce que le croissant et l'étoile sont placés au-dessus du nom de la ville et non au-dessous, comme d'habitude; en outre le nom de la ville devient rectiligne.

Je ne possède ce type exceptionnel que sur le timbre de 10 paras gris No. 26; comme l'empreinte de l'oblitération est incomplète, on ne peut préciser la date ni le dessin de la partie inférieure arabe. J'en donne l'image telle qu'elle se trouve chez moi.

Pour terminer, je dois dire que ce type d'oblitération s'est perpétué pendant un certain temps sous une forme atténuée, soit avec l'étoile seule sans le croissant.



On constate l'usage de ce type à Port-Saïd entre 1907 et 1913 et à Suez jusqu'à 1916. On le constate aussi dans le bureau de Salah El Din à Alexandrie entre 1913 et 1922.

Après cette dernière date on ne trouve plus trace de l'une ou l'autre des formes normale ou exceptionnelle de ce type d'oblitération ni de ses dérivés.

ANTOINE N. SFAKIANOS

"THE EGYPTIAN STAMP MARKET"

154/5, Continental Galleries, CAIRO

Postage stamps for collection

WHOLESALE ONLY

DEALERS:

KINDLY APPLY FOR MY

WHOLESALE PRICE LIST

SPECIAL SERVICE FOR NEW ISSUES

ALBERT A. NAHMIAS

Stamp Dealer, Wholesaler and Retailer

P.O. Box 485, Telephone 2436 — Khartoum (Sudan).

DO NOT MISS TO MAKE ORDER

I carry an extensive stock of stamps used and unused, Sudan and Egypt of a high grade and 1st Day Covers.

EGYPT

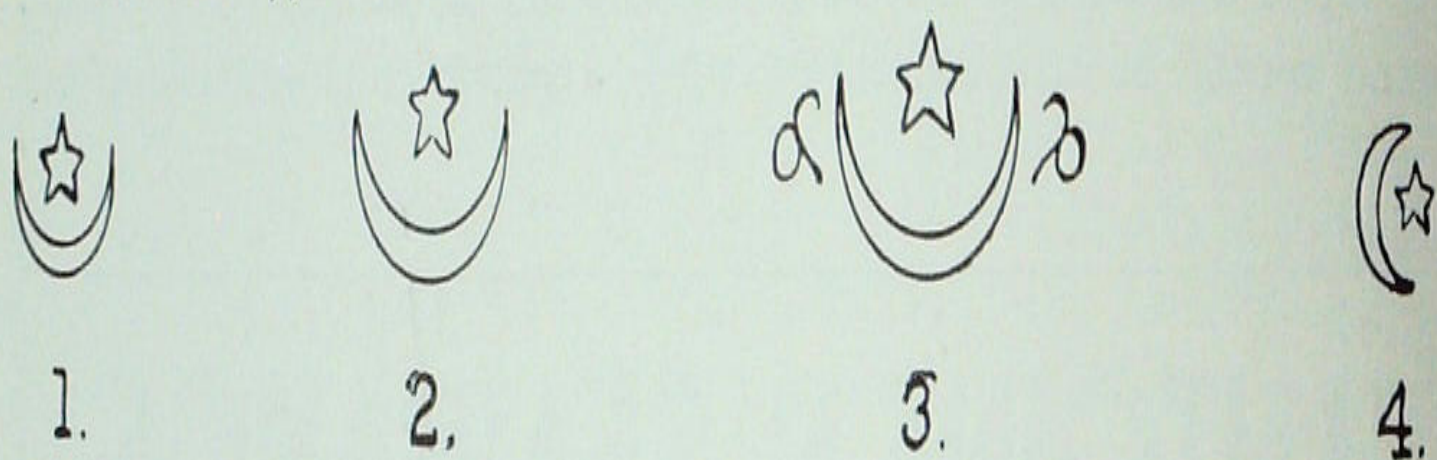
The Star and Crescent Datestamps ⁽¹⁾

by C.W. Minett, S.P.E. No. 2323

I am intrigued by those things which are out of the ordinary especially when there seems to be no apparent reason for them and that is why I have separated and placed in types those datestamps embellished with stars and crescents which appeared in Egypt about 1884 and continued in use until at least 1912.

With one exception they have the place-name with French spelling at the top and Arabic at the bottom. The date-lines are close together and the month is given in abbreviated French or in Roman numerals.

The four types of Star and Crescent are as follows:—



Type 1. — This is the most common and I have it recorded for the following: ALEXANDRIE/MINET EL BASSAL, ALEXANDRIE/RAS EL TIN, BARRAGE, BIR CHAMS, CAIRE/GHOURIA, CHIBIN EL KOM, DAMIETTE, DONGOLA, EBNOUB, FARASKOUR, GAFARIA, KORTI, KOSSE(IR?), (L?) OUXAH, MELIG, MERAWI, NEKLA, ZEFTA and also T.P.O. CAIRE-WASTA which is similar but has the word "AMBULANT" under the Star and Crescent as in type 4.

Type 2. — This is the exception to the rule since it has no place-name in French but only the word "AMBULANT" curved at the top and has no Arabic at all in the lower segment. I have not seen an example but it was illustrated in Gabriel Boulad's article in *L'Orient Philatélique* for April 1945. It is dated 26 SE 95.

Type 3. — This is similar to type 2, but has curved ornaments at each side of the crescent. I record the following, both T.P.O's: CAIRE-ALEXANDRIE, MANSOURA-ZAGAZIG.

Type 4. — This type with the vertical crescent occurs below the curved place-names but above the straight line "AMBULANT" which is immediately above the date-lines. I record the following, all T.P.O's: ALEXANDRIE-CAIRE, DAMIETTE-TANTA, CAIRE-ALEXANDRIE.

Of the datestamps with abbreviated French months my earliest is DAMIETTE, 15 SE 84 and latest GAFARIA 15 JL 12 (both type 1.).

Of those with Roman months my earliest is BARRAGE 27 XII 90 and latest CAIRE-ALEXANDRIE/AMBULANT 25 I 06 (The former is type 1. and the latter is type 4.).

No doubt others exist which the writer for one would be glad to hear of, especially other types and earlier dates. As I said at the beginning there seems to be no special reason for their existence and certainly nothing of a political nature would appear to be responsible.

(Type 1, exists also for Khartoum 1899/1900 period — Ed.).

(1) Reprinted from the Newsletter, No. 43, Oct. 1954, of The Oriental Philatelic Association of London.

Commentary Note.

It was a coincidence that the *Newsletter* of the Oriental Philatelic Association of London, in which this article was published, reached us at nearly the same time we received the previous article, written by Me. Gabriel Boulad and dealing with the same subject, "The Star and Crescent Datestamps".

It will be noticed that Me. Boulad recorded some names which were not given by Mr. Minett; these are: Ebchaway, Birket El Sab, Homra, El Kasr Wal Sayad, Edfina and Mancabad. He recorded also Port Said, Suez and Salah El Din, having a datestamp with the star only.

On the other hand, Mr. Minett gave the following names which were not recorded by Me. Boulad: (L?)ouxah (Abouxah), Caire-Wasta, Caire-Alexandrie and Mansoura-Zagazig; and for type 4, Alexandrie-Caire, Damiette-Tanta and Caire-Alexandrie. The names of Dongola, Korti and Merawi were also given for towns in the Sudan, and the Editor of the *Newsletter* added Khartoum to them.

In addition to the names given above, type 4 exists also for T.P.O. Tanta-Damiette (Ambulant), and type "Star only", exists for Port Tewfik.

No doubt other names exist, such as the curious datestamp of "Mex First" illustrated as type X-2 in the following article "The Postal Markings of Egypt".

Me. Boulad gives 1885 to be the first date for "Ghouria", but there exist datestamps of this post office commencing from 28 Aug., 1884.

As Mr. Minett said, there was no special reason for the existence of these stars and crescents on the datestamps; in fact they only symbolized the Turkish Flag. The watermarks of the stamps of Egypt issued during the period 1867 to 1914 represented the same emblem. Long before Egypt became an independent Kingdom in 1922, this symbol appeared no more on the datestamps but was



substituted by the single star. After 1922 the General Postal Administration used a documentary handstamps with three stars in a crescent, which represent the Egyptian Flag and continued to use it till a few years ago.

Mehanny Eid.

Exposition Philatélique Nationale Suisse 1955.

Notre Agent pour la Suisse, Mr. Gaudenz Muller de Berne, nous prie d'informer nos membres qu'une Exposition Philatélique Nationale aura lieu du 15 au 23 Octobre 1955 à Lausanne, où un chaleureux accueil sera réservé à nos Membres qui visiteront cette Exposition.

THE EGYPT STUDY CIRCLE — Study VI — Report N° 4

THE POSTAL MARKINGS OF EGYPT (FROM 1865)

(Study entrusted to R. SEYMOUR BLOMFIELD, S.P.E. No. 243)

The following is a complete list of the Types prior to 1880, which were published in *L'Orient Philatélique* of October, 1936, September, 1939, and January, 1953, that require to be re-numbered in accordance with the classification now adopted by the *Egypt Study Circle*.

Those in possession of the original prints can make the necessary amendments from this list.

Mr. Seymour Blomfield has in preparation drawings of the markings from 1880 to date.

When this work is completed, prints will be supplied as before at a small cost. Application should be made to:—

A. S. Mackenzie-Low,

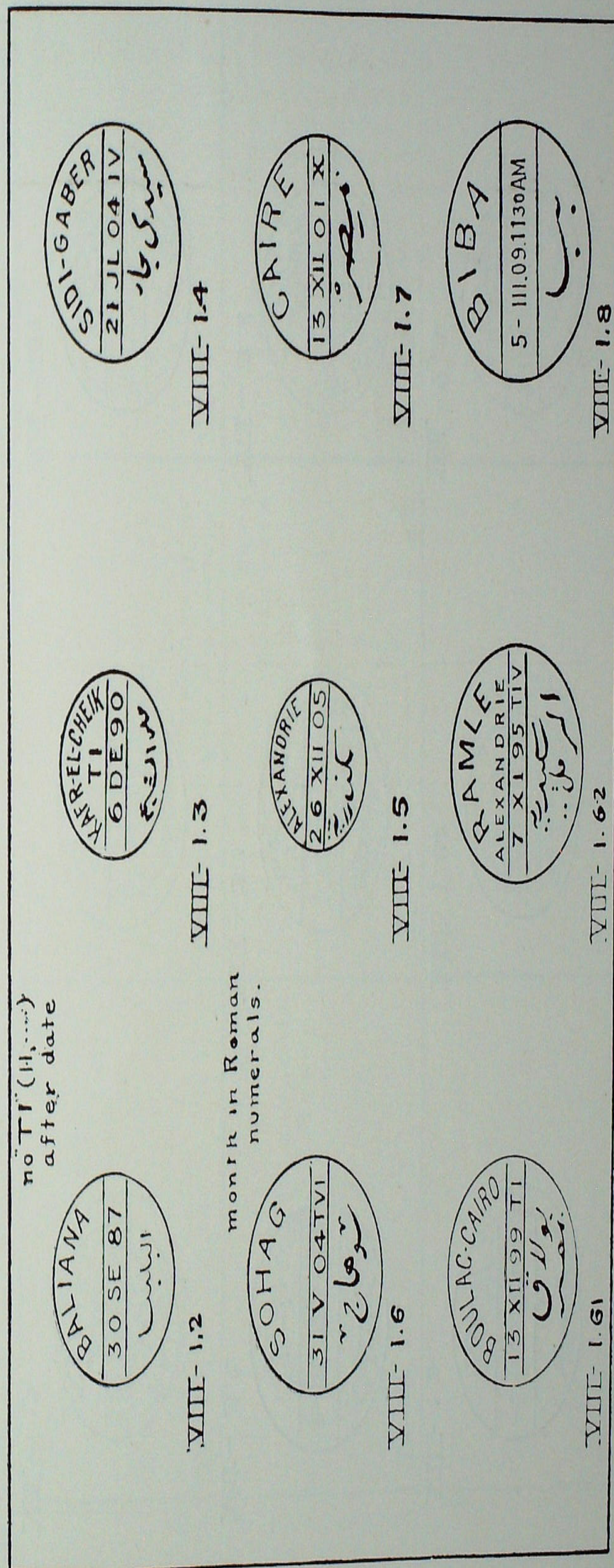
Dorset House,

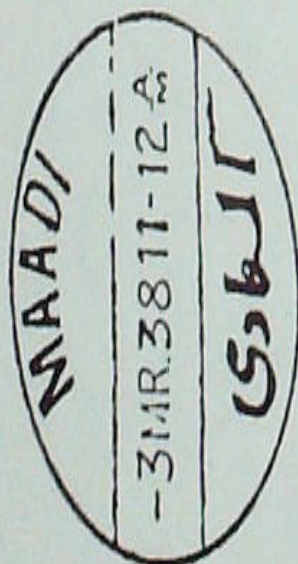
Hastings Road,

BEXHILL-ON-SEA.

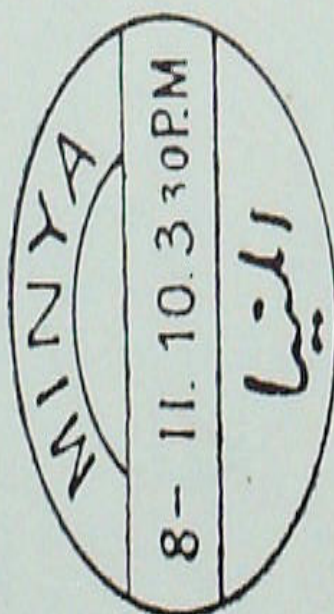
Keeper of the Philatelic Records — Egypt Study Circle.

Old Numbering	Illustrated in L.O.P.	Revised Numbering	Postal Functions
II — 5	No. 30	Cas — 1	Caisse or Cash Dep.
IV — 4	" 30	Cas — 3	Caisse or Cash Dep.
IV — 5	" 30	IV — 4	Ordinary Mail
V — 8	" 30	Cas — 2	Caisse or Cash
V — 9	" 30	Cas — 2.1	Caisse or Cash
V — 10	" 30	Sta — 4	Station
V — 11	" 30	Sta — 5	Station
V — 12	" 30	Sta — 6	Station
V — 12.1	" 30	Sta — 7	Station
V — 13	" 30	Sea P. — 1	Sea Post
V — C.1	" 43	T. P. O. — 1	Travelling Post Office
VII — 1	" 43	Cas — 4	Caisse
VII — 2	" 43	VII — 1	Ordinary Mail
VII — 1.1	" 43	Sta — 8	Station
VII — 3	" 43	VII — 2	Ordinary Mail
VIII — D.1	" 81	Dep. — 1	Departure
VIII — R.1	" 81	Reg. — 7	Registration
VIII — R.2	" 81	Reg. — 8	Registration
C — 1	" 30	G.S. — 1	Official (Gov. Service)
C — 2	" 81	G.S. — 6	"
C — 3	" 30	G.S. — 9	"
C — 3.1	" 43	G.S. — 9.1	"
C — 4	" 43	G.S. — 2	"
C — 5	" 43	G.S. — 7	"
C — 6	" 43	G.S. — 4	"
C — 7	" 81	G.S. — 5	"
C — 8	" 81	G.S. — 8	"
C — 9	" 81	G.S. — 10	"
C — 9.1	" 81	G.S. — 11	"
C — 10	" 81	G.S. — 13	"
C — 11	" 81	G.S. — 12	"

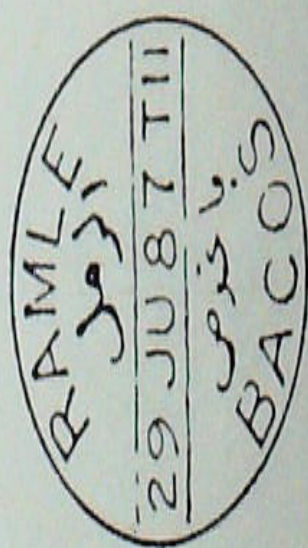


Also with
"B."

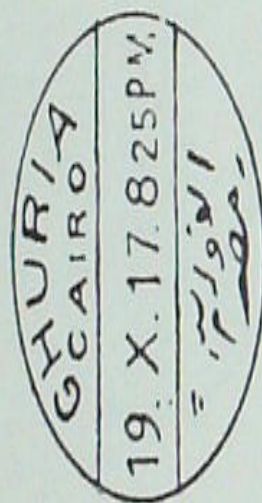
VIII-1.9



VIII-3.2



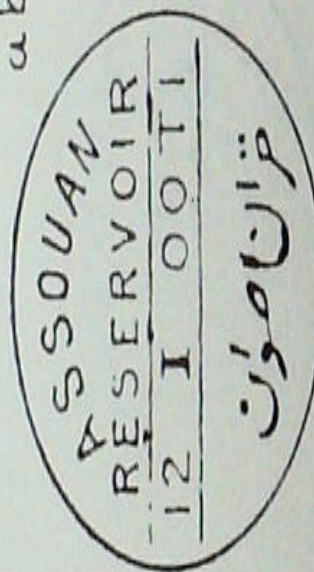
VIII-1.15



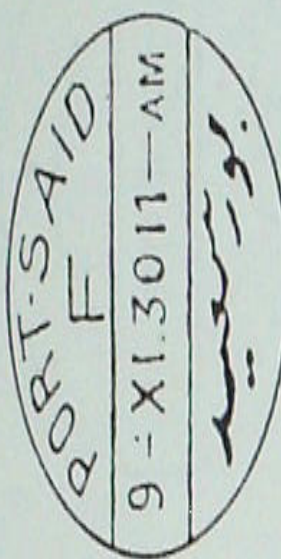
VIII-1.81



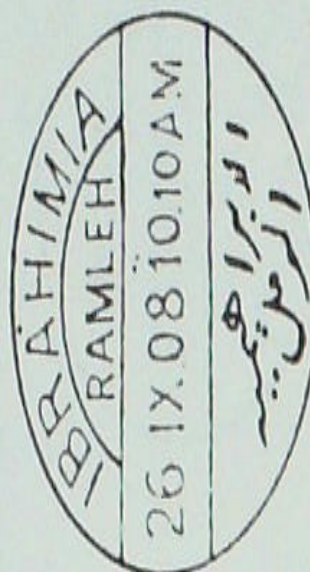
VIII-3.1



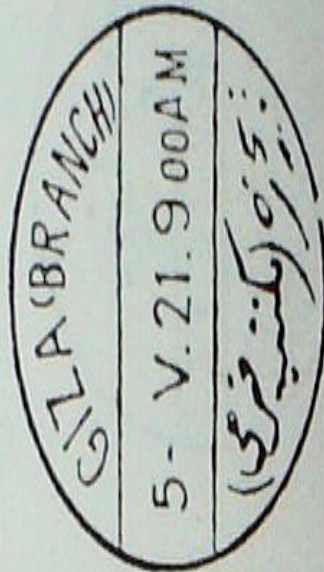
VIII-1.63

Also with month
abbr. as "JL", etc.

VIII-2.3

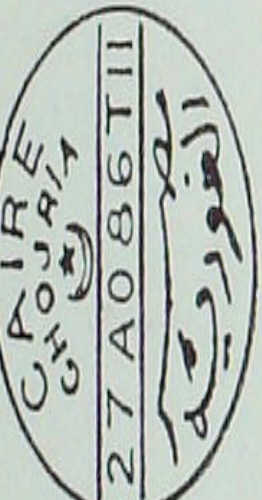
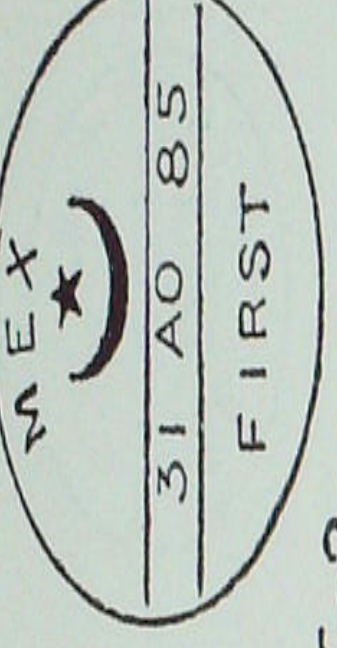
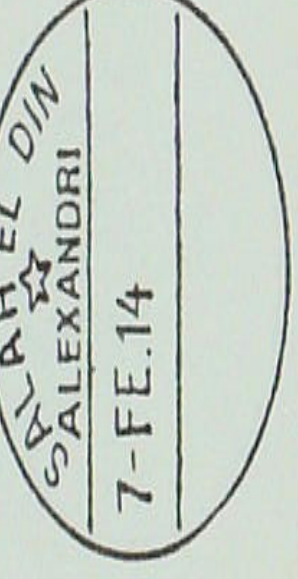
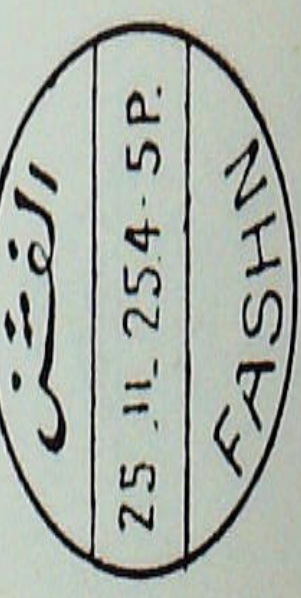
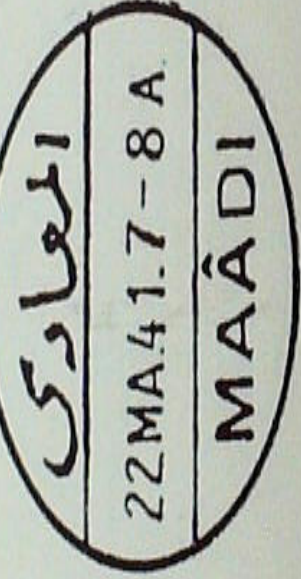


VIII-3.3



VIII-1.82

5 bars also with "T" etc. IX-1	IX-1.1	6 bars IX-2
7 bars also with heavy bars. IX-3	9 bars or 10 bars IX-4	11 bars IX-5
IX-5.1	IX-6	IX-7

 X-1	 X-1-1	 X-2
 XI-1	 XI-2	Type X-2 Known only from MEX FIRST Near Alexandria
 XII-1	 XII-2	

THE POSTAL MARKINGS OF EGYPT SINCE 1880

Summary of the Types that were defined and approved at the *Egypt Study Circle Meeting* on 20th October, 1945.

TYPE	INSCRIPTION AND DESIGN	PERIOD OF USE
VIII	Town name at the top and Arabic equivalent at the bottom. Date in centre.	1-1-1880 — 1930
IX	Similar to Type VIII, but the space in the inner circle above and generally below the date is composed of vertical bars, which vary in number.	12-4-1886 — 6-10-1909
X	Similar to Type VIII, but under the town name there is a five pointed star in a crescent. 1 — Town name in French and Arabic. 2 — Town name in English only and larger crescent and star. Known only from MEX FIRST. (Near Alexandria).	14-2-1885 — 12-9-1907 31-8-1885
XI	Under the town name there is a five pointed star without a crescent.	27-5-1907 — 3-10-1912
XII	Similar to Type VIII, but the town name in French or English is below the date, and the Arabic equivalent above the date.	21-12-1926 to date

G. JACKFAR

LEADING STAMP DEALER

NADERI AVENUE — TEHERAN (IRAN)

EXCHANGE IRANIAN AND FOREIGN STAMPS.

ALL WANTS SUPPLIED, VARIETIES, ERRORS.

OLD AND NEW ISSUES, SINGLES, ETC.

ENCORE DES ERREURS DANS LES OBLITERATIONS EGYPTIENNES

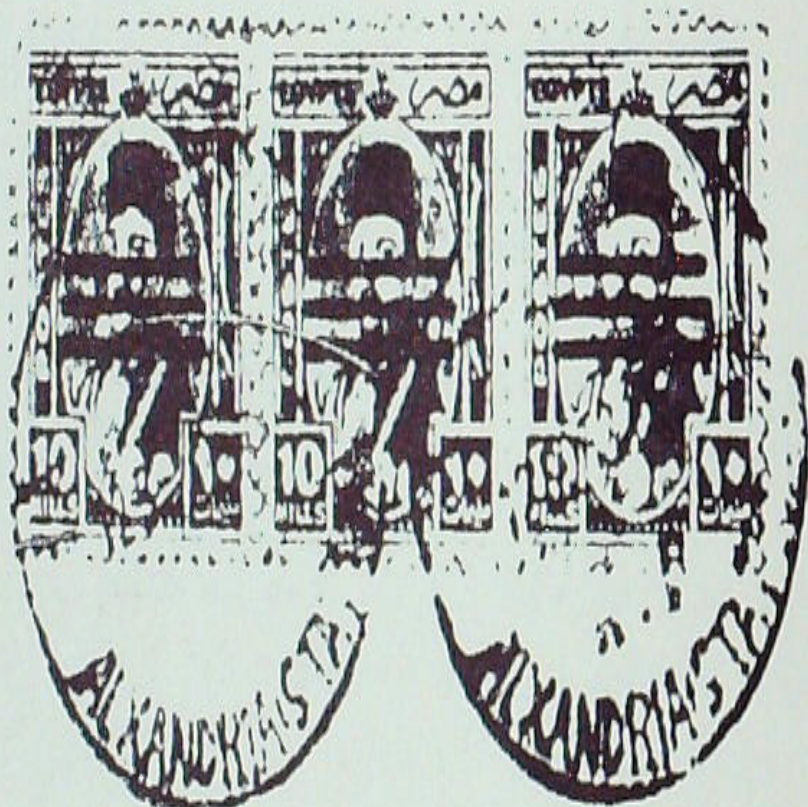
par

GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382

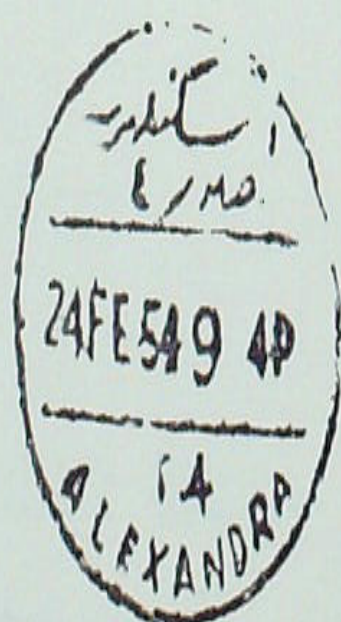
J'ai déjà eu l'occasion de signaler dans deux articles publiés dans cette Revue (Janvier 1953 p. 56 et Avril 1953 p. 105) de nombreuses erreurs commises par notre Administration des Postes dans ses oblitérations, telles que: "Postapaid", "Jeux Méditerranées", "Syndicat des Gornalistes", "Caire-Owest. Dist."

Eh bien, la série n'est pas terminée et nous venons d'avoir à Alexandrie deux nouvelles erreurs que je crois devoir ajouter à la liste.

La première émane du Bureau de Poste de la Station d'Alexandrie, dont l'oblitération est devenue: "Alxandria (Station)", le mot Alexandria étant écrit sans "e". Je possède ainsi ce cachet en Octobre et Novembre 1953. J'ignore si cette erreur dure encore.



La seconde erreur émane de l'un des guichets du Bureau Central, celui qui porte le chiffre T.4 au départ. Elle consiste à avoir supprimé une autre lettre du mot "Alexandria"; cette fois c'est le "i". Je possède ainsi cette oblitération à diverses dates allant du 24 Février au 4 Juin 1954. Il est à supposer que cette erreur continue et persiste encore.



Est-il permis que notre Poste ignore comment s'écrit en anglais le nom de la ville d'Alexandrie et qu'en l'écrivant dans ses cachets elle commette deux erreurs différentes au cours des années 1953 et 1954?

"IL COLLEZIONISTA - ITALIA FILATELICA"

Directeur: GIULIO BOLAFFI.

Offres Photographiques de Timbres moyens et rares, anciens et modernes de tous Pays et de beauté exceptionnelle. Planches en couleurs.

Etudes et informations par les spécialistes les plus réputés de la philatélie.

Chronique des nouveautés — Petites annonces.

100 pages mensuelles richement illustrées.

Le numéro: P.T. 10.

Abonnement aux 12 numéros de 1955: P.T. 100.

Ditta ALBERTO BOLAFFI

Maison fondée en 1890.

Via Maria Vittoria, 1, Turin (Italie) — Tél. 47.220-41.154.

B. E. HELOU

15a, RUE BARAKAT
CHOUBRA — LE CAIRE
EGYPTE

S.P.E. 1732

P.S.H.C. 4017

Cherche Timbres
AVIATION
anciens et modernes
Tous Pays

R. PERULLO

NÉGOCIANT
EN TIMBRES-POSTE

R.C.C. 4349

S.P.E. No. 156

GRAND CHOIX
DE TIMBRES-POSTE D'EGYPTE,
DU SOUDAN
ET DU MOYEN ORIENT
EN GENERAL

13, Rue Adly Pacha
LE CAIRE

EGYPT - SUDAN & MIDDLE EAST STAMPS in WHOLESALE ONLY

LARGEST WHOLESALE STAMP FIRM IN EGYPT
أكبر مؤسسة مصرية لصناعة الطوابع البريد بالقاهرة



أكبر تشكيلة من طوابع البريد العالمية
LARGEST STOCK AT COMPETITIVE PRICES

WHOLESALE PRICE LIST FREE ON REQUEST TO DEALERS ABROAD

A. CHOUKRI
NEAR EAST PHILATELIC MART
1, ADLY PACHA STREET
Phone 43575 CAIRO - EGYPT R.C. 33464

Janvier 1955

L'ORIENT PHILATELIQUE

33

LES EMISSIONS DE LA RUE DE 1879/1906

par

IBRAHIM CHAFTAR F.R.P.S.L.—R.D.P.

J'ai l'occasion de donner aux lecteurs de *l'Orient Philatélique* des informations inédites sur les Emissions De la Rue & Cie. de 1879/1906 grâce à l'amabilité de l'Administration des Postes Egyptiennes qui m'a permis de puiser dans ses Archives. Le dossier de ces émissions porte le No. 910 — 1/1 — 241, année 1878, Thomas De La Rue & Cie., Fabrication de Timbres-poste. Je me plais à dire que ce dossier est presque complet, sans doute parce que cette Maison spécialisée, a conservé le privilège de fournir l'Egypte en timbres-poste et papiers filigranés nécessaires depuis cette date jusqu'en 1920. Sept documents, numérotés de 1 à 7, donnés à la fin de cet article, jetteront une lumière sur les méthodes techniques de gravure de la firme De La Rue & Cie. Ces méthodes intéressent naturellement les collectionneurs de timbres égyptiens, mais en même temps, les collectionneurs des timbres de Grande-Bretagne, ses Colonies, les Indes et plusieurs autres pays, c'est-à-dire un grand groupe de philatélistes.

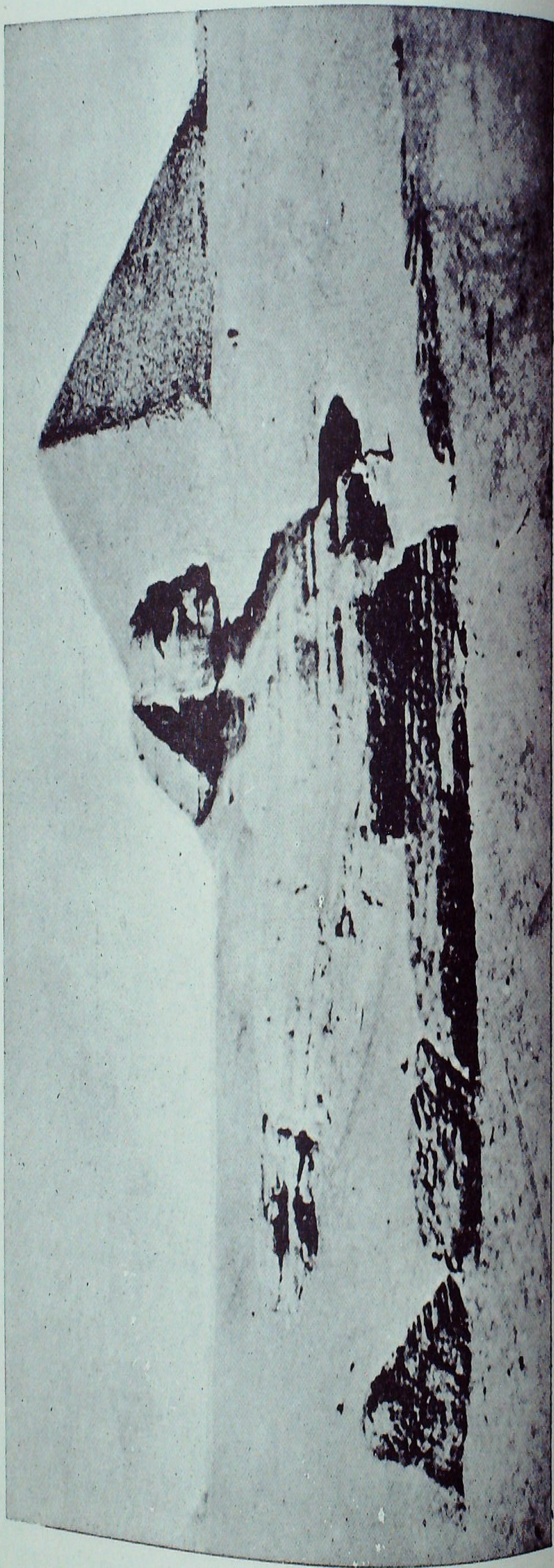
Les Emissions De La Rue ont la vedette parmi les études actuelles de *l'Egypt Study Circle* et c'est à titre de compliment que je livre à la publication, les documents que je détiens et mes commentaires. Ces émissions ont aussi fait l'objet d'un article de haute technique, très intéressant, démontrant les méthodes de confection des plaques d'impression à partir de l'étude des nombreuses épreuves en noir parvenues jusqu'à nous. Intitulé: "SPHINX AND PYRAMID ISSUES 1879/1906" il a été écrit par mes amis, Dr. W. Byam, F.R.P.S.L. et le Lt. Col. J.R. Danson M.C., F.R.P.S.L. Il a paru dans le No 690 de Mai 1950 du *London Philatelist* et reproduit, par aimable permission de l'éditeur, dans le présent numéro de *l'Orient Philatélique*.

De la lecture du dossier Thomas De La Rue, il ressort que l'Administration des Postes Egyptiennes était venue à la conclusion que la méthode lithographique pour l'impression des figurines laissait à désirer au point de vue esthétique et surtout permettait la falsification. L'essai de la méthode typographique par l'Imprimerie Nationale de Boulac (Le Caire) de 1872/1875 a encore été plus désastreux. Tout le monde connaît comment le travail a été conduit en 1875 et que les faussaires ont eu la tâche facile. J'ai oui-dire que le produit du travail des faussaires a servi à frauder postalement l'Administration des Postes, mais jusqu'à ce jour, je ne suis pas tombé sur un exemplaire faux de cette émission usé postalement, ni eu connaissance qu'un collectionneur en détenait.

L'Administration des Postes était déjà en 1877 en contact avec diverses maisons spécialisées de fabrication de Timbres-poste et leur avait communiqué son "cahier des charges".

Le Directeur Général des Postes, Caillard Pacha, était originaire de Saint-Martin-Le-Grand à Guernesey (résidence actuelle de mon ami le Dr. W. Byam). Il connaissait certainement le produit de la fabrication de la Maison Thomas De La Rue et pour compléter sa documentation, il visita les ateliers de cette firme lors de son congé à Londres en 1878 et obtint la promesse d'une offre.

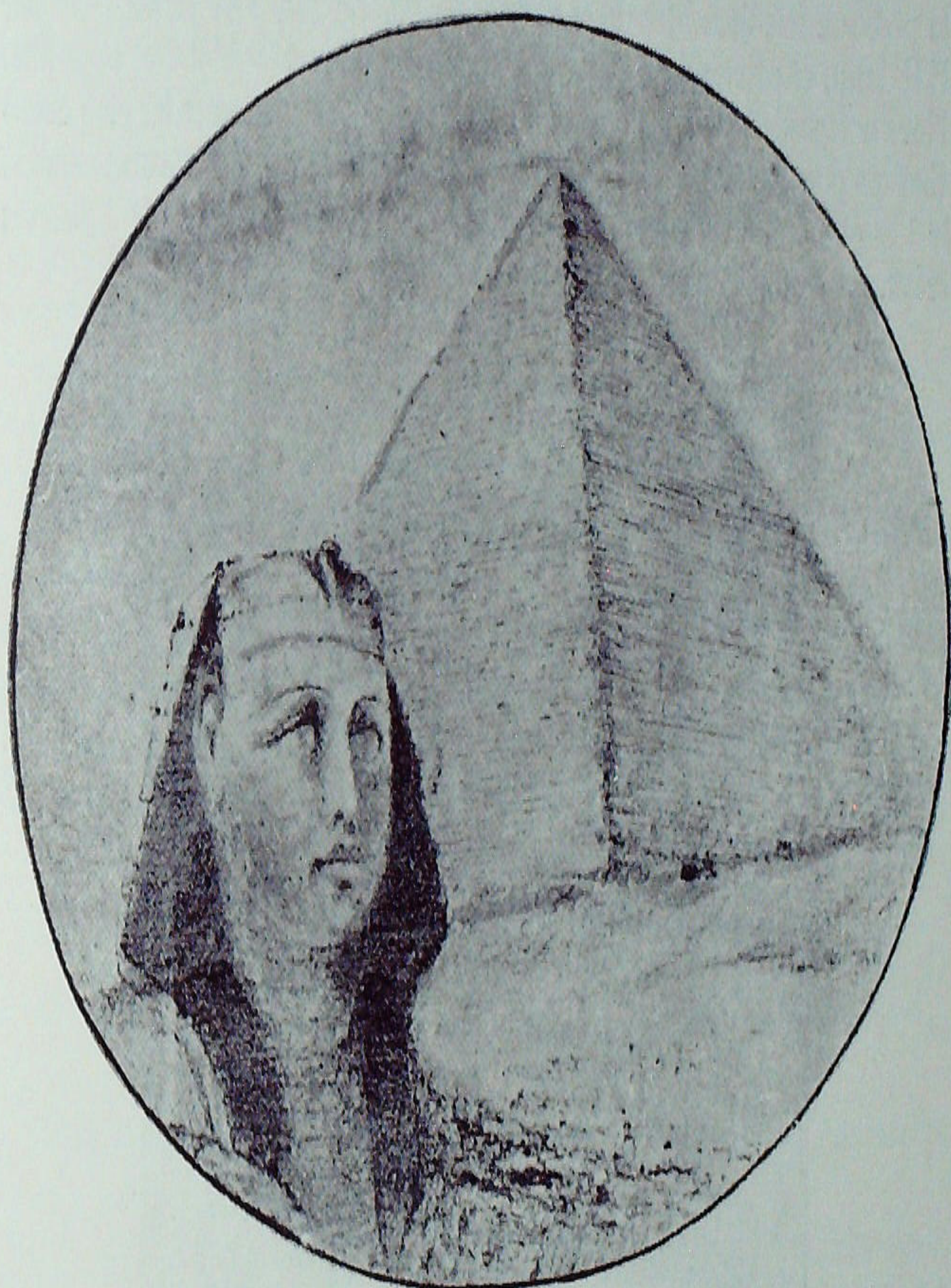
C'est l'offre de cette firme qui fut finalement adoptée, et le résultat n'a pas déçu l'Administration, puisqu'elle a conservé son fournisseur durant les quarante



années suivantes. Les trois offres rejetées seront traitées à la fin de cet article, ce sont celles de l'Imprimerie Nationale de Boulac (Le Caire), de Westfehling de Zurich et de V. Penasson d'Alexandrie.

*
**

Au Musée Postal du Caire, se trouvent exposés quelques coins et plaques d'impression des émissions en millièmes de 1888 et suivantes, le rouleau (Dandy-roll) qui imprime dans la pâte du papier le filigrane. Il s'y trouve aussi une vieille photographie très pâle, reproduction d'un dessin manuel très finement exécuté et dont je donne ici la reproduction :



Pyramide et Sphinx

Ce dessin représente le motif central choisi pour toutes les vignettes, le cadre variant pour chaque valeur. Cette manière de procéder avait été demandée par le fabricant qui avait signalé que ceci était d'usage courant pour les produits de sa fabrication et facilitait énormément le cours du travail d'impression, supprimait les possibilités de confusion, rendait impossible la contrefaçon. Quant à la manipulation, les agents postaux chargés de la vente, auraient, outre la couleur, la forme du cadre comme mode de différenciation.

La commande obtenue, De La Rue passa rapidement à l'exécution. Le dessin dont la reproduction photographique se trouve au Musée du Caire doit être le croquis obtenu par les artistes de la firme à partir de deux photographies incluses dans la lettre de commande du 6 Juillet 1878.

Ces deux photographies servirent de modèle pour combiner le dessin du centre, tout en s'inspirant de l'ensemble du centre des timbres en cours à ce moment là (1872, 1874/1875). Les artistes britanniques ont donné au Sphinx une belle face à figure humaine et le sol devant la Pyramide et aux pieds du Sphinx a été figuré par un désert de sable ondulé.

Une fois ce croquis obtenu et approuvé, les aquarellistes se mirent à l'œuvre et livrèrent une série de projets de vignettes (Artist Sketch) dont six, en fin de compte, ont été sélectionnés, un pour chaque valeur demandée. Cinq de ces projets de vignettes en aquarelle nous sont parvenus: quatre sont illustrés dans l'article du Dr. W. Byam et J.R. Danson. Le cinquième a été publié pour la première fois dans l'*Illustrated Philatelic Record*, No. 3 de Juillet 1939 par E.F. Hurt, et ensuite dans l'*Orient Philatélique*, No. 44 — Vol. III, page 594. Nous le reproduisons à nouveau ici afin de réunir dans ce numéro les cinq ébauches qui portent la date du 7 Août 1878 pour le 20 paras et le 2 piastres refusés, le 1 piastre et le 5 piastres acceptés et le 19 Septembre 1878 pour le 2 piastres refait.



Projet de la vignette du 5 piastres 1879 (aquarelle)

Cet essai a été vendu L.E. 28, à la vente du Palais de Koubbeh, Lot No. 264.

Une fois les six aquarelles sélectionnées représentant les six valeurs commandées et le croquis du motif central mis au point, l'atelier de gravure pouvait commencer sa tâche.

Là, réside la grande énigme :

Comment les techniciens de la firme de Thomas De La Rue s'y prirent-ils ? Cette maison s'était faite forte d'obtenir à meilleur compte par le procédé typographique (Letterpress process), des clichés ayant la même finesse, la même

sécurité contre la fraude, et la même similitude pour tout motif commun à toutes les valeurs, qu'obtenu par le procédé de la taille douce, beaucoup plus compliqué et partant, beaucoup plus coûteux.

Dans leur lettre explicative du 2 Mai 1878, Mr. Warren De La Rue dit textuellement :

".....In order to produce stamps somewhat after the same design as your specimens, but possessing the refinements of ours, it would be necessary to prepare an original master-die with the vignette of the Sphinx and Pyramid engraved thereon. From such a die, transfers would have to be made upon 6 other steel dies, to serve for the special duty dies. The transfer would consist of the vignette above and the remainder of the work would have to be engraved, on each die separately. After these six dies have been finished and subjected to the hardening process, they would serve as parents for the production of the printing plates, and as they would be capable of producing an almost indefinite number thereof, they should, we submit, be regarded as a permanent investment, no less than the original die, seeing that it would yield any required number of transfers, to serve as special duty dies".

et dans le corps de la lettre, la maison donne le prix de £100 pour le "Master-die" et de £50 pour chacun des six "Duty-die". Enfin de £85 pour chaque Printing plate" de 200 ou de 240 unités.

Nous voyons donc que De La Rue comptait procéder comme suit pour exécuter sa commande, et que certainement ce devait être la méthode de fabrication qui avait cours dans ses ateliers à cette époque. C'est pour cette raison que la trouvaille du dossier postal égyptien de Thomas De la Rue acquiert une importance majeure car cette firme exécutait alors tous les timbres de Grande-Bretagne et ses Colonies ainsi que de l'Inde et de plusieurs pays.

- 1°) Graver un coin en acier original pour le motif central (Sphinx et Pyramide) pouvant servir à toutes les six valeurs demandées.
- 2°) Obtenir, en partant de ce coin original en acier (1°), six coins en acier gravés secondaires, comprenant outre le motif central commun, un cadre approprié pour chacune des six valeurs demandées.
- 3°) Obtenir les plaques d'impression nécessaires aux six valeurs demandées en partant des coins en acier gravés secondaires (2°).

La firme De La Rue explique dans sa lettre du 2 Mai 1878 qu'elle avait l'habitude d'obtenir les coins en acier gravés secondaires par un "transfert" du coin acier gravé original, Master-die, représentant la partie centrale commune. Autour de ce "transfert" le graveur traçait d'abord, ensuite travaillait le coin, alors en acier non trempé, pour compléter tout le dessin de chaque valeur désirée : c'est-à-dire encadrait avec un dessin approprié, la vignette centrale en y indiquant la valeur.

Un point important qu'il ne faut pas perdre de vue : le cliché final report servant pour le transfert du motif central est en réalité le deuxième obtenu en partant du coin acier gravé original (Master-die 1°) le coin original est gravé à l'envers. Pour obtenir un "transfert" à l'envers (coin acier gravé secondaire 2°), il faut passer par un cliché de travail intermédiaire à "l'endroit" qui, "transféré" à son tour, donnera le dessin à "l'envers". Ce dessin intermédiaire ne peut pas imprimer car ses parties surélevées ne sont pas de niveau puisqu'elles proviennent des "creux" de la gravure qui, forcément, sont de profondeurs inégales, quelle que soit l'habileté du graveur.

C'est pour cette raison que nous n'avons aucune trace de ce cliché intermédiaire parmi les "die-proofs" et c'est ce qui a dérouté certains philatélistes.

Or, aussi étonnant que cela puisse paraître, de l'examen des épreuves en noir "die-proofs" sur papier glacé parvenus jusqu'à nous, dont les uns représentent l'état des coins originaux, ou les coins entiers après trempe ou avant, après ou avant frappe, les timbres mêmes, les divers essais composites, dont les centres sont en impression, et les bordures aquarelles, je dis il semble qu'apparemment De La Rue n'a pas procédé comme déclaré et que chaque timbre aurait eu un coin acier gravé entièrement travaillé sans "transfert" de la partie centrale d'un coin acier original commun, et ceci par suite de certaines différences que nous résumerons plus loin.

Ceci paraît paradoxal et peu logique étant donné les frais que coûte chaque gravure en temps et en argent. D'ailleurs, pourquoi De La Rue facturait-il le premier cliché £100 rien que pour la partie centrale commune et seulement £50 pour le coin acier gravé entier comprenant le travail pour la partie centrale, donc identique au premier coûtant £100 et la bordure? Si chaque coin acier secondaire a été entièrement gravé, centre et bordure, il doit logiquement coûter plus cher que le coin original "Master-die" qui ne comprend que la partie centrale seulement.

Quant au facteur temps, les ébauches aquarelles ont été approuvées et confiées au graveur après le 19 Septembre 1878 avec les observations et instructions à respecter. Nous savons que la gravure d'un "Master-die" prend environ un mois et le premier "die-proof" du motif central est daté le 1er Octobre 1878. Donc, pendant que les aquarelles étaient à l'approbation (du 7 Août 1878 au 18 Septembre 1878), très probablement un maître-graveur était en train de travailler au motif central : Sphinx et Pyramide.

Or, nous voyons que les deux premiers coins en acier secondaires : le 10 paras et le 5 piastres ont eu leur "die-proof" avant trempe le 6 Novembre 1878 (Collection W. Byam), soit 36 jours après la livraison du "master-die" central. Les deux coins secondaires suivants sont ceux du 5 paras et du 2 piastres dont les "die-proofs" portent la date du 13 Novembre 1878. Quant aux deux valeurs restantes, le 20 paras et la 1 piastre (qui présente encore une difficulté technique, les libellés imprimant en couleurs), leurs "die-proofs", avant trempe, portent la date du 19 Novembre 1878 ; soit en l'espace de 50 jours, livraison de six coins secondaires "duty-dies" terminés.

Est-il logique qu'un seul graveur ait pu finir les six clichés complets : centre et bordure à graver en entier chaque fois, en si peu de temps? Je laisse de côté l'habileté exceptionnelle requise pour qu'un maître-graveur puisse se répéter sans différences notables sur le dessin du centre des six coins secondaires.

La firme Thomas De La Rue, comme elle le décrit dans sa lettre du 2 Mai 1878 au Directeur Général des Postes Egyptiennes, a utilisé le "transfert" du centre gravé sur le "master-die", pour produire les six coins secondaires nécessaires pour les six valeurs demandées, par logique et économie, et les différences constatées doivent trouver leur explications techniques.

Je ne suis pas graveur et je ne peux donner les raisons de ces différences avec certitude. Je laisse cela aux spécialistes de la gravure et de l'imprimerie. Toutefois, la découverte des documents du dossier de Thomas De La Rue n'a plus laissé de doutes.

Afin d'initier de nouvelles recherches, je donne ci-après, un essai d'explications des différences, rien que pour servir de base de discussions.

Un examen critique fait ressortir les différences suivantes, entre le "die-proof" du "master-die" du centre de la vignette (Sphinx et Pyramide) et les "die-proofs" des six valeurs de l'émission de 1879, objet de cette étude.

1°) Sommet de la Pyramide ou Apex

Différences :

Sur les "die-proofs" du coin original (daté du 1er Octobre 1878 et 17 Octobre 1881), le sommet de la Pyramide touche la première ligne du ciel. Ceci se répète sur les "die-proofs" de toutes les valeurs, sauf sur le deux piastres et le vingt paras.

En outre, les lignes figurant le ciel sont au nombre de DIX pour le vingt paras et le deux piastres et de NEUF pour les quatre valeurs restantes : Cinq et Dix paras, Une et Cinq piastres.

Explications :

Sur les "die-proofs" du deux piastres et vingt paras, on peut, en effet, remarquer que le sommet de la Pyramide ne touche pas la ligne et fait que les traits figurant le ciel, comptés à partir du sommet libre, sont au nombre de DIX au lieu de NEUF sur les autres valeurs.

L'explication est facile. Ces différences proviennent du fait que le nombre réel des lignes au-dessus de la Pyramide est de NEUF. Si sur le vingt paras et le deux piastres nous en comptons DIX, cela est dû à la perte par tronçage, du métal imprimant formant Apex de la Pyramide. Celui-ci s'arrête une ligne plus bas donnant ainsi DIX lignes au-dessus de la Pyramide au lieu de NEUF, mais laissant un Apex aplati.

Une autre preuve de ce qui est avancé ci-dessus : le nombre de lignes formant le ciel, en comptant à partir de la ligne au-dessus de la tête du Sphinx qui touche la tête de l'uraeus (serpent), est de 28 sur les six valeurs.

2°) Dessin de l'épaule droite du Sphinx

Différences :

Une bonne partie de l'épaule droite du Sphinx apparaît à l'intérieur de l'ovale, mais les lignes d'ombre sont horizontales sur les timbres et les "die-proofs" et verticales sur les "die-proofs" du "master-die".

Explications :

Nous savons qu'on peut retoucher ou retravailler un cliché en acier en cours de gravure. Une fois un "master-die" jugé satisfaisant, il est préférable de ne plus y toucher et de travailler, soit sur le coin intermédiaire ou sur le coin secondaire.

Une fois le "transfert" obtenu sur le morceau d'acier doux servant de coin intermédiaire, si un travail de modification est demandé, il est manifestement hors de question d'ajouter quoi que ce soit au dessin définitif par suite de l'impossibilité d'obtenir le creux à la profondeur exacte pouvant donner un relief imprimant après la frappe du coin secondaire.

Toutefois, ceci devient du domaine du possible si le travail demandé se situe vers les bords et si le nouveau tracé n'est pas sur une partie essentielle, mais cette méthode est excessivement délicate et le même résultat peut être obtenu plus sûrement et plus rapidement en travaillant, comme dit plus loin, sur le coin secondaire.

Si l'ajout sur le coin intermédiaire est difficile, voire impossible, par contre on peut facilement retrancher sur le coin secondaire, par suppression du relief imprimant gênant, ce qui produira à l'impression définitive, un blanc.

On peut enfin, par un procédé technique connu et largement utilisé, re-graver une partie du dessin qui ne donnerait pas satisfaction pour une raison d'opportunité ou de malfaçon : on remplit les creux entre les reliefs du coin secondaire à retoucher par un métal en fusion, mais pouvant résister plus tard à la trempe et à la frappe. On égalise par polissage et on obtient un relief uni, je dirais une surface, pouvant être gravée de nouveau.

Une fois le travail terminé, on trempe et on frappe pour obtenir la planche d'impression ou des répétitions de ce coin secondaire.

C'est cette possibilité qui est à la base de la technique du procédé typographique qui a permis à la firme son succès, car en très peu de temps, le graveur avait à sa disposition une répétition du "master-die" sur laquelle il pouvait ajouter des cadres différents appropriés ou même introduire des corrections ou retouches.

Pourquoi a-t-on employé la retouche pour refaire les rayures de l'épaule ? Ces rayures sont dans le sens vertical sur le front et horizontales sur les rebords rabattus de l'étoffe formant coiffure. Ceci est naturel car toute étoffe rayée ceinte sur la tête donnerait cet aspect. Les rayures sur le corps du Sphinx, doivent d'autre part, être normalement dans le sens de la longueur c'est-à-dire, horizontales et non descendantes. Elles doivent être, autrement dit, dans le sens de la stratification du rocher.

C'est vraisemblablement pour cette raison que les rayures ont été refaites, elles s'approchent plus maintenant de l'aspect naturel du Sphinx.

3°) *Le désert sous les pieds du Sphinx et devant la Pyramide*

Différences :

Le détail des lignes figurant le désert est différent sur chacune des six valeurs.

Explications :

Pour moi, c'est la différence dont l'explication est la plus laborieuse. Techniquement, rien ne s'oppose à la refection du désert, comme expliqué au chapitre précédent. Comme le travail doit être fait sur les coins secondaires, ceci explique pourquoi les six déserts des six valeurs sont d'abord différents avec le "die-proof" du "master-die" et ensuite, entre eux. Ceci est une preuve que l'artiste, quel que soit son habileté, ne peut se répéter.

D'un regard sur le "die-proof" du "master-die" ou coin original du centre, on remarque que les traits figurant le désert sont trop noirs et donnent un aspect lourd. A-t-on voulu alléger ? En tous cas sur les timbres, le désert est beaucoup plus naturel et plus dégagé. La retouche en soi est facile : de simples lignes ondulées qui n'ont pas la difficulté des traits d'un portrait.

**

Quant au restant du dessin : la façon de traiter les yeux, les joues, le ciel, la pyramide, tout est identique sans différences. Ceci est suffisant pour prouver que Thomas De La Rue a employé un "master-die" pour produire le centre des six valeurs de 1879.

**

La lettre du 30 Juin 1878 adressée au Ministre du Commerce par Caillard Pacha mentionne, outre l'offre de Thomas De La Rue, celles de trois autres maisons concurrentes :

L'Imprimerie Nationale de Boulac (Le Caire),
Westfehling de Zurich (Suisse), et

V. Penasson d'Alexandrie (Egypte).

Il serait intéressant de retracer les essais que ces firmes avaient jointes aux offres. Il apparaît par la lettre du 2 Mai 1878 que De La Rue a envoyé des "die-proofs" et des timbres de Grande-Bretagne et peut-être d'autres pays, lesquels servaient d'illustration à ses explications concernant les dimensions des vignettes, le motif central et les possibilités des encres fugitives. Comme il semble que toutes ces annexes concernaient des timbres non égyptiens, ils ne sont pas d'intérêt ici.

Les essais Westfehling de Zurich sont bien connus maintenant par l'article du Président Ahmed Mazloum (voir l'*Orient Philatélique* No. 81 — Vol. VIII, page 4 à 6). Ce qu'en dit Moens dans son ouvrage "Les Timbres d'Egypte et de la Compagnie du Canal de Suez" semble exact. Westfehling a dû soumettre ses essais, qui sont la copie en plusieurs couleurs du Cinq paras renversés de 1875 par l'intermédiaire de Mr. J. Zulicoff en 1877.



Essais Westfehling

(Collection A. Mazloum).

Le nombre de couleurs soumises est de dix et non neuf comme le prouve la collection Ahmed Mazloum.

Quant à l'Imprimerie Nationale de Boulac (Le Caire), qui a été responsable de toute l'émission de 1872, 1874/1875, d'après moi, l'essai No. 55

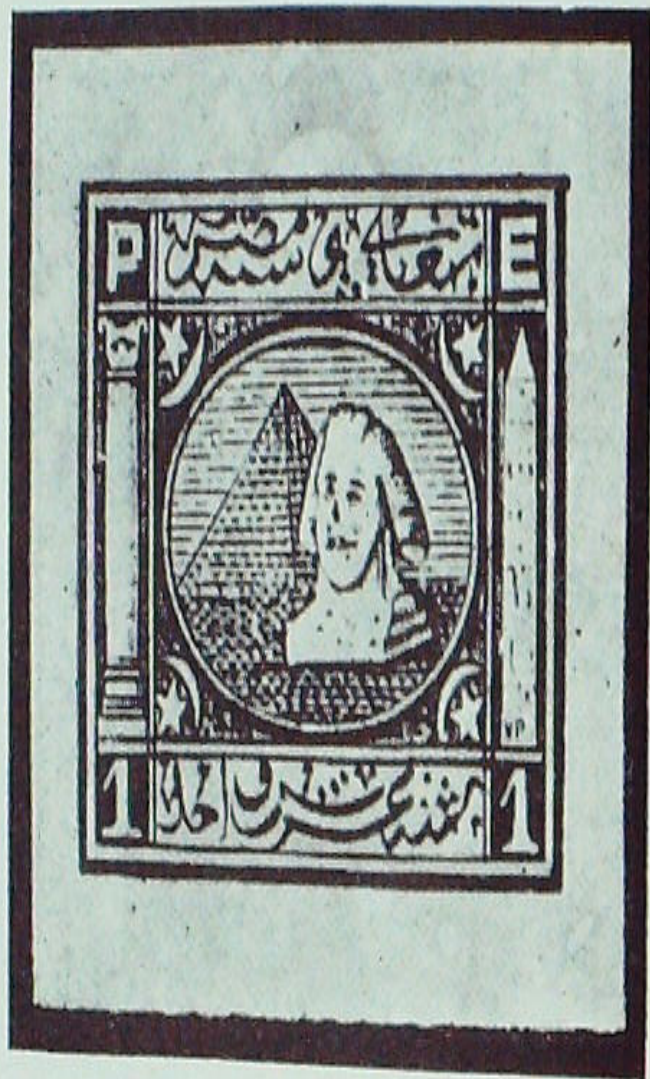


Essais Imprimerie de Boulac (Le Caire)

(Collection A. Mazloum).

(Catalogue Zeheri 5e Edition 1950) est à lui attribuer. Grâce de nouveau à l'amabilité du Président Ahmed Mazloum, je suis à même de donner ici, reproduction grandeur nature des deux beaux essais qu'il possède.

Malheureusement, la date exacte de confection, le nom de l'artiste sont inconnus. Le sujet représente la Citadelle du Caire. Dans le panneau du haut, se trouve le texte arabe BOSTA KHEDEWIA ^{بوستة خديوية} et dans celui du bas le texte européen POSTE KHEDEVIE. À droite PIAS-TRE, à gauche en arabe THOMANOH GUERCH WAHED ^{ثمانون غروش واحد} aux quatre angles le chiffre 1. Il est lithographié et est connu en magenta et en violet.



Le No. 37 du Catalogue Zéhéri.

Quant à l'essai soumis par Mr. V. Penasson d'Alexandrie j'en suis réduit aux conjectures. Serait-il le No. 37 (Catalogue Zeheri 5me Edition 1950), qui était gravé ? Le texte arabe en langue turque est identique à celui de la 2me émission, mais à cette époque, il n'était pas question de timbres gravés.

AVIS

Nous rappelons aux Membres qui désireraient régler leur cotisation par chèque, que ces chèques doivent être tirés sur LE CAIRE.

Les chèques tirés sur d'autres villes d'Egypte sont taxés par nos banquiers de frais d'encaissement importants que nous serons obligés de réclamer aux expéditeurs.

AVIS IMPORTANT

Nous désirons acheter les anciens numéros suivants de l'Orient Philatélique :

Nos. 1 - 2 - 19 - 28 - 73 - 74 - 77 - 78 et 80
et nous payons P.T. 20 pour chaque exemplaire en bon état.

Prière s'adresser au Secrétariat de la Société Philatélique d'Egypte.

LE DOSSIER POSTES EGYPTIENNES-DE LA RUE sur l'Emission de 1879/1906.

DOCUMENT N° 1.

No. d'Ordre 1

Alexandrie, le 30 Mars 1878.

Messieurs W.W. De La Rue
110 Bunhill Row E.C.
Londres.

Messieurs,

L'Administration des Postes Egyptiennes devant prochainement procéder à une nouvelle émission de timbres-poste, je vous prie de vouloir bien me faire connaître les termes auxquels vous pourriez vous charger de leur fourniture qu'elle aurait lieu dans l'une ou l'autre des conditions suivantes :—

I. Dans le cas que l'Administration se décidât à faire tirer les timbres en Egypte, sur des coins obtenus en Europe, quels seraient vos prix de fabrication pour les coins suivants :—

Timbres de 5 paras s/plaques de 100 timbres l'une
10 paras s/plaques de 100 timbres l'une
20 paras s/plaques de 100 timbres l'une
1 piastre s/plaques de 100 timbres l'une
2 piastres s/plaques de 50 timbres l'une
5 piastres s/plaques de 20 timbres l'une

II. Quel serait votre prix pour la fourniture du papier en filigrame (watermarked) en quantité suffisante pour la confection de 20 millions de timbres, sur les coins susmentionnés.

III. Quelle différence de prix y aurait-il si la commission se limitait aux coins sans le papier ou au papier sans les coins ou si elle s'étendait en même temps au papier et aux coins.

IV. Quel serait votre prix si la confection totale des 20 millions de timbres (coins, papier et tirage) était confiée à votre Etablissement.

- a) sous la surveillance d'un Agent du Gouvernement Egyptien
- b) sous votre garantie contre la fraude.

Le format du timbre ainsi que le dessin de la figurine centrale vous sont donnés par l'échantillon ci-joint, dont il s'agit naturellement d'éviter les imperfections.

Pour le cas où il vous plairait de vous rendre à mon invitation, je vous prierais de vouloir bien donner au plus tôt connaissance de vos prix ainsi que des différents termes de temps dans lesquels il vous serait possible de faire livraison des articles susindiqués d'après leur groupement.

Veuillez agréer.....;

Le Directeur Général,
Caillard.

DOCUMENT N° 2.

London, April 9th., 1878.

Monsieur Caillard,
 Directeur Général de l'Administration
 des Postes Egyptiennes
 Alexandrie.

Dir. Gl. des Postes
 No. 241
 19 Avril 1878

London, April 9th. 1878

Sir,

We are in due receipt of your letter of the 30th ulto putting certain enquiries to us in regard to the production of Postage Stamps for the Egyptian Government after the same designs as the existing stamps, but executed in the same refined manner as are the English, India and other stamps which we manufacture.

Before we can furnish you an answer to your several questions we must beg that you will be so good as to let us know whether it is an indispensable condition that the stamps should be arranged upon the printing plates in the number which you have given for each duty, seeing that were it necessary to produce stamps 100, 50 or 20 upon the sheet, a great deal of extra cost would be involved beyond that which, would result from the production of stamps in the usual manner. All our arrangements are made to produce postage stamps in sheets of 240 multiples, as shown by the enclosed diagram, by which you will see that the sheet is divided into four panes of 60 each and it would involve a great deal of expensive work to adapt our machinery and various appliances to any other arrangement of sheet. Where, however, the number of stamps required of any duty is small, a half (containing 120 multiples) or even a quarter (containing 60 multiples), printing plate might be made, but wherever the quantity is considerable it would be better to make a full-size plate of 240 multiples.

We venture to hope that in view of this explanation, you will be able to allow us in our tender to assume that the printing plates might be of 240 multiples, 120 multiples or 60 multiples, which ever we might consider the most convenient arrangement for each duty.

You are good enough to say that about 20 millions of stamps would at the outset be required, but we must ask you, to inform us what proportion of this quantity would be allotted to each duty, as these particulars are essential for the proper consideration of the affair.

You do not mention the terms of payment which would be agreeable to you, and we venture, therefore to explain that it is customary with us in dealing a foreign Government to ask that the order may be given through their accredited London Agent, or through a merchant in this City engaged in transacting business for the Government concerned.

Awaiting your reply, upon which we will give the matter our immediate attention.

We have the honour to be Sir,
 Your obedient servants;
 (s.) W.W. DE LA RUE & Co.

DOCUMENT N° 3.

Alexandrie, le 20 Avril 1878

Messieurs W.W. De La Rue
 110 Bunhill Row E.C.
 London

Dossier N° 241
 N° d'ordre 2
 Dir. Gl. des Postes
 N° 241
 20 Avril 1878

En réponse à votre lettre du 9 courant, je m'empresse de vous signifier que le système de la monnaie Egyptienne étant décimal, il serait très inconvenient pour cette Administration de confectionner ses timbres sur des plaques de 240 timbres chacune et à moins que les avantages que l'on pourrait en obtenir sur les prix de fabrication ne fussent considérables, je ne serais point disposé à l'adopter.

Je vous prie en conséquence de vouloir bien me faire connaître les prix qu'il faudrait payer si les timbres seraient confectionnés conformément aux indications que je vous ai données par ma lettre précédente et de m'indiquer en même temps la différence de prix en faveur de l'autre système.

Les 20 millions de timbres devraient être divisés dans les proportions qui suivent :—

Timbres de 5 paras	2.000.000
Timbres de 10 paras	2.000.000
Timbres de 20 paras	2.750.000
Timbres de 1 piastre	12.000.000
Timbres de 2 piastres	1.000.000
Timbres de 5 piastres	250.000

Les paiements seraient faits au comptant sur la livraison des timbres. Quant aux détails qui se réfèrent au mode de les effectuer, je serais disposé à accéder à la demande que vous m'adresseriez à ce sujet.

J'espère que ces explications vous permettront de m'envoyer aussitôt que possible une réponse aux questions que je vous ai adressées par ma lettre du 30 Mars dernier.

Veuillez agréer, etc.....

Le Directeur Général.

DOCUMENT N° 4.

110 Bunhill Row
London E.C.

May 2nd. 1878

Monsieur Caillard,
Directeur Général de l'Administration
des Postes Egyptiennes,
Alexandrie.

Dir. Gle. des Postes

N° 241

le 9 Mai 1878

Sir,

Being in receipt of your confirmatory letter of the 20th ulto, we now beg to reply to the enquiries contained in your previous letter of the 30 March.

We need hardly say that the specimens of Egyptian Postage stamps which you have sent us are very crude in execution, and that they do not afford any protection to the revenue either against forgery or against the possibility of the stamps being used illicitly a second time by being cleaned after cancellation. The stamps which we are in the habit of manufacturing for the English, India, Colonial and several foreign Governments are of such a character as practically to defy the forger moreover, they are printed in such a manner as to prevent the possibility of a printed obliteration or cancellation being removed from their surface without the stamps themselves being destroyed. In order to protect them against forgery, the engraving and printing is of the highest character, whilst to render printed obliterations thoroughly efficacious the stamps are printed in what we term our "fugitive" inks which are of such a nature that they are soluble under the action of benzine, or of any other material which could be used for the removal of a printed obliteration. In order to show you the character of the work which we throw into the stamps, we beg to refer you to the stamps and black proofs given at the head of the appendix to this letter and in order to illustrate the peculiar behaviour of the fugitive inks (we have a great variety of fugitive inks which would behave in exactly the same manner as our examples) we invite your attention to the last group of specimens in the appendix, in which we give a perfect English 3d. postage stamp, one cancelled by a printed obliteration and one similarly cancelled and subsequently treated with benzine. You will see that the result is that the stamp, when it has undergone such treatment, could not by any possibility be taken for a good stamp and thus be passed through the post a second time.

As you will see from the specimens of stamps upon the appendix, the size of our postage stamps differs slightly from that of the specimen Egyptian stamps you have sent us. They so nearly accord, however, that we think you would not hesitate to adopt our size, more particularly as any departure, however slight, from it would entail great extra expense. In order to produce stamps somewhat after the same design as your specimens, but possessing the refinement of ours, it would be necessary to prepare an original master-die with the vignette of the Sphinx and Pyramid engraved thereon. From such a die, transfers would have to be made upon 6 other steel dies, to serve for the special duty dies. The transfer would consist of the vignette above and the remainder of the work would have to be engraved, on each die separately. After these six dies have

been finished and subjected to the hardening process, they would serve as parents for the production of the printing plates, and as they would be capable of producing an almost indefinite number thereof, they should, we submit, be regarded as a permanent investment, no less than the original die, seeing that it would yield any required number of transfers, to serve as special duty dies.

The specimen stamps which you have sent us are identical in design, the only difference between them consisting in the duty and in the colour in which they are printed. The vignette, however, is the only portion which we should regard as properly common to the whole, seeing that we have always found it a protection to the Revenue to render in design different duties of stamps in any series as unlike one another as possible. Apart from the consideration of security, it is a convenience to the Post officials and all concerned to be able to recognize a stamp by its design no less than by its printed denomination and colour, whilst if the duties are multiplied it becomes an almost essential condition that, by way of distinction, the configuration of the stamps should vary, as there are but few distinctive colours which can be employed. Although you have at present only 6 duties, it is apparent that there has been some difficulty in affording distinction by means of colour, seeing that the 5 and 10 Para Stamps resemble one another in tint somewhat closely. For these reasons, we would strongly recommend, whilst the vignette should be common to the series, that the remaining portion of the stamps should be rendered as unlike one another in design as possible.

You have already received in our letter of the 9th. inst. a diagram showing our usual arrangement of Postage Stamp printing plates. For your convenience, however, we enclose a duplicate of such diagram, lettered A, together with one, lettered B, showing the arrangement which we should propose for the plates to produce stamps in panes of 100, as you appear to require. It would add so much to the cost of production if the stamps were printed in sheets of only 100 multiples that, as you will see by our diagram, we should propose to print them in sheets containing two panes of 100 multiples each, or 200 stamps in all; there being a space between the panes through which a cut (represented by our red line) would be made by us after the stamps had been finished, in order to halve the sheets so as to afford you single panes, containing 100 multiples. Whether the printing plates were made according to our usual plan (that is to say in 4 panes of 60, equalling 240 multiples on the sheet) or in accordance with the arrangement we have discussed, their price would be the same, as would also that of the special duty dies, whether all of them were made after one design, or whether a variety in design were adopted in accordance with our recommendation.

The price of an original master-die containing a vignette of the Sphinx and Pyramid, engraved after the most approved manner, as illustrated by the black proofs upon our Appendix, would be £100.

The price of each of the 6 special duty dies carried out in our usual style would be £50.

The price of each of the 6 printing plates, whether they contained 240 or 200 multiples would be £85.

The price of the dandyroll required to produce the watermarked paper would be £75.

Provided the stamps were manufactured under the supervision of your own officer the price of them, printed in sheets of 240 multiples would be 1 shilling/1/2d. (One shilling and a half penny) per thousand, packed and delivered free on board ship in London. If printed in sheets of 200 multiples, cut in halves before packing, 1s/2d 1/2 (One shilling and two pence and half penny) per thousand, packed and delivered free on board ship in London.

The above prices would be increased by 1d (one penny) per thousand were the stamps manufactured under the immediate supervision of the head of our own controlling staff.

The price of watermarked paper specially prepared on the back and glazed for printing the stamps in Egypt, would be 40/- (forty shillings) per ream of 500 sheets, packed and delivered free on board ship in London.

The above prices are equivalent to those we charge to the English Government, and would be for net cash payment in English money within seven days of the completion of any of the dies or printing plates, or of the shipment of any of the stamps, the tender being made, as already arranged between us, upon the understanding that the order would be placed through a London house known to us, we could negotiate the matter for your Government and who, in handing us the order, would undertake such responsibility as to payment and otherwise as would attach to their doing so.

It would take us six months to get through the whole of the preliminary work required for the production of the printing plates. Within a few weeks, however, of the being finished we could furnish you with a small supply of stamps to go on with, so that we think you might reckon that you could bring our stamps into actual use within 7 to 8 months from the date of our receiving the order.

You will notice that, in compliance with your request, we have made you a tender for the supply of paper prepared for printing in Egypt. At the same time we think it only right to inform you that the manufacturer of our kind of stamps is attended with so many difficulties that in our opinion it would be inexpedient for you to attempt the printing of them in Egypt. To say nothing of the difficulty of obtaining skilled workmen, the climate would most imperiously affect the quality of the work. We have supplied some of the English Colonies with printing plates and all the apparatus requisite for producing their stamps. They have, however, after a trial generally abandoned the attempt as hopeless, and requested us to print the stamps for them. The fact is that the stamp-printing is quite a different art to ordinary type printing, and it requires men specially and highly trained for the purpose, working under our immediate and close, personal supervision. Moreover, it can only be carried to a successful issue in a temperate and equable climate such as that of England.

We need hardly say that should you entrust us with the work, we would devote to it our best attention, and we feel sure that the result would give you every satisfaction.

Awaiting your further communication.

We have the honour to be, Sir,
Your obedient servants
(s.) W.W. DE LA RUE & Co

DOCUMENT N° 5.

N° d'Ordre 67

Direction Générale des Postes

N° 241

Le 30 Juin 1878

Alexandrie, le 30 Juin 1878.

Son Excellence le Ministre
de l'Agriculture et du Commerce
Le Caire.

Excellence,

Le stock des Timbres-Poste étant à peu près épuisé, il est de mon devoir de recourir à V.E. afin d'obtenir l'autorisation nécessaire pour la fabrication d'une nouvelle émission.

D'après les expériences déjà faites, je proposerais que cette émission fût composée comme suit:—

Séries	Couleurs	Quantités
5 Paras	Brun	1.500.000
10 Paras	Mauve	2.000.000
20 Paras	Bleu	2.000.000
1 Piastre	Rouge	8.320.000
2 Piastres	Orange	1.000.000
5 Piastres	Vert	180.000
Total ...		15.000.000

Quant au dessin, je proposerais qu'il fût semblable à celui qui figure sur les timbres-poste actuellement en usage.

Ce dessin, exécuté sur l'acier par des artistes habiles, ne manquerait pas d'avoir un effet tout à fait différent de celui produit par la gravure sur la pierre.

Les quatre points établis, il s'agit de déterminer le mode de fabrication, afin de me mettre à même de soumettre à Votre Excellence une proposition qui serait de nature à offrir le plus de garanties pour l'exécution exacte de ce travail important.

J'ai adressé à cet effet, des demandes à plusieurs fabricants de papier timbré et autres.

Ces demandes visaient d'abord deux moyens de fabrication :

- 1°) fourniture complète des timbres-poste par un seul fabricant,
- 2°) fourniture des types ou clichés et du papier préparé par des fabricants, et confection au tirage des timbres-poste en Egypte sous la surveillance de l'Administration.

Après réflexion, j'ai dû abandonner ce dernier moyen comme étant le plus coûteux et le moins sûr. Je n'ai donc qu'à traiter ici des offres de fourniture complète.

Ces offres se résument ainsi :

<u>Fabricant</u>	<u>Prix</u>	<u>Coût de l'émission</u> de 15.000.000
Imprimerie de Boulac	p. 5.70 par mille	P.T. 329.816
Westfeling de Zurich (Suisse)	3000 par million	173.250
Penasson - Alexandrie.		111.385
De la Rue - Londres.	— Tirage 1/1.1/2 ou P.T. 5.1/2 environ par mille £844. — Coins en acier clichés £985.	178.303

De ces quatre offres, il n'y a qu'une seule, celle de la Maison De la Rue, qui réunisse toutes les conditions requises pour la confection des timbres-poste qui seraient à l'abri de la contrefaçon.

Les deux concurrents en Egypte, l'Imprimerie de Boulac et la Maison Penasson — ainsi que la Maison Westfeling — ne sont pas à même d'exécuter les gravures sur acier, ce qui, à mon avis, les met hors concours.

En effet, la facilité avec laquelle on pourrait imiter et fabriquer à volonté des timbres-poste gravés sur la pierre ne me permettrait pas d'hésiter sur le choix à recommander, même dans le cas où la différence de prix fut largement en faveur du travail lithographique. Il n'en est pourtant pas ainsi, puisqu'il faut tenir compte de la valeur du matériel permanent en acier, lequel, une fois payé, fournirait à l'Administration les moyens de faire autant d'émissions nouvelles qu'elle désirerait avec une réduction de plus de 60 pour cent sur le prix de la première émission.

Les conditions réunies dans l'offre de la Maison De la Rue sont les suivantes :—

1°) Gravures taillées sur acier — ce qui — réuni à un travail d'une grande finesse, exécuté par des ouvriers qui en font une spécialité, rend impossible les contrefaçons par d'autres moyens — tandis que le coût du travail en acier vous dispense de craindre l'accomplissement d'une fraude en imitant les timbres sur l'acier même.

2°) Emploi pour l'impression, d'encre dites "fugitives" qui, bien qu'elles conservent leur couleur primitive aussi longtemps que nécessaire disparaissent entièrement avec l'application d'un acide quelconque dont on se servirait pour nettoyer le timbre en ôtant la marque d'oblitération.

3°) La Maison De la Rue tient le premier rang pour la fabrication des timbres-poste dont elle fait sa spécialité, ayant à son emploi un personnel expérimenté pour ce seul travail.

4°) Elle est chargée de la fabrication des timbres-poste et du papier timbré pour le compte des Gouvernements britanniques, des Indes et de plusieurs autres Etats, dont quelques-uns lui confient le dépôt, sous la seule responsabilité des

Chefs de la Maison, des coins, ou "types-mâtres" des timbres postes et du papier timbré, dont une seule feuille a souvent la valeur de quelques centaines de Livres Sterling.

5°) En égard à la permanence du travail sur l'acier et à l'impossibilité des contrefaçons, l'offre de la Maison De la Rue est de beaucoup la plus économique pour l'Administration.

Afin de m'assurer sur tous ces points, j'ai profité de mon séjour en Europe pour aller visiter la fabrique De la Rue à Londres, où j'ai pu examiner tous les procédés de fabrication et du Contrôle ; c'est donc avec confiance que je viens demander l'autorisation de Votre Excellence pour accepter l'offre de la Maison De la Rue.

J'ai l'honneur d'annexer à ce rapport des spécimens du travail exécuté par chacun des concurrents.

Bien que cette question de la fabrication des timbres-poste ait été mise à l'étude dans le courant de l'année passée, je n'ai pu arriver plus tôt à une décision à cet égard par suite des délais causés par mon absence en Europe, ainsi que par la nécessité de revenir plusieurs fois, en demandant par correspondance des explications, sur les propositions faites par les divers concurrents.

A présent, l'importance, que je ne pourrais exagérer aux yeux de V.E. de prévenir l'épuisement du stock des timbres-poste, m'oblige à vous prier de me communiquer votre autorisation dans le plus court délai possible.

Le Directeur Général,
(s.) CAILLARD.

DOCUMENT N° 6.

Ministère de l'Agriculture
et du Commerce
Direction du Commerce
N° 552
Direction Gle. des Postes
N° 241
8 Juillet 1878

Caire, le 6 Juillet 1878

Mr. Caillard,
Directeur Général des Postes Egyptiennes,
Alexandrie.

Monsieur le Directeur Général,

Après examen de la proposition que vous avez soumise à ce Ministère par votre lettre du 30 Juin dernier, relative à l'émission de 15.000.000 de Timbres-Poste, formant une série de 6 couleurs et prix différents, et ayant pris en considération les raisons pour lesquelles vous croyez qu'il serait le plus avantageux de confier ce travail à la Maison De la Rue, de Londres, et pour une somme de P.T. 178.327 je viens vous autoriser à traiter avec cette Maison pour cette nouvelle émission de timbres-poste Egyptiens.

Toutefois, avant de terminer l'affaire, le Ministère trouvant le prix ci-dessus, un peu élevé, vous prie de faire tous vos efforts pour obtenir un rabais.

Recevez, Monsieur le Directeur Général, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre de l'Agriculture et du Commerce.
(s.) RIAZ.

DOCUMENT N° 7.

N° 241

N° d'Ordre 3

Direction Gle. des Postes

N° 241

8 Juillet 1878

Alexandrie, le 6 Juillet 1878.

Messrs. Thos. De la Rue & Co.
110 Bunhill Row. Londres E.C.

Me référant à votre lettre du 2 Mai dernier, j'ai l'honneur de vous informer que le Gouvernement de S.A. le Khédive vient de m'autoriser à vous confier la fourniture des timbres-poste à l'usage de cette Administration aux conditions détaillées dans la dite lettre. En vue toutefois des offres plus économiques qui ont été soumises, je suis chargé de faire en même temps auprès de vous, les démarches nécessaires afin d'obtenir quelque réduction sur les prix indiqués.

Les conditions, telles qu'elles sont posées dans votre lettre, peuvent être résumées de la manière suivante :

Prix d'un "master-die" original avec vignette comprenant le sphinx et la Pyramide gravées avec la plus grande perfection.	£ 100,-,-
Prix de six "duty dies" à £ 50	300,-,-
Prix de six "printing plates" à 240 multiples à £ 85	510,-,-
Prix du "Dandyroll" pour le papier en filigramme (watermarked)	75,-,-
	£ 985,-,-

Prix des timbres-poste sur papier en filigramme, selon le détail ci-dessous, en feuilles de 240 multiples confectionnés sous la surveillance et la garantie de votre Maison, livrés franco à bord dans le port de Londres sh. 1/1 1/2 d. par mille.

L'émission dont il s'agit comprendra les espèces et les quantités suivantes :—

Valeur	Couleur	Quantité
5 Paras	Brun	1.500.000
10 Paras	Mauve	2.000.000
20 Paras	Bleu	2.000.000
1 Piastre	Rouge	8.320.000
2 Piastres	Orange	1.000.000
5 Piastres	Vert	180.000
Total ...		15.000.000

soit à sh. 1/1 1/2 d. par mille £ 843.150.

Ci-joint, je vous remets six couleurs en grand des timbres-poste avec indication des légendes qu'ils doivent porter inscrites dans les rebords pour chaque qualité. Quant à la vignette interne, vous voudrez vous en tenir pour autant que possible au type actuellement en usage : , corrigeant bien entendu : :

et perfectionnant le dessin, et afin de vous faciliter cette partie du travail, je joins deux photographies représentant le Sphinx et les Pyramides de Ghizeh. Je laisse à votre choix l'ornement à placer dans les espaces vides, mais il est entendu que les couleurs à employer devront être de la plus belle nuance et de la meilleure qualité.

Pour ce qui regarde le paiement, je ne suis pas en position de vous indiquer dès aujourd'hui le nom de la Maison qui sera chargée d'en négocier les conditions avec vous, mais j'espère pouvoir le faire par le prochain courrier.

Afin d'éviter tout retard ultérieur, je vous prierais de vouloir me signaler par retour de courrier les points sur lesquels vous pourriez avoir besoin d'éclaircissements, en indiquant en même temps le rabais que vous vous croiriez pouvoir faire sur les prix cités plus haut.

J'ajouterai encore qu'en vue du prochain épuisement du stock des timbres-poste actuellement existants, il est de toute urgence que vous puissiez me livrer une portion quelconque des timbres-poste à fournir dans le plus bref délai possible.

Veuillez agréer, Messieurs,

Le Directeur Général.
(s.) CAILLARD.

CREDIT LYONNAIS

1498 SIEGES & AGENCES, DONT :

EN EGYPTE :

ALEXANDRIE :

R.C. 136

LE CAIRE :

R.C. 2361

19, RUE ADLY PACHA

BUREAU DU MOUSKY

71, RUE EL AZHAR

PORT-SAID :

R.C. 113 CANAL

AU SOUDAN : KHARTOUM & PORT-SOUDAN

EN SYRIE : ALEP & DAMAS

FILIALE :

AU LIBAN : BEYROUTH - BANQUE G. TRAD (CRÉDIT LYONNAIS) S. A. L.

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER
COFFRES-FORTS EN LOCATION AU CAIRE ET A PORT-SAID

EGYPT : SPHINX AND PYRAMID ISSUES, 1879—1906 ⁽¹⁾

by

W. BYAM, O.B.E., F.R.P.S.L., and J. R. DANSON, M.C., F.R.P.S.L.

The perfection of De La Rue's work is probably responsible for the little interest hitherto taken by philatelists in these stamps; a closer study however will be well rewarded. The design was obviously evolved by stages from the essays prepared by Penasson for the stamps of the Second Issue (1867), modified by Skipper and East and used by the Government Printing Works at Boulac when stamp printing was attempted there for the Third Issue (1872-1874/75 (Fig. 1). It continued in use by De La Rue, substantially unchanged, for thirty-five years, at the end of which time it was replaced by the pictorial designs of 1914. To show how it was modified during its long life is the purpose of this paper. We also explain the use of the vignette dies prepared by De La Rue.

Of the original artists' sketches five are known to us — those for the 20 paras and 2 piastres (Martin A. C. Smith collection), both dated 7 AUG 78, are obviously designs which were rejected (Figs. 1(a) and 1(b), Plate II); those for the 1 piastre (Danson collection), 2 piastres (Byam collection) and 5 piastres (Royal collection at Abdin Palace, Cairo). All are drawn to the exact size of the proposed stamps, the last three in colours approaching those used by the printers for the finished product (Figs. 2 and 3). The sketch for the 5 PT., dated 7 AUG 78, is pictured on page 36 of *The Illustrated Philatelic Record*; No. 3, for July 1939; by E. F. Hurt.

Instructions to engraver on the back of the 1 PT. (dated 7 AUG. 78) read—

"copy the large diagrams for the Arabic inscriptions and the Arabic numbers, as the inscriptions on this design are not correctly drawn. The bottom tablet is to contain the words 'Postes Egyptiennes' in Arabic; the right hand tablet the value in Arabic. 19 SEP. 78."

On reverse of the 2 PT. (dated 17 SEP. 78)—

"copy the large diagrams for the Arabic inscriptions and the Arabic numbers, as the inscriptions on this design are not correctly drawn. The bottom tablet is to contain the words 'Postes Egyptiennes' in Arabic; the right hand tablet the value in Arabic. 19 SEP. 78."

On the back of the 5 PT. (dated 7 AUG. 78) is written—

"copy the large diagrams for the Arabic inscriptions and the Arabic numbers, as the inscriptions on this design are not correctly drawn. The bottom label is to contain the words 'Postes Egyptiennes' in Arabic; the right hand tablet the value in Arabic. Take care to make it clear that the Arabic '5' is a circle and not a dot. 19 SEP. 78."

(1) Reprinted from "THE LONDON PHILATELIST" of May 1950 (No. 690 Vol. LIX — Page 94 to 97) with kind permission of the Editor and Authors, Dr. W. Byam, O.B.E., F.R.P.S.L. and J.R. Danson, M.C., F.R.P.S.L.

The earliest engraved die proof of a vignette (Fig. 4) is dated 13 AUG. 78 (Danson collection). It appears to have been rejected, which is not surprising as in it the Sphinx bears a striking resemblance to a Cairo dragoman.

The second engraved die proof for the vignette (Fig. 5) is dated 1 OCT. 78 (Danson collection) and is of special interest because it differs in many particulars from all the completed die proofs and from the issued stamps. The most noticeable characteristic is the right shoulder of the Sphinx, on which the lines of shading are curved and run downwards — whereas on all the finished die proofs and on all the stamps the lines of shading are horizontal. The details of the desert foreground are distinctive and are not seen repeated elsewhere, on die proofs or stamps, except on the vignette proof of a daughter die, dated 17 OCT. 81 (Danson collection) (Fig. 6). The details of the design in 1881 are identical with those of 1878 and these vignette dies were therefore obviously being used for some purpose, yet they were not used to strike the dies for the stamps themselves. For what then were they used and why is no vignette die proof found which corresponds in detail with the completed die proofs and the issued stamps?

In an attempt to answer these questions we made a critical survey of the completed die proofs we possessed: 60 copies in the Danson collection; 15 in the Byam collection. These, with one exception, are printed in black on glazed cards and mostly bear the dates when the impression was struck, with, in addition the legend either "Before Hardening," "After Hardening," "Before Striking," or "After Striking" — the exception is the 4 millimes die proof of the issued stamp, in colour, dated in MS. 18 SEP. 06 (Byam collection).

The designs for the 1, 2 and 5 PT. had the longest life and remained unchanged, retaining the inscription in French at the top of the stamp.

2 PT. (Fig. 7). There are no essential differences between the die proofs of 19 NOV. 78 and 24 MAY 01: both have a white flaw in the N.W. corner from the top of the Arabic numeral. Both proofs have the eyes of the Sphinx drawn in the manner of the vignette proofs, with the eyeball mainly solid colour and similar to the eyes for all three of the PARA values. Also a considerable portion of the right shoulder of the Sphinx is portrayed within the oval. The line of the sky-shading above the pyramid is clear of the apex.

5 PT. (Fig. 8). There are no essential differences between the die proofs dated 19 NOV. 78 and 18 AUG. 04, though the lines of the sky are deeper and more uniform in 1904. The design differs from the 2 PT. in that the forehead band is defined by a pronounced line, whereas this line on the 2 P.T. is quite slight and suggests it is merely the uppermost line of shading on the forehead. The drawing of the desert foreground is entirely different on the two values and neither is like the foreground on the vignette die. The line of sky above the pyramid is continuous with the apex.

1 PT. (Fig. 9). The main difference between this and all the other duties is that the lettering is in colour, instead of in white. Die proofs of 27 NOV. 78 and 19 SEP. 05 show no essential differences, though there is a coloured flaw in the N.E. numeral 1 in the proof of 1878 which is absent in September 1888 and also in September 1905. The line defining the forehead band is intermediate in density between the pronounced line of the 5 PT. and the very light one of the 2 PT. The desert foreground is again drawn differently. The line of sky above the pyramid is continuous with the apex, as on the 5 PT. die.

It is certain that the three values so far discussed were not prepared by stamping a die from a common original vignette die and none shows the distinguishing features of the vignette dies known to us. For all three values new daughter dies appear to have been made from time to time, but all from the same original die specifically prepared for each stamp.

The three PARA values (5, 10 and 20 paras) share certain characteristics with the PIASTRE stamps: (a) the shading of the right cheek of the Sphinx is continued on the lobe of the ear; (b) a considerable amount of the right shoulder is seen within the vignette; and (c) the eyes are treated in the same manner on all six stamps. The desert foreground is different for each value.

On each of the PARA values the line of the sky is continuous with the apex of the pyramid, as on the 1 and 5 PT.

Of the PARA values the 5 paras has the most pronounced forehead band. The 20 paras has ten lines of sky above the pyramid; and 5 and 10 paras have nine lines only; the 1 and 5 PT. nine lines; the 2 PT. has ten.

From the nature of the work, it would seem one engraver produced the vignette dies for all six values up to 1888, when the currency was changed from paras to milliemes; but *each die was a separate and distinct entity*. The first values to be produced were, apparently, the 10 paras and 5 piastres, the earliest completed proofs for which were both dated 6 NOV. 78. The last of this series is the 1 PT. — 27 NOV. 78 — hence, possibly, the attempt with altered lettering in colour, necessitating a different technique in the production of the die.

July 22, 1887 (2 and 5 milliemes) (Fig. 10) is the earliest date on the die proofs of the milliemes series, which stamps began to appear on January 1, 1888. The three new millieme values and the 10 PT. (Fig. 11), then introduced for the first time in this design, show in common:—

- (a) wide open eyes, the pupils represented by hook-like lines;
- (b) upward curving lines on the left cheek, giving the face a more chubby appearance;
- (c) no lines of shading prolonged from the cheek on to the right ear;
- (d) less of the shoulder of the Sphinx than seen on the previous series.

The desert foreground is different on all four values — 1, 2 and 5 milliemes and the 10 piastres. On none is the forehead band sharply defined. The lines of shading on the margin of the head dress slope upwards sharply compared with the original design. Lines of sky above the pyramid are nine on the millieme values and eight on the 10 PT. The die proofs of this series suggest the dies were separately engraved, but by one engraver and not the engraver who produced the first series in 1878.

No essential differences can be detected on the die proofs of various dates for any one value, ranging in the case of the 5 milliemes from July 22, 1887 to July 9, 1908, represented in our collections by nine impressions on different dates during that period of time. The desert outline on the 5 milliemes suggests a heaping up of sand against the pyramid not seen on the other values of this series.

On January 1, 1892, the local rate for a single letter (15 grammes) was reduced from 5 milliemes to 3 milliemes and a new stamp of this denomination

was issued on that day. The die proof (Fig. 12), shows a combination of the characteristics of both the previous series.

- (a) the eyes of the Sphinx are drawn as for the stamps of the first series;
- (b) the lines on the left cheek are much like those of the first series;
- (c) the lines of shading on the right cheek stop short of the ear, as on the second series;
- (d) the amount of shoulder included in the vignette conforms to the second series;
- (e) the lines on the margin of the head dress are less sloping than on the other millieme values.

There can be no doubt the die for the vignette of the 3 milliemes was not stamped from the die of any previous denomination.

The 4 milliemes, as conceived in 1899 (die proof 18 APR. 99 — Fig. 13), was much like the 3 milliemes stamp. The die, however, was not produced directly from that of the latter, as can be seen at once by comparing the desert foreground on the die proofs of the two values. Considerably more white of the eyes is shown on the 4 milliemes. On September 18, 1906, appeared the first die proof we know in colour (Byam collection),* with the sky lines above the head of the Sphinx cut away (Fig. 14). The remaining lines above the pyramid, with the exception of the two topmost, were interrupted by a series of vertical cuts. Those to the right of the pyramid were separated from it throughout the length of that side. The outline of the headdress of the Sphinx was accentuated and coarsened. No essential difference can be detected between the 4 milliemes die proofs of 20th Sept. 06, 26th March 08 and 9th June 09.

In the Byam collection are two composite artists' drawings which appear to provide the answers to the questions we have posed. That for the 10 PT. (Fig. 15) dated 27th July 88, consists of a vignette *printed* in dark violet, which is exactly similar to the vignette die proof of 1st Oct. 78 (Fig. 5), with sloping lines on the shoulder of the Sphinx. The other for the 3 milliemes (Fig. 16) has the vignette *printed* from the die for the 5 milliemes and shows the characteristic heaping of the sand against the base of the pyramid and the desert foreground drawn in the same way. Each of these composite sketches consists of a vignette printed in the proposed colour of the stamp-to-be, surrounded by a water-colour artist's drawing of the frame design, including an indication of the perforated margin as it was expected to appear on the finished stamps.

From the above observations we are convinced that separate original or mother dies were cut for the entire design of each individual denomination and that no second original die was engraved for any value, though many different daughter dies were produced. It would also seem that the vignette dies, of which proofs are known, were never used to strike dies for individual stamps, but were employed to print the centre portion of the designs prepared for the guidance of the engravers, thus reducing the labour of the artist. In each instance the engraver employed his own conventions and did not

* Robert Leslie has a similar die proof in colour, dated 19 SEP 06.

slavishly copy the artist's composite sketch. Hence we can classify these De La Rue stamps into:—

- (a) First series; consisting of all the stamps issued before 1888, and the 1, 2 and 5 piastre values till their replacement in 1914, which show the darkened eyes and flat left cheek;
- (b) Second series; consisting of the 1, 2 and 3 milliemes together with the 10 PT., which show the wide open eyes and chubby cheeks;
- (c) 3 milliemes; combining the characteristics of (a) and (b);
- (d) 4 milliemes; akin to (c) but modified by entirely new treatment of the sky.

The procedure described in this paper was nearly certainly employed by De La Rue when preparing stamps, at this period, for other countries. One of us (W.B.) suggested this to Mr. R. H. Sennett after viewing his magnificent display of Great Britain Essays and Proofs at the R.P.S.L. on May 19, 1949, when vignette dies differing from the completed dies were shown. It would seem therefore that the study of these Egypt die proofs has thrown fresh light on the De La Rue technique.



FIG. 1. Evolution of the design.

- (a) Engraved essay by Penasson for the Second Issue (1867);
- (b) Lithographed essay by Penasson for the Second Issue (1867);
- (c) Engraved essay by Skipper and East for the Third Issue (1872), with the title "Khedive" introduced;
- (d) Lithographed essay by Penasson for the Third Issue (1872), with inscription in the top label appropriate to the Second Issue;
- (e) Lithographed stamp issued in 1872;
- (f) Electrotyped stamp by de la Rue issued in 1879.



FIG. 1. (a) Artist's sketch dated 7 AUG 78
(Martin Smith collection)



FIG. 1. (b) Artist's sketch in water colour dated 7 AUG 78
(Martin Smith collection)



FIG. 3. Artist's sketch in water colour for 2 PT. dated 17 SEP 78. Instructions to engraver, on reverse, dated 19 SEP 78. (Byam collection.)



FIG. 5. Die proof of vignette dated 1 OCT 78. Note the direction of the lines on the shoulder. (Danson collection.)



FIG. 2. Artist's sketch in water colour for 1 PT. dated 7 AUG 78. Instructions to engraver, on reverse, dated 19 SEP 78. (Danson collection.)

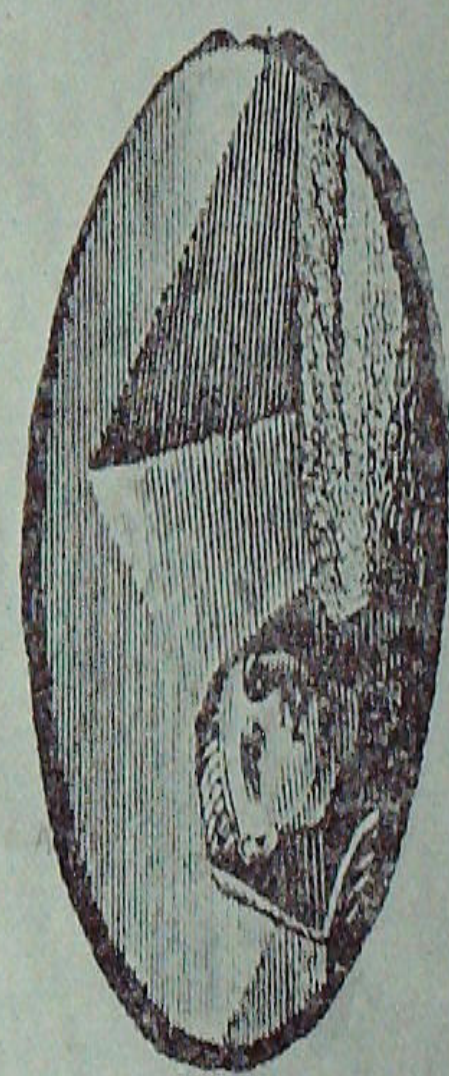


FIG. 4. Die proof of vignette from a rejected design, dated 13 AUG 78. (Danson collection.)

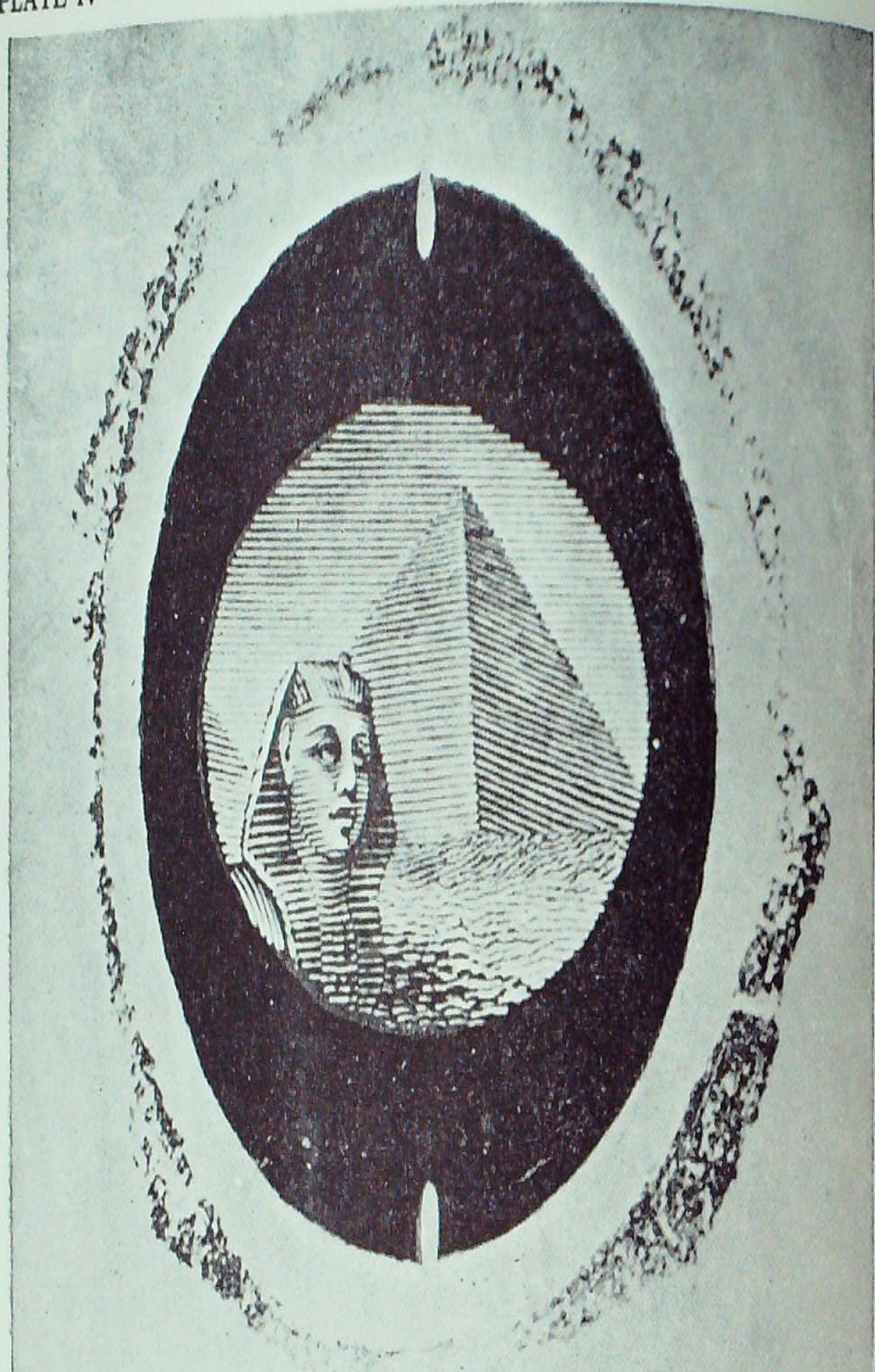


FIG. 6. Die proof of vignette date 17 OCT 81. The same in detail as the proof dated 1 OCT 78. (Fig. 5).
(Danson collection.)

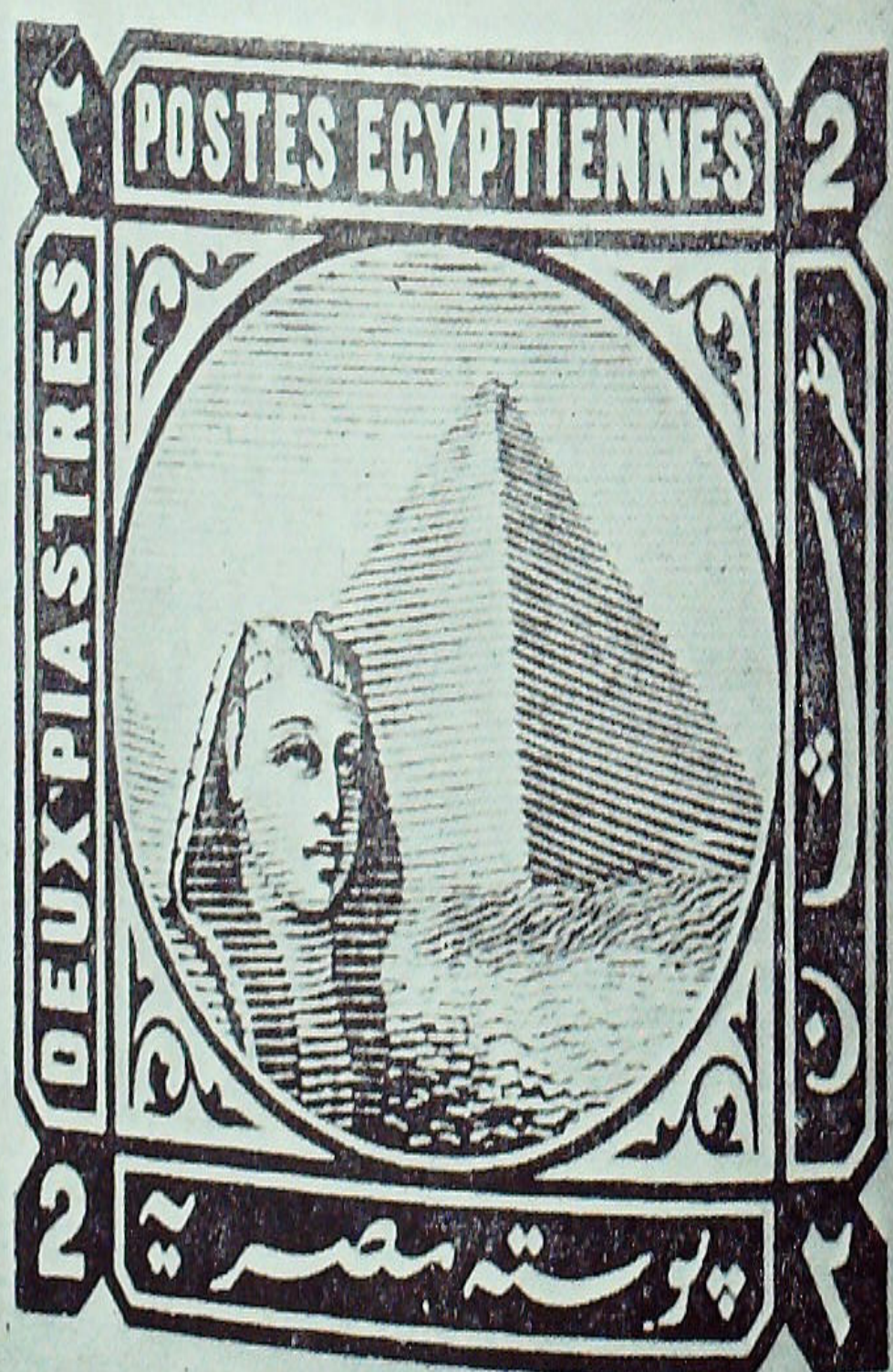


FIG. 7. Die proof for 2 PT. dated 19 NOV 78. No definite forehead band.
(Danson collection.)



FIG. 8. Die proof for 5 PT. dated 19 NOV 78. Pronounced forehead band. Compare with Fig. 7 for drawing of desert foreground.
(Danson collection.)



FIG. 9. Die proof for 1 PT. dated 1 SEP 88, with lettering in colour—Vignette typical of Series I designs with dark eyes and considerable portion of shoulder included in the vignette.



FIG. 10. Die proof for 5 milliemes, dated 22 JULY 87—Before Hardening. Vignette typical of Series II designs, with staring eyes, curved lines on left cheek and little of the shoulder showing.



FIG. 11. Die proof for 10 PT. dated 23 OCT 88. Typical vignette of Series II. Note the even surface of the sand against the pyramid compared with the heaped up sand on the 5 milliemes.

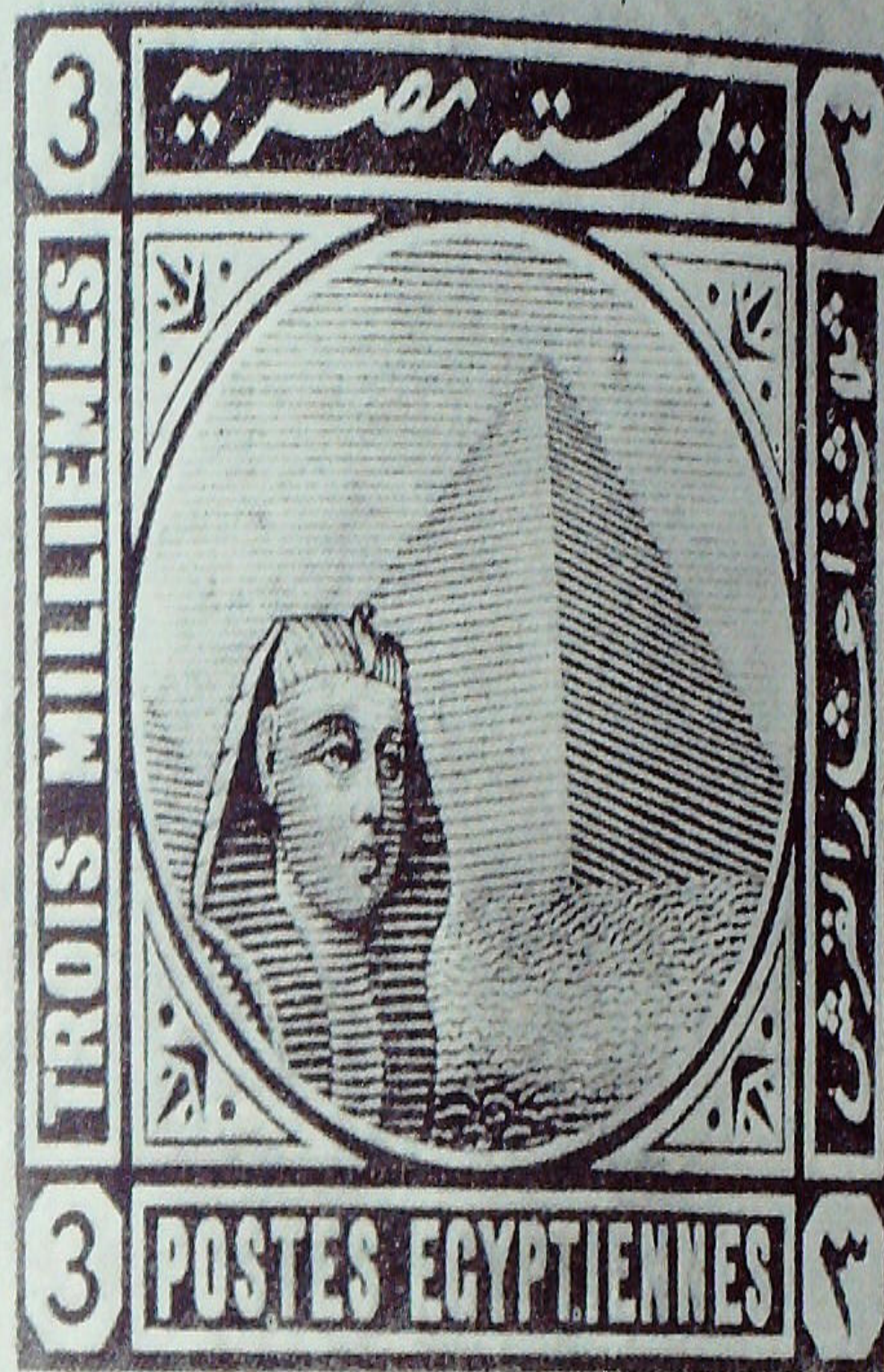


FIG. 12. Die proof for 3 milliemes, dated 11 MAY 91. The treatment of the eyes resembles Series I designs but otherwise the vignette belongs to Series II.



FIG. 13. Die proof for 4 milliemes, dated 18 APR 99. Vignette resembling that of 3 milliemes, but differing in detail. The original design prepared more than seven years before the stamp was issued.



Fig. 14. Die proof for 4 millimet, dated 20 SEP 06. The modified design, with sky cleared around the pyramid.



Fig. 15.

Composite Artist's Drawing for the 10 PT. The centre is printed in colour from the vignette die of 1878 and the surrounding framework is sketched in water colour. This design was not copied exactly by the engraver (compare with Fig. 14).
(Byam collection.)

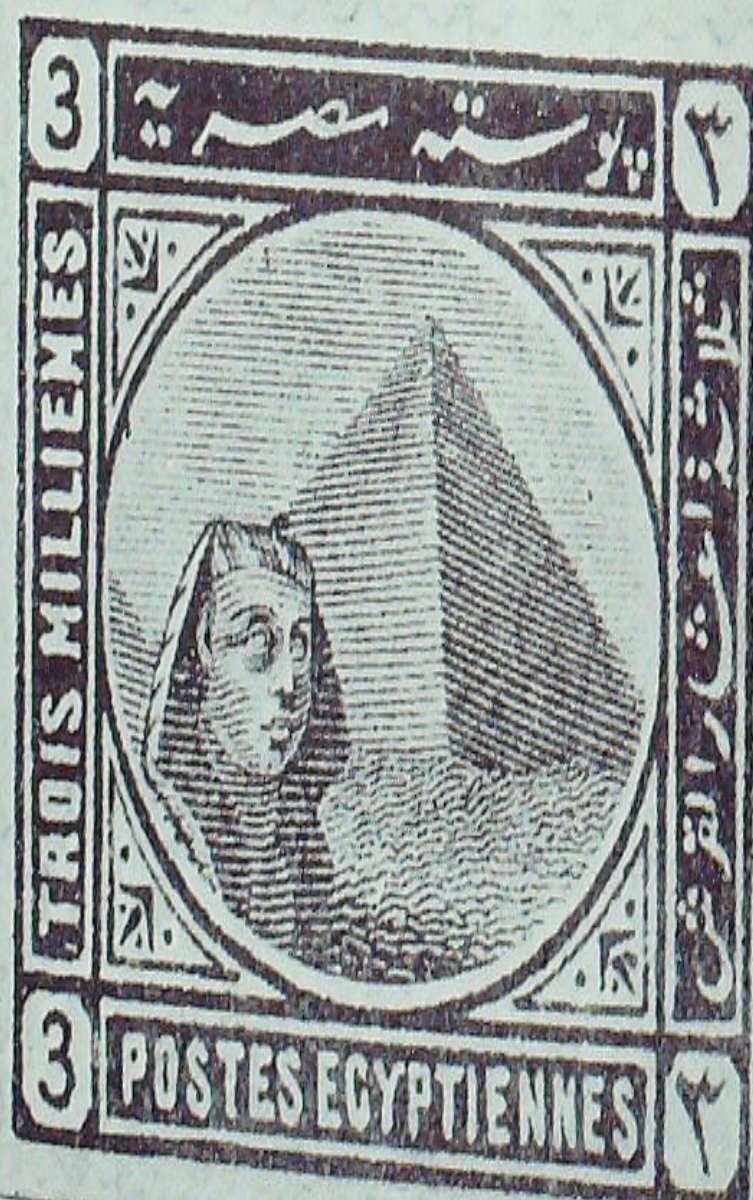


Fig. 16.

Composite Artist's Drawing for the 3 millimet. The centre is printed in colour from the die used for the 5 millimet and the surrounding framework has been completed in water colour by hand. This design was not followed slavishly by the engraver (compare with Figs. 10 and 12).

(Byam collection.)

BIBLIOGRAPHY

VATICAN

Mr. Ernest A. Kehr, our American Agent, has kindly sent us a special copy of the book, edited by him and prepared to mark the Vatican Marian Year Philatelic Exhibition held at the National Philatelic Museum in Philadelphia on September 22nd-November 5th, 1954, to commemorate the 25th anniversary of the first Postage Stamps of the State of the Vatican City and to philatelically mark the Marian Year of 1954.

The 216 pages abundantly illustrated of this magnificent book are not only used to present a concise summary of all that presently is known about Vatican Stamps; but there are also included articles about stamps of other nations which are closely related to the topic at hand. Each article has been written by a person eminently qualified to discuss them. No effort was spared to procure the manuscripts from the foremost experts in each field. Never before has any philatelic book had such an imposing array of contributors.

We sincerely congratulate Mr. E.A. Kehr for this magnificent work.

INDIA POSTAGE STAMP CENTENARY, 1954, SOUVENIR ALBUM.

The Director-General of Posts and Telegraphs of India was kind enough to send us a presentation copy of a Souvenir Album of Facsimile Reproduction in original colour, of all India Postage Stamps issued since 1854.

The Volume was published as part of the programme for the celebration of the Centenary of the first issue of India Postage Stamp and has been made available to the public from the 1st of October, 1954. This moderately priced and attractively got up volume contains 24 plates carrying 206 stamp reproductions of every stamp issued up-to-date.

In fact, this book proves to be a good adjunct to any library and more particularly the Philatelic Libraries.

I. CIFARIELLO

S.P.E. 1406 — R.C.C. 67367

NEGOCIANT EN TIMBRES-POSTE

« STUDIO GREENWICH »

16, Rue Adly Pacha — Le Caire

SERVICE NOUVEAUTES TOUS PAYS

ACHATS — VENTES — ECHANGES

THEODORE CHAMPION N'EST PLUS

C'est un grand deuil qui vient de frapper inexorablement le monde Philatélique. Mr. THEODORE CHAMPION s'est doucement éteint le 31 Août dans sa Suisse natale, à Genève.

Bien qu'annonçant cette triste nouvelle en retard, faute de détails qui nous sont parvenus au moment même où notre revue d'octobre était sous presse, nous désirons cependant rendre hommage à cet éminent personnage. Il avait 80 ans et son départ est l'accomplissement d'une vie bien remplie. Il fut l'apôtre dévoué entièrement à l'amélioration, à l'analyse, à la juste valeur, à la diffusion des timbres poste.



L'innombrable famille des Philatélistes, toujours grandissante, se rassemble chagrinée autour de cette tombe : modeste comme celui qu'elle accueille.

La timbrologie, dont il publiait son ECHO mensuel à Amiens, lui est redevable de son effort et de l'essor qu'elle prit par sa ténacité et sa grande expérience.

Qui ne connaît pas, n'a jamais possédé, voire même consulté un Catalogue Yvert-Tellier CHAMPION ? c'est le baromètre français de la Bourse du Timbre-poste qui impose sa loi pour la juste appréciation de sa côte. Eh bien : THEODORE CHAMPION y déversait toute sa science, tous ses précieux

conseils. Ainsi la Philatélie qui avait débuté à son enfance en balbutiant et en trébuchant, est devenue grâce à 59 ans de recherches, d'études et de dévouement que ce travailleur infatigable lui consacrait, adulte et solide : une doctrine profonde, instructive et amusante, embrassant l'art et les sciences.

Au 13, Rue Drouot à Paris THEODORE CHAMPION avait son magasin, ses bureaux, et l'on peut dire, son atelier d'expert, où il partageait son labeur journalier avec une trentaine d'employés qu'il



Le Magasin Parisien, 13, Rue Drouot.

appelait : ses collaborateurs. Ainsi, cet homme exceptionnel ne daidaignait point de se mêler aux artisans et aux employés de sa branche, mais au contraire

Photos Il Collezionista Italia Filatelica, No. 10, d'Octobre 1954.

il les aimait et encourageait à toujours mieux faire pour donner au timbre la place d'honneur qui lui revenait de droit. "A tout seigneur tout honneur". Et cela bien contrairement au temps de jadis, lorsque le timbre se présentait en son humble habit et était sinon méprisé, méconnu.

La Maison Yvert & Tellier perd en THEODORE CHAMPION un inestimable ami et collaborateur. Quant à nous, disciples dévoués de cette grande Ecole où nous avons grandi honnêtement, nous sommes bien chagrinés de cette disparition qui a provoqué parmi nous une grande consternation.

L'Orient Philatélique présente à Mme. Champion, à la fille et à tous les philatélistes français, ses condoléances émues.

M.P. 124.

ZINCOGRAPHIE 'SPHINX'

VARTAN - KRIKOR

LE CAIRE

20, Rue Doubreh (Immeuble Setton-Ex-Khédivé)

Reg. Comm. Le Caire 39462

Téléphone 53158

Clicheurs de L'Orient Philatélique
depuis 1928

MICHEL NICOLAIZOS
SUCCESEUR

JEAN A. FRANGAKIS

Négociant en Timbres-Poste
22, Boulevard Saad Zaghloul — ALEXANDRIE - EGYPT
R.C.A. 36569 S.P.E. 907

ACHAT-VENTE-ECHANGE

Agent de la MAISON YVERT & Cie. AMIENS

MIDDLE EAST COUNTRIES

We specialise in all stamps of the Middle Eastern countries and we will be pleased to send you offers of stamps required on receipt of your Wants Lists.

We also hold periodic mail auctions of Middle Eastern countries. If interested, a copy of our Auction Catalogue will be sent to you on request.

New Issues of Middle Eastern countries will be supplied at a fraction over face value.

Spot cash will be paid for all your surplus stamps of the Middle Eastern countries you wish to dispose of.

MOSDEN STAMP COMPANY,

161, Strand, London, W.C.2 (England).

محله طوابع البريد الشرقى

(أورينتال فيلاتيك هاوس)

ب. هاجوبيان وشركاه



٧٩ مدينة الكونتنتال — القاهرة — مصر

ORIENTAL PHILATELIC HOUSE

B. HAGOPIAN & Co.

79, Cité Continental — Cairo (Egypt)

Stamps For Collectors

Specialists in Egypt, Sudan and Near Eastern Stamps

Wholesale & Retail

Trade Register 77613 — Cairo.

Janvier 1955

La Norvège célébrera officiellement par une EXPOSITION PHILATELIQUE INTERNATIONALE le Centenaire de l'émission de son premier timbre-poste



Le premier timbre
de Norvège.

Au bout d'un siècle, tout est oublié, dit un vieux proverbe. Mais il y a des exceptions.

Quand, en 1840, parut en Angleterre le premier timbre-poste, Rowland Hill, son inventeur, entrevoyait bien l'influence qu'aurait son invention en ce qui concerne le service postal, mais il ne se doutait pas qu'il fondait par la même occasion les assises du plus populaire et du plus mondial des passe-temps: la philatélie.

Non, tout n'est pas toujours oublié au bout de cent ans. Depuis 1940, divers pays ont successivement fêté le centenaire de leurs timbres-poste: Grande-Bretagne, Suisse, Brésil, Etats-Unis, France, Belgique, Espagne, Danemark, Canada, Pays-Bas, Luxembourg, Portugal.

Et bientôt ce sera le tour de la Norvège. Il y aura en effet cent ans le 1er Janvier 1955 que fut émis le premier timbre norvégien et que fut institué en Norvège le port uniforme.

Pour commémorer ce jubilee, la Fédération des Sociétés Philatéliques de Norvège et l'Administration des Postes de Norvège organisent en accord avec le Oslo Filatelist-Club une exposition philatélique internationale à Oslo, du 4 au 12 Juin 1955, qui portera le nom "NORWEX-OSLO 1955".

L'exposition sera placée sous le patronage de S.M. Haakon VII et est reconnue par la Fédération Internationale de Philatélie (F.I.P.). Elle aura lieu à la "Maison des Artistes", qui jouit d'une situation centrale au voisinage du Chateau Royal. Cet édifice a été spécialement construit pour abriter des expositions et toutes les grandes expositions artistiques d'Oslo y trouvent leur place.

Les collectionneurs de tous les pays sont invités à prendre part à cette exposition.

Le Comité d'Organisation vient de faire paraître son premier bulletin, il renferme des renseignements très utiles aux futurs participants et notamment le règlement spécial de NORWEX-OSLO 1955.

Plusieurs parmi les principaux philatélistes d'Egypte ont déjà promis d'y participer.

Les cadres mis à la disposition des exposants mesureront 85x125 cms. ce qui permettra d'y monter 4x4 feuilles de format 21x28 cms. ou 12 feuilles du format Yvert.

Le prix de chaque cadre est fixé à quinze couronnes et il sera perçu dix couronnes par album soumis au Jury. (La couronne norvégienne vaut environ cinq piastres)

Sauf exception, il ne pourra être attribué plus de quatre cadres par participation.

A tous participants et visiteurs, la Norvège et NORWEX-OSLO 1955 souhaitent d'ores et déjà la bienvenue, leur assurant le meilleur accueil possible.

Pour tous autres renseignements, s'adresser,

soit au Secrétariat de "NORWEX-OSLO 1955"

Postboks 104 — OSLO (Norvège)

soit au Commissaire officiel pour l'Egypte:

M. Jean BOULAD D'HUMIERES, F.R.P.S.L.

Compagnie du Canal de Suez

ISMAILIA.

LA CHRONIQUE F.I.P.

Dans le premier Bulletin de Presse de la Fédération Internationale de Philatélie, créé à la suite du Congrès de Genève et dont la direction a été confiée au délégué de l'Autriche, le

Dr. A. KALMAR

Lainzerstrasse 72 à VIENNE XIII

nous avons noté les informations suivantes susceptibles d'intéresser nos lecteurs.

*
* *

Ainsi que cela a déjà été annoncé dans cette revue, deux Expositions Philatéliques Internationales patronnées par la F.I.P. sont prévues :

en Norvège, à Oslo, du 4 au 12 Juin 1955.

en Suède, à Stockholm, du 1er au 10 Juillet 1955.

Nous pouvons déjà annoncer que la philatélie égyptienne sera brillamment représentée à ces deux importantes manifestations internationales.

*
* *

En 1955 le Congrès annuel de la F.I.P. se réunira à Stockholm les 7, 8 et 9 Juillet 1955.

En 1956 le Congrès se tiendra à Helsinki (Finlande).

*
* *

Une exposition philatélique internationale aura lieu à Prague en 1955 à l'occasion du dixième anniversaire de la libération de la Tchécoslovaquie.

La F.I.P. a promis aux organisateurs de PRAGA 1955 de leur accorder le maximum de son appui.

*
* *

Il est déjà question de la célébration par la Turquie, en 1962, du Centenaire de l'émission de son premier timbre-poste par une exposition philatélique internationale qui serait patronnée par la F.I.P.

Des pourparlers sont en cours pour l'organisation de cette manifestation suivant le règlement de la F.I.P.

A L'APPROCHE D'UN ANNIVERSAIRE.

SOUVENIRS D'UN PHILATELISTE.

par

GABRIEL BOULAD, S.P.E. 382.

Le 1er. Avril prochain sera pour moi un anniversaire. Il y aura exactement 30 ans que j'aurai commencé à m'intéresser aux timbres. C'est, en effet, la série des timbres du Congrès de Géographie émise le 1er. Avril 1925 qui a déclenché en moi l'intérêt pour les timbres. J'avais bien, dans mon enfance, taquiné le timbre-poste, comme beaucoup d'écoliers ou d'adolescents, et j'avais conservé de cette époque un petit fond de collection ; mais mon ardeur juvénile s'était arrêtée vers ma 20e. année. Il a fallu l'apparition des timbres du Congrès de Géographie qui, je dois le dire, m'ont paru beaux, et qui le sont en effet, pour réveiller en moi l'ardeur de mon enfance.

Depuis lors, je peux l'affirmer, il ne s'est pas passé un jour que je ne me sois occupé de la collection que j'avais commencée à former, en reprenant mon vieux petit stock et en y ajoutant mes acquisitions successives.

Ceci dit comme préambule et puisque je vais évoquer des souvenirs, je doit commencer par rappeler la mémoire des philatélistes que j'ai connus et qui nous ont quittés ; ils sont nombreux, hélas !

Je nommerai tout d'abord les Alexandrins, dans l'ordre approximatif de leur décès. J'aurais voulu dire un mot ou même quelques mots de chacun ; mais cela me mènerait trop loin ; je me contente donc de les nommer : Jean Zahra, A. Petroff, N. Ayoub Bey, Maurice Piha, Papasi, Nani, Ghazali Bey, U. Lombardo, Dr. Berard, J. Frangakis, N. Raftopoulo, P. Luzzato, O. Kadifian, P. Monferrato, Ch. Ruelens, A. Sampad, E. Zizinia, G. Morpouro, Dr. Escher, Ch. Tsopolidis, P. Coutoulidis, G. Lombardo, Victor Messulam, Félix Cohen.

Quant aux philatélistes du Caire, je n'en ai connu que quelques-uns : Georges Zeheri, Eddy Ventura, Ibrahim Fahmy Korayem Pacha, Mac Neille, Georges Khayat, V. Anhoury, J. Homsy. Que Dieu accorde sa miséricorde à tous ces philatélistes dans la mesure où ils ont aimé le timbre et tous l'ont certainement beaucoup aimé. Si j'ai oublié d'en mentionner quelqu'un, qu'il me soit aussi pardonné, car cela serait bien involontaire.

Cet hommage ayant été ainsi rendu à ceux qui nous ont précédé, j'évoquerai quelques souvenirs philatéliques.

Et tout d'abord je dirai que, sur les conseils d'un ami qui était de la vieille école, j'ai commencé par m'intéresser aux timbres de plusieurs pays, trop de pays : la Grande-Bretagne et la plupart de ses colonies, la France et la plupart de ses dépendances, l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la Hongrie, l'Italie, le Levant, la Turquie et bien entendu les pays d'Orient : Soudan, Syrie, Liban, Cilicie, Iraq, Hedjaz et Transjordanie. C'était certainement trop. Aussi n'ai-je pas tardé, vers 1940, à me défaire de la plupart de ces collections.

Ai-je besoin de dire que je me suis spécialisé dans les timbres d'Egypte ? Cela est assez naturel. D'ailleurs j'ai vite ressenti tout le plaisir qu'on trouve à étudier les timbres de notre pays et leurs variétés, surtout ceux des premières émissions, qu'on pouvait trouver à cette époque à des prix raisonnables.

Mais si j'ai actuellement des connaissances dans ce domaine, cela n'est pas venu en un jour. Au début, je l'avoue à ma honte et je le dis pour que les jeunes n'oublient pas qu'on commence toujours par le commencement et qu'on ne brûle pas les étapes, je distinguais difficilement l'émission de 1914 de celle de 1920-22. J'ai aussi acheté comme vrais plusieurs timbres faux, telle une paire du 40c. du Canal de Suez portant la signature d'une grande maison de Belgique et qui n'est pourtant pas authentique. Cette paire fait maintenant partie de ma collection de faux, dont elle constitue un des plus beaux fleurons.

Je dois dire aussi que dès le début je me suis intéressé à tout ce qui, de près ou de loin, touche à la philatélie égyptienne, depuis les lettres antérieures aux timbres jusqu'aux toutes dernières émissions, depuis les entiers postaux et les étiquettes interpostales (dites vignettes de franchise) jusqu'aux timbres de retour, les timbres du sel, les vignettes pour avion, les affranchissements mécaniques, les vieux timbres fiscaux et toute espèce d'entiers.

Dans ces domaines et surtout dans celui des oblitérations, j'ai trouvé des satisfactions et j'ai éprouvé des joies considérables. J'en souhaite autant aux jeunes et si j'ai un conseil à leur donner c'est de ne pas voir uniquement le côté matériel ou mercantile de la philatélie, comme on est trop porté à le faire, mais de pousser leurs recherches et leurs études pour ainsi dire dans toutes les directions... et elles sont nombreuses. C'est cela qui s'appelle collectionner et non pas seulement remplir les cases d'un album ou avoir les yeux attachés aux fluctuations de la cote.

Je dirai maintenant un mot d'une ou deux affaires que j'ai eu l'occasion de faire, affaires qu'en France on appelle des "chopins" (au fait, j'ignore quel rapport cela a avec le grand pianiste Polonais).

Donc un beau jour, comme j'étais en rapports de correspondance assez suivis avec De Majo-Adinolfi, de Port-Saïd, qui se trouve maintenant en Australie, je reçois de lui une lettre datée du 28 Janvier 1943, lettre que je conserve encore, par laquelle il me parlait d'un timbre de 2m. Farouk imprimé du côté de la gomme dont, disait-il, il n'avait qu'une trentaine d'exemplaires; il m'offrait des pièces, des paires ou des blocs à un prix allant de P.T. 15 à P.T. 22 la pièce.

Le jour où je reçus cette lettre, je passai chez le regretté Raftopoulo et lui en donnai connaissance; il me demanda de commander pour lui un bloc et j'en commandai un autre pour moi-même.

Les deux blocs arrivèrent. Raftopoulo vendit le sien à un amateur après peu de jours et il me demanda de lui en commander un autre. J'écrivis à De Majo, qui me répondit que le prix du bloc était monté à Leg.5. Stupeur de Raftopoulo et de moi. Bien entendu Raftopoulo ne voulut pas acheter à ce prix; mais nous apprîmes peu après que le prix du bloc était monté à Leg.20, puis que la pièce avait atteint Leg.20.

Ce timbre est actuellement coté à P.T. 4.000 dans le Catalogue Zeheri et c'est certainement l'un des plus rares d'Egypte. Si, en l'année 1943, j'avais eu plus de flair ou d'expérience, j'aurais enlevé à De Majo tout son stock; mais l'expérience s'achète et se paye assez cher.

Autre "chopin": de passage un soir chez feu Jean Frangakis, je vois qu'il a devant lui un gros paquet de timbres de 50m. sur P.T. 50 oblitérés. Je remarque une pièce qui n'était pas dentelée au bas et qui avait une large marge. Je lui en demande le prix: il me dit que c'est P.T. 10. Je la prends à ce prix: c'est la pièce qui est reproduite au Catalogue Zeheri page 79. Sent ou huit ans après cette pièce a été vendue aux enchères à une vingtaine de livres.

Bien entendu toutes les affaires philatéliques ne sont pas aussi brillantes. Nous venons de passer et passons en ce moment par une crise qui nous a fait perdre, surtout à Alexandrie, le plus clair de la valeur de notre collection. J'ai dit: surtout à Alexandrie, parce que malheureusement nous souffrons dans cette ville d'un mal spécial: celui de l'humidité, qui rouille sérieusement le timbre au bout d'un certain temps et le fait tomber du rang du neuf à celui de l'oblitéré. Aussi suis-je amené à penser qu'à Alexandrie il vaut mieux ne pas collectionner le timbre neuf; l'oblitéré sans gomme à tout au moins l'avantage de ne pas se détériorer et de ne pas donner des déboires.

Je rappelle d'ailleurs que beaucoup de philatélistes surtout les Anglais, préfèrent le timbre oblitéré, proprement oblitéré, au timbre neuf et ils pensent même que ce dernier ne doit pas être collectionné, car il n'a pas joué son rôle, il n'a pas rempli son office, qui est de servir à l'affranchissement.

Je voudrais maintenant rappeler quelques souvenirs relatifs aux expositions philatéliques. Cependant je ne citerai que celles auxquelles j'ai assisté, sans parler de celles auxquelles j'ai pris part mais sans y assister.

La première à laquelle il m'a été donné de prendre part est celle que l'Amicale Philatélique d'Alexandrie a organisée au mois d'Avril 1939. Cette Amicale était bien jeune encore étant née au mois de Janvier 1938, en ma propre Etude. C'est là que, sur l'initiative du regretté Dr. Escher et de mon ami Ath. Economidès, quelques philatélistes d'Alexandrie s'étaient réunis et avaient constitué ce groupement, qui fut plein de vitalité.

Je rappelle qu'il ne comprenait que des amateurs et qu'il avait ceci de particulier qu'il n'avait ni statuts ni règlement; il portait véritablement son nom d'être purement amical. C'est ce groupement qui, au retour de notre éminent Collègue Mr. Alfieris, triomphateur à l'Exposition de Prague 1938, organisa un thé en son honneur, chez Athinéos. C'est là que fut suggérée l'idée d'une exposition philatélique, qui fut la véritable première exposition en Egypte.

Cette exposition eut lieu dans les anciennes salles de l'"Atelier", les 16 et 17 Avril 1939. Le Jury, très nombreux, était composé de Messrs.: Ahmed Mazloun, N. Alfieris, Comte Zizinia, O. Kadifian, Ath. Economidès, Jean Boulad, G. Zeheri, E.L. Angeloglou, Jean Frangakis et F. Cohen. Ce Jury décerna de nombreuses médailles, dont les premières (en vermeil) à Mme. E. Economidès et Messrs. Mc. Neille, P. Mikhailidis, A. Belleli, Dr. Escher, M. de Wée, G. Dimitriou, G. Morpurgo, H. Toriel, Dr. Bérard et moi.

En outre, avaient exposé hors-concours la plupart des membres du Jury. Pour terminer au sujet de cette exposition, je dirai que j'avais eu l'idée de distribuer moi-même aux jeunes qui la visitèrent de petites pochettes de timbres. J'ai rencontré plus tard dans la vie des philatélistes qui m'ont dit que ce fut là l'origine de leur collection.

Je passe maintenant à la deuxième exposition philatélique. Celle-ci aussi, organisée par la même Amicale, eut lieu à Alexandrie, dans les salons des "Amitiés Françaises", sous le nom de "Salon du Timbre", les 25 et 26 Août 1945, soit dès la fin de la guerre. Le Jury plus restreint, était composé de Messrs.: Ahmed Mazloun, N. Alfieris, Ibrahim Chafar, O. Kadifian, Comte Zizinia, Ath. Economidès et moi. Le grand prix du salon fut décerné à Mr. A. Ceysens; d'autres premiers prix aux suivants: Dr. Tougladjian, C. Agius, J. Boulad, Mme. E. Economidès, Dr. Bérard et Dr. Moussalli. Plusieurs philatélistes avaient exposé hors-concours.

C'est dans ce salon que, pour la première fois, fut émise l'idée d'une exposition officielle qui aurait lieu au Caire.

Effectivement cette Exposition, la première grande exposition philatélique en Egypte (et jusqu'à présent la dernière) eut lieu au Palais des Expositions à Guézireh, du 28 Février au 8 Mars 1946 ; à l'occasion du 80me. Anniversaire du premier timbre égyptien. Notre Administration des Postes et plusieurs Administrations Postales étrangères y participèrent.

Une émission commémorative spéciale à surtaxe permit de couvrir les frais de l'Exposition et laissa un résidu important au profit de notre Société Philatélique, avec laquelle collabora l'Amicale d'Alexandrie dans le travail d'organisation. Les Membres du Jury furent Messrs. : Ahmed Mazloum, N. Alfieris, Ibrahim Chaftar, Ath. Economidès, E.L. Angeloglou, G. Zeheri et H. Savidis. Il serait trop long de citer les collections primées ; il suffira de rappeler que le Grand Prix d'Egypte fut décerné à Mr. A. Ceysens et le Grand Prix de l'Exposition à Mr. L. Zurstrassen.

L'avenir de la philatélie en Egypte me paraît incertain ; tant de bons amateurs ont disparu : ils ne me paraissent pas avoir été remplacés par autant de nouveaux et de jeunes. Il y en a très peu parmi ces derniers qui soient animés du feu sacré. J'espère cependant que je me trompe ; c'est le propre de l'âge de se souvenir avec complaisance des générations révolues et de ne pas assez faire crédit aux générations nouvelles. A celles-ci de montrer que je me trompe.

DECES

Nous apprenons de Mtre. Gabriel Boulad, que notre ancien membre d'Alexandrie, Mr. Victor Messulam, est décédé en cette ville le 28 Novembre 1954.

De même la mort cruelle a fauché l'un des plus anciens marchands d'Alexandrie probablement le plus ancien, Mr. Félix Cohen, dont l'exquise amabilité n'avait pas d'égal.

Nos lecteurs auront certainement appris, avec regret, le décès du Père de notre confrère et ami, Mr. H. Fresco, Secrétaire Honoraire de notre Société, survenu le 20 Octobre 1954.

Un autre deuil aussi a frappé la famille philatélique: Mme. Yvonne Michel, épouse de Mr. Arthur Michel, Membre lui aussi de notre Comité de Direction, décédait à Paris le 28 Octobre 1954.

Tout dernièrement, le 6 Décembre, décédait Mr. Manlio Perullo, frère de notre plus ancien membre et marchand, Mr. Roberto Perullo.

Mr. Manlio Perullo était le photographe spécialiste de notre Société.

L'ORIENT PHILATELIQUE présente ses condoléances émues aux familles et à tous les conjoints.

JACQUES V. ANHOURY

11, RUE ADLY PACHA

LE CAIRE

R. C. C. 56884

TÉLÉPHONE 53718

ACHAT

TIMBRES-POSTE DE TOUTE IMPORTANCE

COLLECTIONS EGYPTE ET ETRANGER

TOUS LES COMMUNS D'EGYPTE

ET DU MOYEN ORIENT

VENTES, ACHATS, ÉCHANGES

ا.ل. انجيلو جلو

٢٦ شارع شريف باشا

سجل تجاري ٥٣٤

(ممر ايموبيليا) بالقاهرة

تليفون ٥٤٠٠٩

تشكيلة كبيرة من طوابع البريد من جميع الممالك للهواة
امداد الهواة بطوابع البريد التي تنقص مجموعاتهم وذلك
بمجرد وصول بيان منهم عن الطوابع المطلوبة
أنواع كثيرة من الألبومات والأدوات اللازمة للهواة
تباع بأثمان معتدلة



E. L. ANGELOGLOU

26, RUE CHERIF PACHA (Passage Immobilia)

Reg. de Comm. 534

LE CAIRE

Tél. 54009

GRAND CHOIX DE TIMBRES-POSTE POUR COLLECTIONS
DE TOUS LES PAYS DU MONDE

EXÉCUTION SOIGNÉE DE MANCO-LISTES IMPORTANTES

ALBUMS ET ARTICLES PHILATÉLIQUES EN STOCK